Salamo

MATAUPU 1

1 Amuia le tagata e le savali i le pule a e amio leaga, e le tu foi i le ala o e agasala, e le nofo foi i le nofoa o e tauemu.
2 Ae e fiafia o ia i le tulafono a Ieova; e mafaufau foi o ia i lana tulafono i le ao ma le po.
3 Ma o le a pei o ia o se laau ua totoina i tafatafa ane o vaitafe, e fua mai ona fua i ona lava tau; e le magumagu foi ona lau; ma o mea uma na te faia e manuia.
4 E lē fa‘apea fo‘i ē amio leaga, a ‘ua pei o le aputi o saito e ‘aveina e le matagi.
5 O le mea lea e lē tutū ai ē amio leaga i le faamasinoga, po o ē agasala i le faapotopotoga o ē amiotonu.
6 Auā ua silafia e Ieova le ala o ē e amiotonu, + a o le ala o ē amio leaga e fano.

MATAUPU 2

1 Se a le mea ‘ua feita ai nu‘u ‘ese, ma mafaufau tagata i le mea lē aogā?
2 Ua tutū tupu o le lalolagi, + ua taupulepule fo‘i faipule e tetee atu iā Ieova ma lē ua ia faauuina, ua faapea atu:
3 Ia tatou motusia a latou noataga, ma lafo ese a latou maea mai ia i tatou.
4 O lē e ti‘eti‘e i le lagi, e ‘ata o ia;
5 Ona tautala atu ai lea o ia ia te i latou i lona toasa, ma faatiga ia te i latou i lona toasa tele.
6 A ua ou tofia lo’u tupu i luga o lo’u mauga paia o Siona.
7 Ou te folafola atu le poloa‘iga; o le aso nei ua ou fanaua ai oe.
8 Ia e ole mai ia te au, ona ou avatu ai lea ia te oe o nuu ese e fai mou tofi, ma tuluiga o le lalolagi e fai mou.
9 E te nutililiia i latou i le ai uamea; e te tu‘imomomoina i latou e pei o le ipu a le fai ipu omea.
10 O lenei, o outou tupu e, ia outou atamamai;
11 ‘Ia ‘au‘auna i le ALI‘I ma le mata‘u, ma ‘ia ‘oli‘oli ma le gatete.
12 Sogi atu i le Atalii, ne‘i ita o ia, ma outou fano ai i le ala, pe a tupu itiiti lona toasa. Amuia i latou uma o e faatuatua ia te ia.

MATAUPU 3

1 (O le salāmo a Tavita, ina ua sola o ia mai ia Apisaloma lona atalii.) Ieova e, ua matua tele lava o e ua faatiga mai ia te au! e toatele i latou o e laga mai ia te au.
2 E toatele i latou ua faapea mai i lo'u agaga, E leai se fesoasoani mo ia i le Atua. Selā.
3 A o oe, Ieova e, o le talipupuni lea mo a‘u; lo’u mamalu, ma lē e siitia i luga lo’u ulu.
4 Na ou valaau atu iā Ieova i lo‘u leo, + ma na ia faafofoga mai iā te a‘u mai i lona mauga paia. Selā.
5 Na ou taoto ma ou moe; na ou ala; auā na tausia a‘u e le ALI‘I.
6 Ou te lē fefe i le sefulu o afe o tagata, o ē ua tetee mai iā te a‘u i itu uma.
7 Tu mai ia, Ieova e; lo‘u Atua e, ia e faaola mai iā te a‘u; ua e gauia nifo o e amio leaga.
8 O lo‘o i le ALI‘I le fa‘aolataga; Selā.

MATAUPU 4

1 (I le alii fai pese i Nekinita, O le salāmo a Tavita.) Le Atua e, o lo'u amiotonu e, ia e faafofoga mai ia te au, pe a ou valaau atu; ia e alofa mai ia te au, ma e faafofoga mai i la’u tatalo.
2 E, outou le fanauga a tagata, o le a le umi tou te liliu ai lo’u mamalu i le maasiasi? O le ā le umi tou te fiafia ai i mea fa‘atauva‘a, ma sā‘ili i le fa‘atau? Selā.
3 Ae ia outou iloa ua tuuesea e Ieova mo ia lava le tagata amioatua;
4 ‘Ia ‘outou tutū ma le mata‘u, ‘ae ‘aua le agasala; Selā.
5 ‘Ia fai taulaga i le amiotonu, ma ‘ia fa‘alagolago i le ALI‘I.
6 E toatele ua faapea ane, O ai ea na te faaali mai ia te i tatou se mea lelei? le ALI‘I e, ‘ia e fa‘ae‘e mai le malamalama o ou fofoga ‘iā te i matou.
7 Ua e tuuina mai le olioli i lo'u loto, e sili i le taimi na faateleina ai a latou saito ma a latou uaina.
+ 8 Ou te taoto iā te a‘u ma le filemu, ma ou moe ai;

MATAUPU 5

1 (I le alii fai pese i luga o Neilota, O le salāmo a Tavita.) Ieova e, ia e faafofoga mai i a'u upu, ia e silasila mai i lo'u manatunatu.
2 Ia e faafofoga mai i le leo o la‘u alaga, lo‘u Tupu e, ma lo‘u Atua e, auā ou te tatalo atu iā te oe.
3 Ieova e, e te faafofoga mai i lo‘u leo i le taeao; i le taeao ‘ou te fai atu ai la‘u tatalo ‘iā te oe, ma ‘ou tepa a‘e.
4 Auā e lē o oe o le Atua e fiafia i le leaga, + e lē mau fo‘i le leaga iā te oe.
5 E lē tutū i ou luma o ē vālea;
6 E te faaumatia i latou o ē tautala pepelo;
7 A o a‘u, ou te alu atu i lou fale i le tele o lou alofa mutimutivale;
8 Le ALI‘I e, ‘ia e ta‘ita‘i mai ‘iā te a‘u i lau amiotonu ‘ona o o‘u fili; ia fa‘asa‘o lou ala i o‘u luma.
9 Ona ua leai se faamaoni i o latou gutu; o latou i totonu e matuā leaga lava; o lo latou fa‘a‘i o le tu‘ugamau matala; latou te fa'ase'e i o latou laulaufaiva.
10 Ia e faaumatia i latou, le Atua e; ia latou pauu ia latou lava taupulepulega; tulia i latou i fafo i le tele o a latou solitulafono; auā ‘ua latou fouvale ‘iā te oe.
11 A o i latou uma o e faatuatua ia te oe, ia olioli; ia alalaga fiafia pea i latou, auā ua e puipuia i latou; ia olioli foi ia te oe o e alolofa i lou suafa.
12 Auā o oe, Ieova e, e te faamanuia i ē amiotonu; e te siosiomia o ia i le alofa e pei o se talita.

MATAUPU 6

1 (I le taitai pese i le Nekinita i luga o Seminita, O le Salamo a Tavita.) Ieova e, aua e te aoai mai ia te au i lou toasa, aua foi e te aoai mai ia te au i lou toasa tele.
2 Ieova e, ia e alofa mai iā te a‘u; auā ua ou vaivai: Ieova e, ia e faamalolo mai ia te au; auā ‘ua tigā o‘u ivi.
3 Ua matuā tigā fo‘i lo‘u loto;
4 Le ALI‘I e, ia e toe fo‘i mai, ia e lavea‘i mai i lo‘u agaga;
5 Auā e leai se manatua ‘iā te oe i le oti;
6 Ua ou vaivai i lo‘u ōi; ‘Ua ‘ou fa‘a‘au‘au lo‘u moega i le po ‘atoa; Ou te faasūsū lo‘u moega i o‘u loimata.

7 Ua mu lo’u mata ona o le faanoanoa; ua faasolo ina tuai ona o o’u fili uma lava.
8 O ese ia mai ia te au, outou uma o e fai amio leaga; auā ua faafofogaina e Ieova le leo o loʻu tagi.
9 Ua faafofoga mai Ieova i laʻu ʻaiʻoi atu; e talia e le ALIʻI laʻu tatalo.
10 ʻIa māsiasi ma fememeaʻi oʻu fili uma lava;

MATAUPU 7

1 (Sekaiona a Tavita, na ia pese iā Ieova e tusa ma upu a Kuso le sa Peniamina.) Ieova e, loʻu Atua, ou te faatuatua iā te oe;
2 Ina neʻi saeia e ia loʻu agaga e pei o se leona, ma saeia, a o leai se na te laveaʻiina.
3 Ieova e, loʻu Atua, afai na ou faia lenei mea; afai ua i ai se amioletonu i o’u lima;
4 ʻĀfai ʻua ʻou taui atu le leaga i lē ʻua lelei ma aʻu; (ioe, ua ou laveaʻiina o ia o lē ua fai ma oʻu fili e aunoa ma se māfuaaga;)
5 Ia sauaina lo’u agaga e le ua ita mai, ma ave ai; ioe, ia tuu atu ia te ia e soli i lalo lo’u ola i luga o le eleele, ma tuu lo’u mamalu i le efuefu. Selā.
6 Le ALIʻI e, ʻia e tulaʻi mai i lou toʻasā, ʻia e faʻaeaina oe ʻona o le ita tele o oʻu fili;
7 E faapea ona siosiomia oe e le faapotopotoga o le nuu;
8 E faamasinoina e Ieova le nuu;
9 ʻIa faʻaumatia le amio leaga a ē amio leaga; a ʻia faʻatumauina le amiotonu: auā e tofotofoina e le Atua amiotonu o loto ma loto.
10 O loʻu puipuiga e mai le Atua ia, o le na te faaolaina e ua sao o latou loto.
11 E faʻamasinoina e le Atua ē amiotonu, e toʻasā foʻi le Atua i ē amio leaga i aso uma.
12 Afai e lē liliu mai o ia, e faamaa e ia lana pelu; ua ia lolo'u lana aufana, ma saunia ai.
13 Ua ia saunia foi mo ia o meafaigaluega o le oti; na te tofia ana u fanafana e faasaga i e faasaua.
14 Faʻauta foʻi, ʻua tigā o ia ma le amioletonu, ʻua tō foʻi o ia i le amio leaga, ma fānau mai ai le pepelo.
15 Na ia faia le lua, ma eli ai, ona paʻu ai lea o ia i le lua na ia faia.
16 E toe foʻi atu foʻi lana amio leaga i luga o lona lava ulu, e oʻo foʻi i luga o lona lava ulu lana sauā.
17 Ou te vivii atu iā Ieova e tusa ma lana amiotonu, + ou te pese foʻi i le suafa o Ieova Silisili Ese.

MATAUPU 8

1 (I le alii fai pese i Kata, o le salāmo a Tavita.) Ieova e, lo matou Alii e, e silisili lava lou suafa i le lalolagi uma. o lē na faʻatūina lou mamalu i luga aʻe o le lagi.
2 Ua e tofia le malosi mai gutu o tama meamea ma tama fesusui ona o ou fili, ina ia e faafilemuina le ua ita mai ma le na te taui ma sui.
3 Pe a ou vaai atu i lou lagi, o le galuega a ou tamatamailima, o le masina ma fetu, ua e tofia;
4 O ai ea le tagata e te manatu mai ai ia te ia? o le atalii foi o le tagata e te asiasi mai ai ia te ia?
5 Auā ʻua e faʻamaulalo teisi o ia i agelu, ʻua e faʻapaleina foʻi ʻiā te ia i le mamalu ma le faʻaaloalo.
6 Na e faia o ia e pule i galuega a ou aao; ʻua e tuʻuina mea uma lava i lalo o ona vae;
7 O mamoe uma ma povi, ioe, ma manu vaefa o le fanua;
8 O manu felelei, ma iʻa o le sami, ma mea uma e ui atu i ala o le sami.
9 Le ALIʻI e, lo matou Aliʻi, e matuā silisili lava lou suafa i le lalolagi uma!

MATAUPU 9

1 (I le taitai pese i luga o Mutelapena, O le salāmo a Tavita.) Ou te vivii atu ia te oe, Ieova e, ma lo'u loto atoa; Ou te faailoa atu au galuega ofoofogia uma.
2 Ou te fiafia ma olioli ia te oe: Ou te pese atu i lou suafa, Le Silisiliese e.
3 Pe a liliu i tua o’u fili, o le a latou pauu ma fano i ou luma.
4 Ona ua e tausia la’u aia ma la’u faamasinoga; ua e afio i le nofoalii e faamasino tonu.
5 Ua e aoai atu i nuu ese, ua e faaumatia e ua amio leaga, ua e tineia o latou igoa e faavavau faavavau lava.
6 Le fili e, ua oo mai le faaumatiaga e faavavau; ʻua fano foʻi lo latou faʻamanatuga faʻatasi ma i latou.
7 A o le ALIʻI e tumau e faʻavavau;
8 E faamasino foi o ia i le lalolagi i le amiotonu, e faamasino foi o ia i le nuu ma le sao.
9 E fai Ieova ma sulufaʻiga mo ē ua sauāina, o le sulufaʻiga foʻi i taimi o puapuaga.
10 O i latou foʻi e iloa lou suafa e faatuatua iā te oe, + auā e te lē tuulafoaʻia e oe o ē e saʻili iā te oe, Ieova e.
11 ʻIa ʻoutou pepese atu i le ALIʻI, o lē afio i Siona;
12 Pe a ia suʻesuʻeina le toto, na te manatua i latou;
13 Ieova e, ia e alofa mai iā te aʻu; ʻia e silasila mai i loʻu puapuagā ʻua ʻiā te aʻu ʻona o ē ʻinoʻino mai ʻiā te aʻu, o oe o lē na te faʻatūina aʻu nai faitotoʻa o le oti;
14 Ina ia ou faailoa atu lou viiga uma i faitotoa o le tama fafine a Siona: Ou te olioli i lau faaolataga.
15 Ua goto nuu ese i le lua na latou faia;
16 Ua iloa Ieova i le faamasinoga ua ia faia; Higaion. Selā.
17 E liua e ua amio leaga i seoli, ma nuu uma ua galo i le Atua.
18 Auā e lē faʻagaloina e lē aunoa o ē matitiva;
19 Tu mai ia, Ieova e; ʻaua neʻi manumālō tagata: ʻia faʻamasinoina nuʻu ʻese i ou luma.
20 Le ALIʻI e, ʻia e faʻamataʻu ʻiā te i latou, ʻina ʻia iloa e nuʻu ʻese o i latou lava o ni tagata. Selā.

MATAUPU 10

1 Le ALIʻI e, aiseā ʻua e tu mamao mai ai? se a le mea e te lafi ai i ona po o puapuaga?
2 O ē amio leaga i lona faʻamaualuga ʻua faʻasauāina ai e ia o ē matitiva;
3 Auā o ē amio leaga e faʻamaualuga i le manaʻo o lona loto, ma faʻamanuia atu i ē matapeʻapeʻa, o ē ʻinosia e le ALIʻI.
4 O ē amio leaga, ʻona o le faʻamaualuga o ona fofoga, latou te lē sāʻili atu i le Atua;
5 O ona ala e leaga e lē aunoa; o au faʻamasinoga e silisili ʻese i ona luma;
6 Ua faapea ifo o ia i lona loto, Ou te le faagaeetia lava;
7 Ua tumu lona gutu i le fetuu ma le pepelo ma le pepelo;

8 O loo nofo o ia i mea lilo o nuu;
9 ‘Ua lamalama o ia e pei o se leona i lona lua;
10 E punou o ia, ma faamaulalo o ia lava, ina ia pauu ai o e matitiva ona o ona tagata malolosi.
11 Ua faapea ifo o ia i lona loto, Ua galo i le Atua, ua natia ona fofoga; na te le toe vaai lava i ai.
12 Tulai mai ia, Ieova e; Le Atua e, sisii i luga lou aao;
13 Se a le mea e inoino ai le tagata amioleaga i le Atua? ua faapea ifo o ia i lona loto, E te le manaomia.
14 Ua e vaai i ai; auā ‘ua e silasila i le leaga ma le ita, ‘ia e taui atu ai i lou lima; o oe o le fesoasoani i le ua matuaoti.
15 ‘Ia e gauia le lima o lē amio leaga ma le tagata amio leaga;
16 O Ieova o le Tupu ia e faavavau faavavau lava;
17 Ieova e, ua e faafofoga mai i le mana‘o o ē e lotomaulalo;
18 E faamasino i e ua matuaoti ma e ua faasauaina, ina ia le toe faasaua le tagata o le lalolagi.

MATAUPU 11

1 (I le alii fai pese, o le Salamo a Tavita.) Ou te faatuatua ia Ieova;
2 Auā fa‘auta fo‘i, ‘ua lolo‘u e ē amio leaga a latou ‘aufana, ‘ua latou saunia a latou aū i luga o le manoa, ‘ina ‘ia latou fana faalilolilo ai i ē amio sa‘o.
3 Afai e lepetia faavae, o le a se mea e mafai e le tagata amiotonu ona fai?
4 O loo i lona malumalu paia Ieova, o loo i le lagi le nofoālii o Ieova;
5 E tofotofo e Ieova le tagata amiotonu;
6 E faatotō ifo e ia i luga o ē e amioleaga o mailei, o le afi ma le teiō, ma le afā mata‘utia; o le vaega lea o la latou ipu.
7 Auā o le ALI‘I e amiotonu e fiafia i le amiotonu; e silasila mai ona fofoga i ē amio sa'o.

MATAUPU 12

1 (I le alii fai pese i Seminita, O le salāmo a Tavita.) Ieova e, Fesoasoani mai; auā e fa‘aumatia le tagata amioatua; ona ua mavae atu e faamaoni mai le fanauga a tagata.
2 Latou te tautala fa‘atauva‘a ta‘itasi ma lē la te tuā‘oi;
3 E vavaeeseina e Ieova laugutu taufaasee uma, ma le laulaufaiva e tautala i mea faamaualuga.
4 O e na fai ane, Tatou te manumalo i o tatou laulaufaiva; o tatou laugutu lava ia: o ai ea se alii ia i tatou?
5 Ona o le sauāina o ē ua matitiva, + ona o le ōi o ē ua lē tagolima, + o lenei ou te tula‘i ai, + ua fetalai mai ai Ieova. Ou te tuu ia te ia i le saogalemu mai i lē ua faafefeteina o ia.
6 O afioga a Ieova o afioga ia e mamā, + e pei o le ario ua tofotofoina i le ogaumu o le eleele, + ua faamamāina faafitu.
7 Le ALI‘I e, ‘ia e tausia i latou, e te fa‘asaoina fo‘i i latou a‘i lenei tupulaga e fa‘avavau.
8 Ua savavali i itu uma o e amioleaga, pe a faaeaina o tagata leaga.

MATAUPU 13

1 (I le alii fai pese, O le salāmo a Tavita.) Le Alii e, e te faagalogalo mai ia te au seia afea? e faavavau? e te natia fo‘i ou fofoga ‘iā te a‘u se‘ia afea?
2 O le ā le umi ou te filifili ai i lo‘u agaga, ma le faanoanoa i lo‘u loto i aso uma? o le ā le umi e fa‘aeaina ai lo‘u fili ‘iā te a‘u?
3 Ia e silasila mai ma faafofoga mai iā te a‘u, Ieova e, lo‘u Atua;
4 Nei fai mai lo’u fili, Ua ou manumalo ia te ia; e olioli fo‘i i latou o ē faatigā mai iā te a‘u pe a faagaeetia a‘u.
5 A ua ou faatuatua i lou alofa mutimutivale; e olioli lo'u loto i lau faaolataga.
6 Ou te pese atu iā Ieova, auā ua ia agalelei mai iā te a‘u.

MATAUPU 14

1 (I le alii fai pese, o le Salamo a Tavita.) Ua faapea ifo le vale i lona loto, E leai se Atua. ‘Ua leaga i latou, ‘ua latou faia galuega ‘inosia, e leai se tasi na te faia mea lelei.
2 Ua silasila ifo Ieova mai le lagi i le fanauga a tagata, ina ia silafia pe i ai se tasi ua malamalama, ma saili i le Atua.
3 ‘Ua ō ‘ese i latou uma, ‘ua leaga fa‘atasi i latou;
4 Po ua le iloa ea e i latou uma o e fai amio leaga? o ē ‘aina lo‘u nu‘u e pei ‘ona latou ‘a‘ai i mea e ‘ai, ‘ae lē vala‘au atu i le ALI‘I.
5 Sa i ai i latou ma le matatau tele, auā o loo i ai le Atua i le tupulaga o e amiotonu.
6 Ua outou faalumaina le fautuaga a lē ua mativa, auā o Ieova o lona malu lea.
7 E, pe a na oo mai i fafo mai Siona le olataga o Isaraelu! pe a toe faafo‘isia mai e Ieova le tāfeaga o lona nuu, e olioli Iakopo, e olioli fo‘i Isaraelu.

MATAUPU 15

1 (O le Salamo a Tavita.) Ieova e, o ai ea e mau i lou fale fetafai? o ai ea e mau i lou mauga paia?
2 O le savali sao, ma fai le amiotonu, ma tautala faamaoni i lona loto.
3 O lē e lē fai upu leaga i lona laulaufaiva, e lē faia fo‘i e ia se mea leaga i lē la te tuā‘oi, e lē ta‘uleagaina fo‘i e lē la te tuā‘oi.
4 Ua inosia e ona fofoga le tagata leaga; a ‘ua ia āva i ē matata‘u i le ALI‘I. O lē e tautō e leaga ai o ia, ‘ae lē liliu.
5 O lē na te lē tuuina atu ana tupe e faasili mai ai, e lē talia fo‘i e ia se taui i lē ua lē sala. O lē na te faia ia mea e lē fa‘agae‘etia lava.

MATAUPU 16

1 (Mikitama a Tavita.) Le Atua e, ia e leoleo mai ia te au, auā ou te faatuatua ia te oe.
2 Lo‘u agaga e, ua e fai atu iā Ieova, ‘O oe o lo‘u Alii;
3 A o le au paia i le lalolagi, ma le silisili ese, o i latou ua ou fiafia uma ai.
4 E fa‘ateleina fo‘i o latou fa‘anoanoa o ē e mulimuli atu i se isi atua;
5 O le ALI‘I o le tofi lea o lo‘u tofi ma la‘u ipu;
6 Ua pa‘u‘ū mai ia te a‘u laina i nofoaga matagofie; ioe, ua ia te au se tofi lelei.
7 Ou te vivii atu iā Ieova, o lē na fautua mai iā te a‘u;
8 Ou te tuu pea Ieova i o‘u luma, auā o loo i lo‘u itu taumatau o ia, ou te lē faagaeetia ai lava.
9 O le mea lea e fiafia ai lo‘u loto, ma ‘ua ‘oli‘oli ai lo‘u mamalu;

10 Aua e te lē tuua lo'u agaga i seoli; e te le tuu atu foi i lou Paia ia oo i le pala.
11 E te faasino mai iā te aʻu le ala o le ola; o i lou aao taumatau le fiafia e faavavau.

MATAUPU 17

1 (O le tatalo a Tavita.) Le Alii e, ia e faafofoga mai i le tonu, ia e faafofoga mai i la'u alaga, ia e faafofoga mai i la'u tatalo, e le alu atu i laugutu pepelo.
2 Ia alu atu la'u faamasinoga mai i ou luma; ia vaai ou mata i mea e tutusa.
3 Ua e tofotofoina lo'u loto; ua e asiasi mai ia te au i le po; ʻua e tofotofo ʻiā te aʻu, ʻae te lē maua se mea; Ua ou faamoemoe ia le solitulafono lo'u gutu.
4 E uiga i galuega a tagata, o le afioga a ou laugutu na ou taofia ai a'u mai ala o le malaia.
5 Ia faatumauina o'u ala i ou ala, ina ia le see o'u vae.
6 Ua ou valaau atu iā te oe, auā e te faafofoga mai iā te aʻu, le Atua e;
7 ʻIa e faʻaali mai lou alofa faʻaofo, o lē e faʻaola i lou ʻaʻao taumatau o ē faʻatuatua ʻiā te oe mai i ē ʻua tulaʻi mai ʻiā te i latou.
8 Ia e leoleoina aʻu e pei o le apu o le mata, ia natia aʻu i lalo o le paolo o ou apaʻau;
9 Mai ē amio leaga o ē faʻasauā mai ʻiā te aʻu, o ē ita mai ʻiā te aʻu, o ē ʻua siʻomia aʻu.
10 ʻUa pupuni i latou i lo latou gaʻo;
11 Ua latou siʻosiʻomia nei i matou i o matou laasaga;
12 E pei o se leona ua matapeʻapeʻa i lana manu, + e pei foʻi o se tamaʻi leona o loo lafi i mea lilo.
13 Ieova e, inā tulaʻi ia, ia faalumaina o ia, ia lafo ifo o ia i lalo;
14 Mai i tagata o lou aao, Ieova e, mai i tagata o le lalolagi, o ē ua iai lo latou tofi i lenei olaga, ma ua e faatumuina o latou manava i au oloa lilo; tamameamea.
15 A o aʻu, ou te iloa atu ou fofoga i le amiotonu;

MATAUPU 18

1 (I le pule pese, O le Salamo a Tavita, le auauna a Ieova, o lē na tautala atu ia Ieova i upu o lenei pese i le aso na laveaʻiina ai o ia e Ieova ai lima o ona fili uma, ma lima o Saulo. : Ona fai mai lea o ia,) Ou te alofa ia te oe, Ieova e, lo'u malosi.
2 O Ieova o loʻu papa ia, ma loʻu ʻolo, ma loʻu faaola; loʻu Atua, loʻu malosi, o lē ʻou te faʻatuatua i ai; o loʻu talita, ma le nifo o loʻu olataga, ma loʻu ʻolo maualuga.
3 Ou te valaau atu iā Ieova, o lē e tatau ona vivii atu iā te ia;
4 Na siʻomia aʻu e le tigā o le oti, ma ʻua faʻafefe ai aʻu i tafega o tagata amio leaga.
5 Ua siosiomia aʻu e le tiga o seoli;
6 I loʻu puapuagā, na ou valaau atu ai iā Ieova, + ma ou alaga atu i loʻu Atua, + na ia faafofoga mai i loʻu leo mai i lona malumalu, + ma ua oo atu foʻi laʻu alaga i ona luma, i ona taliga.
7 Ona lulu ai lea ma gatete le lalolagi; o faʻavae foʻi o mauga ʻua lūlūina ma lūlūina, ʻona o lona toʻasā.
8 Na alu aʻe le asu mai i ona pogaiisu, ma le afi mai i lona gutu e faʻaumatia ai;
9 Na ia ifo foʻi i le lagi, ma alu ifo, ma sa i lalo o ona vae le pouliuli.
10 Na tiʻetiʻe foʻi o ia i le kerupi, ma lele ai;
11 Na ia faia le pogisa ma ona mea lilo; o lona malumalu na siomia ai o ia, o vai pogisa ma ao mafiafia o le lagi.
12 O le pupula foʻi sa i ona luma, ʻua mavae atu ona ao mafiafia, o uatoʻa ma malala ola.
13 Na faititili foʻi Ieova i le lagi, + ma na fofoga mai foʻi e Lē Silisili ese lona siʻufofoga; uato'a ma malala afi.
14 Ioe, sa ia aauina atu ana aū, ma faataapeapeina i latou; ʻua ia fanaina foʻi o uila ma faʻateʻaʻei ai i latou.
15 Ona iloa ai lea o alāvai, + ma ua iloa foʻi faavae o le lalolagi i lau aʻoaʻiga, Ieova e, i le mānava o ou pogaiisu.
16 Na auina mai e ia mai lugā, na ia tago mai iā te aʻu, na ia tosoina aʻu mai i vai e tele.
17 Na ia laveaʻi iā te aʻu mai i loʻu fili malosi, + ma ē e ʻinoʻino mai iā te aʻu;
18 Na latou faʻaoʻo mai ʻiā te aʻu i le aso o loʻu malaia;
19 Na ia aumaia foʻi aʻu i le mea lautele; na ia laveaʻiina aʻu, auā na ia fiafia mai iā te aʻu.
20 Ua tauia mai aʻu e Ieova e tusa ma laʻu amiotonu; e tusa ma le mama o o'u lima ua ia taui mai ia te au.
21 Auā ua ou tausia ala o Ieova, + ma ou te leʻi alu ese ma le leaga mai i loʻu Atua.
22 Auā ua i oʻu luma ana faamasinoga uma, + ma ou te leʻi faateʻaina foʻi ana tulafono mai iā te aʻu.
23 Na ʻou amio saʻo foʻi i ona luma, na ʻou leoleo foʻi aʻu i laʻu amioletonu.
24 O le mea lea ua tauia mai ai aʻu e Ieova e tusa ma laʻu amiotonu, e tusa ma le mamā o oʻu lima i ona luma.
25 O lē e alofa mutimutivale e te faaalia ai lou alofa mutimutivale; faʻatasi ma le tagata amio saʻo e te amio saʻo;
26 O lē ua mamā e te faaalia ai lou mamā; o le tagata fa'a'au'au 'e te fa'asagatau fo'i.
27 Ona e te faaolaina le nuu ua puapuagatia; ʻae faʻamaualalo ai foliga maualuluga.
28 Auā e te tutuina laʻu lamepa;
29 Auā o oe ua ou tamoe ai i le ʻautau; o loʻu Atua foʻi na ʻou oso ai i luga o le pā.
30 A o le Atua, e sao lava lona ala;
31 Auā o ai se Atua e lē o Ieova? po o ai ea se papa vagana ai lo tatou Atua?
32 O le Atua na te fusia aʻu i le malosi, ma faaatoatoaina loʻu ala.
33 Ua ia faia oʻu vae e pei o vae o ʻaila, + ua ia tuu foʻi aʻu i oʻu mea maualuluga.
34 Ua ia aoao mai o'u lima i le taua, ua gau ai se aufana u'amea i o'u lima.
35 ʻUa e foaʻi mai foʻi ʻiā te aʻu le talita o lau faʻaolataga;
36 ʻUa e faʻalauteleina oʻu vae i lalo ʻiā te aʻu, ʻina ʻia lē see oʻu vae.
37 ʻUa ʻou tuliloaina oʻu fili, ʻua ʻou maua foʻi i latou;
38 ʻUa ʻou faʻamanuʻaina i latou ʻua lē mafai ʻona toe tutū mai;
39 Auā ʻua e fusia aʻu i le malosi i le tauʻa;
40 Ua e tuu mai foi ia te a'u ua o o'u fili; ina ia ou faaumatia i latou o e inoino mai ia te au.
41 Ua latou alalaga atu, a ua leai se na te laveaʻiina i latou;
42 Ona ou tuʻimomomoina lea o i latou e pei o le efuefu i luma o le matagi;
43 Ua e laveaʻiina aʻu mai i finauga a le nuu; ʻua e faia foʻi aʻu ma ulu o nuʻu ʻese;
44 A latou faalogo mai iā te aʻu, ona latou faalogo mai lea iā te aʻu;

45 E mavae atu tagata ese, e fefefe foʻi mai i o latou nofoaga malupuipuia.
46 O loo soifua Ieova; ma ia manuia loʻu papa; ma ia faaeaina le Atua o loʻu olataga.
47 O le Atua o lē na te tauimasui iā te aʻu, + ma faatoʻilaloina tagata i lalo o aʻu.
48 Na te lavea'iina aʻu i ē ita mai ia te aʻu;
49 O le mea lea ou te avatu ai le faafetai iā te oe, Ieova e, i totonu o nuu ese, + ma ou fai pesega i lou suafa.
50 Ua ia tuuina atu le laveaiga tele i lona tupu; e alofa mai foi i lē na ia faauuina, ia Tavita ma ana fanau e faavavau.

MATAUPU 19

1 (I le alii fai pese, O le Salamo a Tavita.) Ua tala mai e le lagi le mamalu o le Atua; o loʻo faʻaalia foʻi e le vanimonimo lana galuega a lima.
2 E tautala mai le aso i lea aso ma lea aso, e faailoa mai ai foi le poto i lea po i lea po.
3 E leai se tautalaga po o se gagana, e lē lagona ai o latou leo.
4 Ua alu atu la latou manoa i le lalolagi uma, ma a latou upu e oo i le tuluiga o le lalolagi. ʻUa ia faʻatūina i totonu o i latou le fale fetāfaʻi mo le la;
5 E pei o le faʻatoʻāfaiavā ʻua sau mai lona potu, ʻua ʻoliʻoli foʻi o ia e pei o le tagata malosi ʻua tamoʻe i le tauʻuga.
6 O lona alu atu e mai i le tuluiga o le lagi, ma lona faataamilosaga e oo lava i ona tuluiga, e leai foi se mea e lilo i lona vevela.
7 E sao le tulafono a Ieova, e faaliliu ai le agaga;
8 O tulafono a Ieova e tonu, e faafiafiaina ai le loto;
9 O le mataʻu ia Ieova e mamā, e tumau e faavavau;
10 E sili ona manaʻomia i latou nai lo o le auro, ioe, e sili atu i le tele o auro lelei;
11 Ua lapataʻia foʻi lau auauna e i latou;
12 O ai e mafai ona malamalama i ana mea sesē? ia e faamamā mai iā te aʻu i mea lilo.
13 Ia e taofi foʻi i lau auauna mai i agasala faamaualuga; ʻaua neʻi pule i latou ʻiā te aʻu;
14 Ia talia i ou luma le upu a loʻu gutu, ma le manatunatu o loʻu loto, Ieova e, loʻu malosi ma loʻu togiola.

MATAUPU 20

1 (I le alii fai pese, O le Salamo a Tavita.) Ia faafofoga mai Ieova ia te oe i le aso o puapuaga; e puipuia oe e le suafa o le Atua o Iakopo;
2 Ia auina atu le fesoasoani ia te oe mai le malumalu, ma faamalosia oe mai Siona;
3 Ia e manatua au taulaga uma, ma talia lau taulaga mu; Selā.
4 ʻIa e foaʻiina atu ʻiā te oe e tusa ma lou lava loto, ma ʻia e faʻataunuʻuina au pule uma.
5 E matou te olioli i lau faaolataga, e faatu ai foi a matou tagavai i le suafa o lo matou Atua;
6 O lenei, ua ou iloa e faaolaina e Ieova o lē ua faauuina; e faʻafofoga mai o ia ʻiā te ia mai lona lagi paʻia, ma le malosi faʻaola o lona ʻaʻao taumatau.
7 O nisi e faatuatua i kariota, ma isi i solofanua, + ae tatou te manatua le suafa o Ieova lo tatou Atua.
8 ʻUa faʻamaulalo i latou ma paʻuʻū;
9 Ieova e, ia e faaola mai, ia faafofoga mai le tupu iā i matou pe a matou valaau atu.

MATAUPU 21

1 (I le alii fai pese, O le Salamo a Tavita.) E olioli le tupu i lou malosi, Ieova e; ma o le a tele lava lona olioli i lau faaolataga!
2 ʻUa e foaʻi mai ʻiā te ia le manaʻo o lona loto, ʻua e lē taofia foʻi le talosaga a ona laugutu. Selā.
3 Auā ʻua e muamua ʻiā te ia i le manuia o le agalelei;
4 Na ia ole atu ia te oe le ola, ona e foaiina mai ai lea ia te ia, o aso e tele e faavavau faavavau lava.
5 E tele lona mamalu i lau faʻaolataga;
6 Auā ʻua e faʻamanuia ʻiā te ia e faʻavavau;
7 Auā e faatuatua le tupu iā Ieova, + e lē faagaeetia o ia ona o le alofa mutimutivale o le Silisili Ese.
8 E maua e lou aao ou fili uma lava;
9 E te faia i latou e pei o le ogaumu aasa i le taimi o lou toʻasā;
10 E te faaumatia o latou fua mai le lalolagi, ma a latou fanau mai totonu o le fanauga a tagata.
11 Auā ʻua latou manatu i le leaga ʻiā te oe;
12 O le mea lea e te faia ai ia latou liliuese o latou tua, pe a e sauni au u fanafana i au manoa i o latou luma.
13 Ia faaeaina oe, Ieova e, i lou lava malosi;

MATAUPU 22

1 (I le fai pese sili i Aieleta-sasara, O le salāmo a Tavita.) Loʻu Atua e, loʻu Atua e, se a le mea ua e tuulafoai mai ai ia te au? se a le mea ua e mamao ai i le fesoasoani mai ia te au, ma upu o lo'u leo?
2 Loʻu Atua e, ou te alaga i le ao, ae e te le faafofoga mai; ma i le tau o le po, ma ou le filemu.
3 A o oe e paia, o oe o lē mau i viiga o Isaraelu.
4 Na faʻatuatua ʻiā te oe o matou tamā;
5 Na latou alalaga atu iā te oe, ona lavea'iina ai lea o i latou;
6 Ae o aʻu o se anufe, ae e lē o se tagata; o le faalumaina lea e tagata, ma le inosia e le nuu.
7 Ua tauemu mai iā te aʻu o i latou uma o ē vaai mai iā te aʻu;
8 Na ia faatuatua iā Ieova na te lavea'iina o ia;
9 A o oe o lē na aumaia aʻu mai i le manava;
10 Ua lafo aʻu iā te oe talu mai le manava: o oe o loʻu Atua talu mai le manava o loʻu tinā.
11 Aua e te taumamao mai ia te au; auā ua latalata mai puapuaga; auā e leai se fesoasoani.
12 Ua siʻomia aʻu e povi poʻa e tele; ua siʻosiʻomia aʻu e povi malolosi o Vasana.
13 ʻUa faʻamaga mai o latou gutu ʻiā te aʻu, e pei o se leona feʻai ma le tagi.
14 Ua faamaligiina aʻu e pei o le vai, + ma ua gau oʻu ivi uma; ua liusuavai i totonu o lo'u manava.
15 Ua mago loʻu malosi e pei o se fasi omea; ma ua pipii loʻu laulaufaiva i oʻu auvae; ma ua e aumaia aʻu i le efuefu o le oti.
16 Auā ʻua siʻomia aʻu e taʻifau; ʻua siʻomia aʻu e le faʻapotopotoga o ē amio leaga;
17 E mafai ona ou taʻu atu oʻu ivi uma: latou te vaavaai mai ma vaavaai mai iā te aʻu.

18 Ua latou vaevaeina oʻu ofu iā i latou, + ua latou faia foʻi le vili i loʻu ofu talaloa.
19 A o oe, Ieova e, aua neʻi e mamao ese mai iā te aʻu;
20 ʻIa e laveaʻi mai loʻu agaga mai le pelu; la'u pele mai le malosi o le maile.
21 Ia e faaola mai iā te aʻu mai i le gutu o le leona;
22 Ou te taʻu atu lou suafa i oʻu uso, ou te vivii atu iā te oe i totonu o le faapotopotoga.
23 O outou o ē matataʻu iā Ieova, ia outou vivii atu iā te ia; outou uma le fanau a Iakopo, ia outou vivii atu ia te ia; ma ia matatau ia te ia, outou uma o le fanauga a Isaraelu.
24 Ona sa ia le inoino pe inoino i le puapuaga o e ua puapuagatia; na te lei natia foi ona fofoga ia te ia; a ʻua ʻalaga atu o ia ʻiā te ia, ʻona faʻafofoga ai lea o ia.
25 E ia te oe loʻu viiga i le faapotopotoga tele;
26 O e agamalu e aai ma maoona; latou te vivii atu ia Ieova o e saili ia te ia; e ola pea o outou loto e faavavau.
27 E manatua e tuluʻiga uma o le lalolagi ma liliu mai iā Ieova;
28 Auā o Ieova e ona le malo, + o ia foʻi o le pule i nuu ese.
29 E aai ma ifo atu i latou uma o e puputa i le eleele; o i latou uma e o ifo i le efuefu e ifo i ona luma;
30 E auauna ia te ia se fanau; e faitaulia lea mea i le Alii i le tupulaga.
31 Latou te o mai, ma taʻu atu lana amiotonu i le nuu o le a fananau mai, na ia faia lenei mea.

MATAUPU 23

1 (O le Salamo a Tavita.) O Ieova o loʻu leoleo mamoe o ia; Ou te le mativa.
2 Na te faia aʻu e taoto i le vao mutia;
3 Na te faʻafoisia loʻu agaga;
4 Ioe, e ui lava ina ou savali i le vanu o le ata o le oti, ou te lē fefe lava i se mea leaga; o lou sasa ma lou tootoo e faamafanafanaina ai au.
5 ʻUa e saunia le laʻoʻai i oʻu luma i luma o oʻu fili; ua tumu la'u ipu.
6 E moni e mulimuli mai iā te aʻu le agalelei ma le alofa mutimutivale i aso uma o loʻu olaga, + ou te nofo foʻi i le fale o Ieova e faavavau.

MATAUPU 24

1 (O le salāmo a Tavita.) O le ALIʻI le lalolagi ma mea ʻua tumu ai; le lalolagi, ma e o nonofo ai.
2 Auā na ia faʻavaeina i luga o le sami, ma faʻatumauina i luga o vaitafe.
3 O ai sē alu aʻe i le mauga o Ieova? po o ai ea e tu i lona afioaga paia?
4 O lē ua i ai lima mamā, ma le loto mamā; o lē ʻua lē faʻamaualuga lona loto i le mea faʻatauvaʻa, ma ʻua lē tautō faʻaʻoleʻole.
5 E maua e ia le manuia mai iā Ieova, ma le amiotonu mai le Atua o lona faaolataga.
6 O le tupulaga lenei o e saili ia te ia, o e saili i ou fofoga, Iakopo e. Selā.
7 Ia ea i luga o outou ulu, outou faitotoa e; ma ia siitia outou, outou faitotoa e faavavau; e sau foi le Tupu o le mamalu.
8 O ai lenei Tupu o le mamalu? O Ieova e malosi ma malosi, o Ieova e malosi i le taua.
9 Ia ea i luga o outou ulu, outou faitotoa e; ia siitia i luga i latou, outou faitotoa e faavavau; e sau foi le Tupu o le mamalu.
10 O ai lenei Tupu o le mamalu? O Ieova o ʻau, o ia o le Tupu o le mamalu. Selā.

MATAUPU 25

1 (O le salāmo a Tavita.) Le ALII e, ou te fa'aeaina lo'u agaga ia te oe.
2 Loʻu Atua e, ʻou te faʻatuatua ʻiā te oe; ʻaua neʻi māsiasi aʻu;
3 Ioe, aua neʻi māina se tasi o ē faatalitali iā te oe;
4 Ieova e, ia e faailoa mai iā te aʻu ou ala; ia e aoao mai ia te au i ou ala.
5 Ia e taʻitaʻi mai iā te aʻu i lau upu moni, + ma aʻoaʻo mai iā te aʻu, + auā o oe o le Atua o loʻu faaolataga; ou te faatalitali atu ia te oe i le aso atoa.
6 Ieova e, ia e manatua lou alofa mutimuti vale ma lou alofa; auā o aso anamua ia.
7 Aua e te manatua agasala a o oʻu talavou, po o aʻu solitulafono;
8 E lelei ma amiotonu Ieova;
9 E taʻitaʻiina e ia o ē agamalu i le faʻamasinoga;
10 O ala uma lava o Ieova o le alofa mutimutivale ma le faamaoni ia i e tausi i lana feagaiga ma ana tulafono.
11 Ona o lou suafa, Ieova e, ia e faamagalo mai i loʻu agasala; aua e sili.
12 O ai se tagata e mataʻu iā Ieova? na te aoao atu ia te ia i le ala na te filifilia.
13 E nofo filemu lona agaga; e fai mo latou tofi le lalolagi i lana fanau.
14 O le mea lilo a Ieova o loo iā i latou o ē matataʻu iā te ia; e faailoa atu foi e ia ia te i latou lana feagaiga.
15 O loo faasaga atu pea oʻu mata iā Ieova; auā na te seʻi ese oʻu vae i le upega.
16 ʻIa e liliu mai ʻiā te aʻu, ma e alofa mai ʻiā te aʻu; auā ʻua tuʻufua aʻu ma puapuagātia.
17 Ua faateteleina puapuaga o loʻu loto;
18 Vaai mai i loʻu puapuaga ma loʻu tiga; ma faʻamāgaloina aʻu agasala uma lava.
19 Mafaufau i oʻu fili; aua e toatele i latou; ʻua latou ʻinoʻino foʻi ʻiā te aʻu ma le ʻinoʻino tele.
20 Ia e leoleo i loʻu agaga, ma laveaʻi mai iā te aʻu; auā ʻou te faʻatuatua ʻiā te oe.
21 Ia leoleoina aʻu e le faamaoni ma le amiotonu; auā ʻou te faʻatalitali atu ʻiā te oe.
22 Le Atua e, ia e togiolaina Isaraelu mai i ona puapuaga uma.

MATAUPU 26

1 (O le Salamo a Tavita.) Ieova e, faamasino mai ia te au; auā ʻua ʻou savali i laʻu amio saʻo; o lea ou te le see ese ai.
2 Ieova e, ia e suʻesuʻe mai iā te aʻu, ma tofotofo mai iā te aʻu; tofotofo i lo'u mafaufau ma lo'u loto.
3 Auā ua i luma o oʻu mata lou alofa, + ma ua ou savali i lau upu moni.
4 ʻOu te leʻi nofo faʻatasi ma tagata faʻatauvaʻa, ʻou te lē alu atu foʻi ma ē faʻasesē.
5 Ua ou ʻinoʻino i le faapotopotoga o ē fai mea leaga; ma e le nonofo faatasi ma e amioleaga.

6 Ou te fafano oʻu lima i le lē sala;
7 Ina ia mafai ona ou talaʻi atu ma le leo o le faafetai, ma taʻutaʻu atu au galuega ofoofogia uma.
8 Ieova e, ua ou fiafia i le mea e mau ai lou fale, ma le mea e afio ai lou mamalu.
9 Aua neʻi faapotopotoina loʻu agaga faatasi ma tagata agasala, + po o loʻu ola faatasi ma tagata faamasaatoto.
10 O i o latou lima o loo i ai le leaga, ma o latou lima taumatau ua tumu i tupe faaalatua.
11 A o aʻu, ou te savali i laʻu amio saʻo;
12 Ua tu oʻu vae i le mea laugatasi;

MATAUPU 27

1 (O le Salamo a Tavita.) O Ieova o loʻu malamalama ia ma loʻu olataga; o ai ea ou te fefe ai? o le ALIʻI o le malosi ia o loʻu ola; ou te fefe ia te ai?
2 Ina ua o mai ia te au o e amioleaga, o e ua ita mai ia te au ma e ua ita mai ia te au, e ai lo'u tino, sa tautevateva i latou ma pauu.
3 E ui lava ina tolauapi se ʻautau e faasagatau mai iā te aʻu, e lē fefe loʻu loto;
4 E tasi le mea ua ou talosaga atu ai iā Ieova, o le mea lea ou te saʻilia; ʻina ʻia ʻou nofo i le fale o le ALIʻI i aso uma o loʻu ola, e vaʻavaʻai atu i le matagofie o le ALIʻI, ma suʻesuʻe i lona malumalu.
5 Auā e natia aʻu e ia i lona fale apitaga i ona po o le puapuagā; na te faatūina aʻu i luga o le papa.
6 O lenei, o le a faamaualugaina loʻu ulu i luga o oʻu fili o loo siʻomia aʻu; Ou te pese, ioe, ou te fai pesega ia Ieova.
7 Ieova e, ia e faafofoga mai pe a ou alaga atu i loʻu leo;
8 Ina ua e fai mai, Ia outou saʻili mai i oʻu mata; ua fai atu lo'u loto ia te oe, Le Alii e, ou te saili i ou fofoga.
9 Aua e te lilo ou fofoga ia te au; ʻaua ʻe te tuʻua lau ʻauʻauna i le ita; aua e te tuua a'u, aua foi e te tuulafoai mai ia te au, le Atua e o lo'u olataga.
10 Pe a tuua aʻu e loʻu tamā ma loʻu tinā, ona talia lea o aʻu e Ieova.
11 Ia e aoao mai ia te au lou ala, Ieova e, ma taitai mai ia te au i le ala manino, ona o o'u fili.
12 Aua e te tuuina atu aʻu i le finagalo o oʻu fili;
13 Po ua ou matapogia, seʻi vaganā ua ou talitonu e vaai i le agalelei o Ieova i le nuu o ē ola.
14 ʻIa e faʻatalitali atu i le ALIʻI, ʻia e faʻamalosi, ʻona faʻamalosi ai lea o ia i lou loto;

MATAUPU 28

1 (O le Salamo a Tavita.) Ou te valaau atu ia te oe, Ieova e, lo'u papa; aua e te faalologo mai ia te au, ina ne'i e faalologo mai ia te au, ona avea ai lea o a'u e pei o e o ifo i le lua.
2 Faafofoga mai i le leo o a'u aioi, pe a ou valaau atu ia te oe, pe a sii o'u lima i lou afioaga paia.
3 Aua neʻi taʻitaʻiina aʻu faatasi ma ē amio leaga, + ma ē e faia mea leaga, + o ē e tautala filemu i o latou tuaoi, + ae o loo i ai le leaga i o latou loto.
4 ʻIa e avatu ʻiā te i latou e tusa ma a latou amio, e tusa foʻi ma le leaga o a latou galuega; taui atu ia te i latou lo latou toafa.
5 Auā ua latou lē manatu i galuega a Ieova, po o galuega a ona aao, + e faaumatia ai i latou e ia, + ae e lē ati aʻe foʻi i latou.
6 ʻIa faʻafetaia le ALIʻI, auā ʻua faʻafofoga mai o ia i le leo o aʻu ʻaiʻoi.
7 O Ieova o loʻu malosi ma loʻu talita; ʻua faʻalagolago loʻu loto ʻiā te ia, ʻona fesoasoani mai ai lea o aʻu; ou te vivii atu foi ia te ia i la'u pese.
8 O Ieova o lo latou malosi ia, o ia foʻi o le malosi faaola o lē na ia faauuina.
9 Ia e faaola i lou nuu, ma faamanuia i lou tofi;

MATAUPU 29

1 (O le salāmo a Tavita.) Ia outou avatu ia Ieova, outou e malolosi, ia avatu ia Ieova le viiga ma le malosi.
2 Ia avatu iā Ieova le viiga e tatau ai i lona suafa; ʻia ʻoutou ifo i le ALIʻI i le matagofie o le paʻia.
3 O loo i luga o vai le siʻufofoga o Ieova, + o loo faititili le Atua o le mamalu;
4 E malosi le siʻufofoga o Ieova; ua tumu le siufofoga o Ieova i le mamalu.
5 O le siufofoga o Ieova ua gauia ai arasi; ioe, ua gauia e Ieova arasi o Lepanona.
6 Na te faia foi i latou e faaoso e pei o se tamai povi; Lepanona ma Sirion e pei o se tamai unicorn.
7 O le siʻufofoga o Ieova ua vaeluaina ai le mumū o le afi.
8 O le siufofoga o Ieova e lūlūina ai le toafa; e lūlūina e le ALIʻI le vao o Katesa.
9 O le siʻufofoga o Ieova ua fanaua ai ʻaila, + ua iloa ai foʻi le togāvao;
10 O loo afio Ieova i luga o le vaitafe; ioe, o loo afio Ieova ma Tupu e faavavau.
11 E foaʻi mai e Ieova le malosi i lona nuu; e faamanuia e Ieova lona nuu i le filemu.

MATAUPU 30

1 (O le Salamo ma le Pese i le faapaiaina o le aiga o Tavita.) Ou te vivii atu ia te oe, Ieova e; auā ʻua e faʻaeaina aʻu, ma ʻua e lē faʻafiafiaina oʻu fili ʻiā te aʻu.
2 Le ALIʻI e, loʻu Atua, na ʻou ʻalaga atu ʻiā te oe, ʻona e faʻamālōlōina ai lea o aʻu.
3 Le ALIʻI e, ʻua e ʻaveina aʻe loʻu agaga nai le tuʻugamau;
4 Ia outou pepese atu ia Ieova, outou o ona tagata paia, ma ia outou vivii atu i le faamanatuina o lona paia.
5 Aua ua na o sina minute lava lona toasa; o lona finagalo malie o le ola lea;
6 Na ou faapea atu foi i lo'u manuia, Ou te le faagaeetia lava e faavavau.
7 Ieova e, o lou finagalo malie ua e faatumauina ai loʻu mauga;
8 Na ou tagi atu iā te oe, Ieova e; na ʻou ʻaiʻoi atu foʻi i le ALIʻI.
9 O le ā le aogā o loʻu toto pe a ou alu ifo i le lua? E vivii atu ea le efuefu ia te oe? e ta'u atu ea lau upu moni?
10 Le ALIʻI e, ʻia e faʻafofoga mai, ma ʻia e alofa mai ʻiā te aʻu;
11 Ua e liua loʻu faanoanoa i siva;
12 Ina ia pese atu ai loʻu mamalu ia te oe, a e le faalologo. le ALIʻI e, loʻu Atua, ʻou te faʻafetai atu ʻiā te oe e faʻavavau.

MATAUPU 31

1 (I le alii fai pese, O le salāmo a Tavita.) Ieova e, ou te faatuatua ia te oe; ia aua lava nei ou maasiasi: ia e laveai mai ia te au i lou amiotonu.
2 Uai mai ou taliga ia te au; ia e laveai vave mai ia te au: ia fai oe mo'u papa malosi, e fai ma fale o le puipuiga e faaola ia te au.
3 Auā o oe o loʻu papa ma loʻu ʻolo; o le mea lea ʻona o lou suafa, taʻitaʻi mai ma taʻitaʻi mai ʻiā te aʻu.
4 Ia e toso ese aʻu ai le upega na latou tuu faalilolilo mo aʻu, auā o oe o loʻu malosi.
5 Ua ou tuuina atu loʻu agaga i lou aao;
6 ʻUa ʻou ʻinoʻino i ē ʻua manatu i mea faʻatauvaʻa pepelo;
7 Ou te fiafia ma olioli i lou alofa mutimutivale; ua e silafia loʻu agaga i puapuaga;
8 ʻUa e lē tuʻuina atu foʻi aʻu i lima o ē ita mai;
9 Le ALIʻI e, ia e alofa mai ʻiā te aʻu, auā ʻua ʻou puapuagā;
10 Auā ʻua faʻaumatia loʻu ola i le faʻanoanoa, ma oʻu tausaga i le ōi;
11 Na fai aʻu ma faalumaina i oʻu fili uma, ae maise lava i oʻu tuaoi, ma o le mataʻu foʻi lea i ē na ou masani ai;
12 ʻUa faʻagaloina aʻu e pei o le tagata oti ʻua lē mafaufau;
13 Auā ʻua ʻou faʻalogo i le taufaaleaga a le toʻatele, ʻua i itu uma le mataʻu;
14 A o aʻu, Ieova e, na ou faatuatua iā te oe;
15 O loʻo i lou ʻaʻao foʻi oʻu taimi;
16 Ia susulu atu ou fofoga i lau auauna;
17 Aua neʻi ou mā, Ieova e; auā ʻua ʻou valaʻau atu ʻiā te oe;
18 Ia faafilemu laugutu pepelo; o ē tautala faʻatauvaʻa ma le faʻamaualuga ma le ʻinoʻino i ē amiotonu.
19 E maeu lava lou agalelei, ua e teuina mo i latou o e matatau ia te oe; na e faia mo i latou o e faatuatua ia te oe i luma o le fanauga a tagata!
20 E te natia i latou i le mea lilo i ou luma mai le faamaualuga o tagata;
21 ʻIa faʻafetaia le ALIʻI, auā ʻua ia faʻaalia mai ʻiā te aʻu lona agalelei faifua i le ʻaʻai malosi.
22 Auā na ʻou fai atu i loʻu faʻanatinati, ʻUa vavaeʻeseina aʻu i ou luma;
23 Ia outou alolofa atu iā Ieova, o outou o ona tagata paia uma, + auā e leoleoina e Ieova o ē faamaoni, + e matuā tauia foʻi e ia o ē e faia mea faamaualuga.
24 Ia outou lototetele, + ma e na te faamalosia o outou loto, o outou uma o ē faamoemoe iā Ieova.

MATAUPU 32

1 (O le Salamo a Tavita, Maskila.) Amuia le ua faamagaloina lana solitulafono, ma ua ufitia lana agasala.
2 Amuia le tagata e lē taʻusalaina e Ieova, e leai foʻi se pepelo i lona agaga.
3 Ina ua ou faalologo, ua vaivai oʻu ivi i loʻu tagiauē i le aso atoa.
4 Auā na mamafa lou ʻaʻao i oʻu luga i le ao ma le po; Selā.
5 Na ou faailoa atu laʼu agasala ia te oe, ma ou te lei natia foi laʼu amioletonu. Na ou faapea atu, Ou te taʻutaʻu atu aʻu solitulafono iā Ieova; ma ʻua e faʻamāgaloina le leaga o laʻu agasala. Selā.
6 Auā o le mea lea e tatalo atu ai ʻiā te oe o ē amioatua uma i ona po e maua ai oe;
7 O oe o loʼu lafitaga; e te faasaoina aʼu mai le puapuaga; e te siosiomia a'u i pese o le faaolataga. Selā.
8 Ou te aʻoaʻo iā te oe ma aʻoaʻo iā te oe i le ala e te ui ai;
9 ʻAua neʻi pei ʻoutou o le solofanua po o le falata, e leai sona mafaufau;
10 E tele faanoanoaga e oo i le tagata amioleaga;
11 ʻIa ʻoliʻoli ʻiā Ieova, ma ʻia ʻoliʻoli ʻoutou o ē amiotonu;

MATAUPU 33

1 Ia outou olioli ia Ieova, outou e amiotonu;
2 Ia vivii atu ia Ieova i le kitara: ia pepese atu ia te ia i le napeli ma le meafaifaaili e sefulu.
3 Usu atu ia te ia i le pese fou; ta'alo ma le atamai i le leo tele.
4 Auā e tonu le afioga a Ieova; ma o ana galuega uma ua faia ma le faamaoni.
5 E fiafia o ia i le amiotonu ma le faamasinoga: ua tumu le lalolagi i le agalelei o Ieova.
6 O le afioga a Ieova na faia ai le lagi; ma ʻau uma o i latou i le mānava a lona fofoga.
7 Na te faʻapotopotoina vai o le sami e pei o se faupuʻega;
8 Ia matataʻu le lalolagi uma ia Ieova;
9 Ona sa fetalai mai o ia, ma sa faia; na ia poloai atu, ona tumau ai lea.
10 E faaumatia e Ieova le fautuaga a nuu ese;
11 O le finagalo o le ALIʻI e tumau e faʻavavau, o manatu o lona finagalo i tupulaga uma lava.
12 Amuia le nuu e fai Ieova mo latou Atua; ma le nuu ua ia filifilia mo lona lava tofi.
13 E silasila mai Ieova mai le lagi; ua silasila atu o ia i atalii uma o tagata.
14 E silasila mai o ia mai i le mea o loo afio ai o ia i tagata uma o le lalolagi.
15 Na te faia tutusa o latou loto; e silasila o ia ia latou galuega uma.
16 E leai se tupu e faaolaina i le tele o ʻau;
17 O le solofanua o le mea faatauvaa lea mo le saogalemu;
18 Faʻauta, o fofoga o le ALIʻI o loʻo i luga o ē matataʻu ʻiā te ia, o ē faʻamoemoe i lona alofa mutimutivale;
19 Ina ia laveaʻiina o latou agaga mai i le oti, + ma ia faaolaina i latou i le oge.
20 O loo faatalitali o tatou agaga ia Ieova: o ia o lo tatou fesoasoani ma lo tatou talita.
21 Auā e ʻoliʻoli o tatou loto ʻiā te ia, auā ʻua tatou faʻatuatua i lona suafa paʻia.
22 Le ALIʻI e, ʻia ʻiā te i matou lou alofa mutimutivale, e pei ʻona matou faʻamoemoe ʻiā te oe.

MATAUPU 34

1 (O le salāmo a Tavita, ina ua liua o ia i luma o Apimeleko, o le na tulia o ia, ona alu ese ai lea o ia.) Ou te vivii atu ia Ieova i aso uma lava;
2 E mitamita loʻu agaga iā Ieova;
3 Ia faaneenee ia Ieova faatasi ma au, ia tatou vivii faatasi foi i lona suafa.
4 Na ou saʻili iā Ieova, ona faafofoga mai lea o ia iā te aʻu, + ma laveaʻi mai iā te aʻu mai i mea uma ou te fefe ai.
5 Na latou vaavaai atu ia te ia, ona faamalamalamaina ai lea o i latou;

6 Ua alaga lenei tagata mativa, ona faafofoga mai ai lea o Ieova iā te ia, ma lavea‘i iā te ia i ona puapuaga uma.
7 E tolauapi le agelu a Ieova e si‘osi‘omia ai ē e matata‘u iā te ia, + ma lavea‘i iā i latou.
8 Tofotofo ia ma iloa e lelei Ieova;
9 Ia matata‘u iā Ieova outou o ona tagata paia;
10 Ua matitiva leona taanoa, ma ua fia aai;
11 O mai ia, le fanau e, ia outou faalogo mai ia te au;
12 O ai ea le tagata ua manao i le ola, ma ua manao i aso e tele, ina ia iloa e ia le lelei?
13 Ia leoleo lou laulaufaiva mai le leaga, ma ou laugutu mai le tautala pepelo.
14 ‘Ia ‘outou ō ‘ese mai le leaga, ‘ae fai mea lelei; saili le filemu, ma tausisi i ai.
15 O loo silasila mai fofoga o Ieova i ē e amiotonu, + e faafofoga mai fo‘i ona taliga i la latou alaga.
16 O fofoga o Ieova o loo faasagatau mai i ē fai mea leaga, ina ia faaumatia ai le manatua o i latou i le lalolagi.
17 Ua alalaga ē amiotonu, + ua faafofoga mai fo‘i Ieova, + ma lavea‘i iā i latou ai o latou puapuaga uma.
18 Ua latalata mai Ieova iā i latou o ē loto momomo; ma faaola i e ua loto salamo.
19 E tele puapuaga o lē e amiotonu, + a e lavea‘iina o ia e Ieova mai i na mea uma.
20 E leoleoina e ia ona ivi uma, e leai se tasi e gau.
21 E fasiotia e le leaga o ē amio leaga;
22 E lavea‘iina e Ieova le ola o ana auauna;

MATAUPU 35

1 (O le Salamo a Tavita.) Ieova e, ia e finau ma i latou o e finau mai ia te au;
2 Ia tago atu i le talita ma le talita, ma ia tulai e fesoasoani mai ia te au.
3 Se‘i a‘e fo‘i le tao, ma pupuni le ala i ē saua mai ‘iā te a‘u;
4 Ia faafememeaiina ma ia maasiasi i latou o e saili i lo‘u ola;
5 Ia avea i latou e pei o aputi o saito i luma o le matagi, + ma ia tulia i latou e le agelu a Ieova.
6 Ia pogisa ma maseesee lo latou ala;
7 Auā ua latou natia fua mo a‘u la latou upega i le lua, ua latou eli fua mo lo‘u agaga.
8 Ia oo mai le malaia ia te ia ma le le iloa; ‘ia maua fo‘i o ia e lana upega na natia;
9 E olioli fo‘i lo‘u loto iā Ieova, + e olioli fo‘i i lana faaolataga.
10 E faapea ane o‘u ivi uma, “Ieova e, o ai ea se tusa ma oe, o lē lavea‘i i lē ua mativa mai i lē ua sili atu lona malosi iā te ia, + ioe, o lē ua mativa ma lē ua mativa mai i lē ua faoa o ia?
11 Ua tula‘i mai molimau pepelo; ‘ua latou molia a‘u i mea ‘ou te lē iloa.
12 Na latou taui mai iā te a‘u i le leaga i le lelei, ma le faaleagaina o lo‘u agaga.
13 A o a‘u, ina ua latou mama‘i, o o‘u ofu sa fai i le ‘ie talatala; ma sa toe foi mai la’u tatalo i lo’u lava fatafata.
14 Na ‘ou amio peiseaī o lo‘u uō po o lo‘u uso;
15 A ua latou olioli i lo’u puapuaga, ma faapotopoto faatasi i latou lava; ‘ua latou saeia a‘u, ‘ae le‘i mapu;
16 Fa‘atasi ma ē tauemu fa‘afiaamiotonu i tausamiga, ‘ua lilivau fo‘i o latou nifo ‘iā te a‘u.
17 Le Alii e, o le a le umi e te silasila mai ai? ia e lavea‘i mai i lo‘u agaga mai i o latou malaia, o la‘u pele mai i leona.
18 Ou te vivii atu ia te oe i le faapotopotoga tele;
19 ‘Aua ne‘i ‘oli‘oli mai ‘iā te a‘u o ē ‘ua ita mai ‘iā te a‘u;
20 Auā latou te lē tautala i le filemu, + ae ua latou taupulepule i mea taufaa‘ole‘ole e faasaga i ē ua filemu i le nuu.
21 Ioe, ua faamaga mai o latou gutu ia te au, ua faapea mai, Ua, ta, ua vaai i ai o matou mata.
22 Le ALI‘I e, ‘ua e silafia lenei mea; ‘aua ne‘i fa‘alologo oe;
23 Ia e ala mai ia te oe lava, ma ala mai i la’u faamasinoga, i la’u mataupu, lo’u Atua e ma lo’u Alii.
24 Ieova e, lo‘u Atua, ia e faamasino mai iā te a‘u e tusa ma lau amiotonu; aua foi ne'i latou olioli ia te au.
25 ‘Aua ne‘i fai ifo i latou i o latou loto, ‘Auē, ‘ua matou manana‘o i ai;
26 ‘Ia māsiasi i latou ma fa‘afememea‘i fa‘atasi o ē ‘ua ‘oli‘oli ‘iā te a‘u;
27 Ia alalaga i latou i le olioli ma le olioli, o ē e fiafia i la‘u faamasinoga tonu, + ioe, ia faapea mai e lē aunoa, ‘Ia faamamaluina Ieova, o lē e fiafia i le manuia o lana auauna.
28 E tautala foi lo‘u laulaufaiva i lau amiotonu ma lou viiga i le aso atoa.

MATAUPU 36

1 (I le alii fai pese, O le salāmo a Tavita le auauna a leova.) Ua faapea mai i lo'u loto le solitulafono a le amio leaga, e leai se mata'u i le Atua i ona luma.
2 Auā ‘ua fa‘a‘ole‘ole o ia ‘iā te ia lava, se‘ia iloa ‘ua ‘inosia lana amio leaga.
3 O upu a lona fofoga o le amioletonu lea ma le pepelo;
4 Ua ia mafaufau i le leaga i luga o lona moega; ‘ua tu‘u e ia o ia lava i le ala e lē lelei; e le 'ino'ino o ia i le leaga.
5 Le ALI‘I e, o i le lagi lou alofa; e oo atu foi lou faamaoni i ao.
6 O lau amiotonu e pei o mauga tetele; o le loloto tele lava au fa‘amasinoga: le ALI‘I e, ‘ua e fa‘aolaina tagata ‘atoa ma manu.
7 Le Atua e, e matuā silisili lava lou alofa! o lea ua faalagolago ai le fanauga a tagata i lalo o le paolo o ou apaau.
8 O le a matuā maoona i latou i le lololo o lou fale; ‘e te fa‘ainu fo‘i ‘iā te i latou i le vaitafe o ou fiafiaga.
9 Auā o ‘iā te oe le puna o le ola;
10 E faaauau pea lou alofa mutimutivale ia te i latou o e ua latou iloa oe; ma lau amiotonu i e ua sao o latou loto.
11 ‘Aua ne‘i o‘o mai ‘iā te a‘u le vae fa‘amaualuga, ‘aua fo‘i ne‘i aveesea a‘u e lima o ē amio leaga.
12 O i inā ua pa‘u‘ū ai ē ua faia le amiolētonu;

MATAUPU 37

1 (O le salāmo a Tavita.) Aua e te tiga ona o e amio leaga, aua foi e te fuā i e fai amio leaga.
2 Auā ua lata ona tatuu i lalo e pei o le mutia, ma magumagu e pei o le afu lauolaola.
3 Faalagolago ia Ieova, ma fai mea lelei; e fa‘apea fo‘i ‘ona e nofo ai i le nu‘u, e fafaga fo‘i oe.

4 Ia e fiafia fo‘i iā Ieova; e foa‘i atu fo‘i e ia ‘iā te oe mea e mana‘o i ai lou loto.
5 Ia e tuuina atu lou ala iā Ieova; faatuatua foi ia te ia; ma o le a ia faataunuuina.
6 Ma o le a ia aumaia lau amiotonu e pei o le malamalama, ma lau faamasinoga e pei o le aoauli.
7 Ia e malolo iā Ieova, ma faatalitali iā te ia;
8 Tuu ia oe le ita, ma lafoai le ita;
9 Auā e faaumatia o ē e amio leaga, + a o ē faatalitali iā Ieova, e fai mo latou tofi le lalolagi.
10 Auā ua toe itiiti, ona leai ai lea o ē amio leaga;
11 Ae o e agamalu o le a fai mo latou tofi le lalolagi; e fiafia fo‘i i latou i le manuia e tele.
12 Ua taupulepule le tagata amio leaga e faasaga i le ua amiotonu, ma lilivau ona nifo ia te ia.
13 O le a talie mai le Alii ia te ia, auā ua ia silafia ua oo mai lona aso.
14 Ua se‘i a‘e e e amioleaga le pelu, ma ua lolo‘u a latou aufana, e lafo ifo ai i lalo o e matitiva ma lē tagolima, ma fasioti i ē amio sa‘o.
15 O le a ulu atu la latou pelu i o latou lava loto, ma o le a gauia a latou aufana.
16 O le mea itiiti ua i ai i le tagata amiotonu, e sili lea i le oloa a tagata amioleaga e toatele.
17 Auā e gauia lima o ē amio leaga;
18 Ua silafia e Ieova aso o ē amio sa‘o, + e tumau fo‘i lo latou tofi e faavavau.
19 E lē māsiasi i latou i le taimi o le malaia, + e maoona fo‘i i latou i aso o le oge.
20 Ae o le a fano o ē e amioleaga, + ma o ē ua ita iā Ieova e pei o le ga‘o o tama‘i mamoe. e fa'aumatia i latou i le asu.
21 E nono mai le tagata amio leaga, a e le toe totogi mai;
22 Ona o e ua faamanuiaina e ia o le a fai mo latou tofi le lalolagi; ma o e ua fetuuina e ia o le a vavaeeseina.
23 O ala o le tagata amiolelei e faatonutonuina e Ieova, + e fiafia fo‘i o ia i lona ala.
24 E ui ina pa‘ū o ia, e lē matuā pa‘ū lava o ia, + auā e lagolagoina o ia e Ieova i lona aao.
25 Sa ou talavou, a o lenei ua ou toeaina; a ‘ou te le‘i iloa atu lē ‘ua amiotonu ‘ua lafoa‘iina, po o ana fānau o ‘aisi mea e ‘ai.
26 E alofa mutimutivale pea o ia, ma nonō mai; ma ua manuia lana fanau.
27 O ese ia mai le leaga, ma fai le lelei; ma nofo e faavavau.
28 Auā e fiafia Ieova i le faamasinoga, + e lē tuulafoa‘ia e ia lana au paia; e fa‘asaoina i latou e fa‘avavau: ‘ae fa‘aumatia le fānau a ē amio leaga.
29 O e amiotonu e fai mo latou tofi le nuu, ma nonofo ai e faavavau.
30 O le gutu o le tagata amiotonu e tautala i le poto, ma lona laulaufaiva e tautala i le faamasinoga.
31 O loo i lona loto le tulafono a lona Atua; e leai se tasi o ona laa e see.
32 E leoleo le tagata amio leaga i le ua amiotonu, ma saili e fasioti ia te ia.
33 E lē tuua o ia e Ieova i lona lima, e lē ta‘usalaina fo‘i o ia pe a faamasinoina o ia.
34 Ia faatalitali iā Ieova ma tausi i lona ala, + ona faaeaina lea o oe e ia ina ia fai mo oe le laueleele;
35 ‘Ua ‘ou va‘ai atu i le tagata amio leaga i le malosi tele, ma ‘ua salalau o ia e pei o se la‘au faga lauolaola.
36 A ‘ua mavae atu o ia, fa‘auta fo‘i, ‘ua leai o ia;
37 ‘Ia ‘outou va‘ai atu i le tagata amio sa‘o, ma va‘ai i lē amio sa‘o;
38 Ae o le a faaumatia faatasi o ē e solitulafono;
39 A o le faaolataga o ē e amiotonu e mai iā Ieova lea;
40 E fesoasoani Ieova iā i latou ma lavea‘iina i latou, + e na te lavea‘iina i latou mai i ē e amioleaga, + ma lavea‘i iā i latou, + auā ua latou faatuatua iā te ia.

MATAUPU 38

1 (O le Salamo a Tavita, e faamanatu ai.) Ieova e, aua e te aoai mai ia te au i lou toasa, aua foi e te aoai mai ia te au i lou toasa tele.
2 Auā ua pipii mai au u fanafana iā te a‘u, ma ua matuā oomi mai fo‘i a‘u e lou aao.
3 Ua leai se malosi i lo’u tino ona o lou toasa; e leai foi se mapu i o’u ivi ona o la’u agasala.
4 Auā ‘ua o‘o i luga o lo‘u ulu a‘u amio leaga;
5 Ua manogi ma leaga o‘u manu‘a ona o lo‘u valea.
6 Ua ou atuatuvale; ua ou matuā punou lava; Ou te alu ma faanoanoa i le aso atoa.
7 Auā ua tumu lo‘u sulugātiti i le ma‘i leaga, + ma e leai se malosi o lo‘u tino.
8 Ua ou vaivai ma matuā nutimomoia: ua ou tagi ona o le atuatuvale o lo‘u loto.
9 Le ALI‘I e, ‘ua i ou luma lo‘u mana‘o uma; e lē lilo fo‘i ‘iā te oe lo‘u ōi.
10 Ua gatete lo‘u loto, ua lē toe iā te a‘u lo‘u malosi;
11 O ē ua alolofa iā te a‘u ma a‘u uō ua tutū mamao ese mai i lo‘u tigā; o o‘u uso fo‘i e tutū mamao mai.
12 O i latou fo‘i o ē sā‘ili i lo‘u ola ‘ua latou fai mailei mo a‘u;
13 Ae o a‘u, e pei o se tagata tutuli, ou te le‘i faalogo; sa pei a‘u o le tagata gūgū e lē tautala lona gutu.
14 Na pei a‘u o se tagata e lē faalogo, ma e leai fo‘i se a‘oa‘iga i lona gutu.
15 Auā le ALI‘I e, ‘ou te fa‘amoemoe ‘iā te oe;
16 Auā na ‘ou fai atu, ‘Ia e fa‘afofoga mai ‘iā te a‘u, ne‘i ‘oli‘oli mai i latou ‘iā te a‘u;
17 Auā ‘ua ‘ou sauni e tu, ma ‘ua i o‘u luma e lē aunoa lo‘u fa‘anoanoa.
18 Ona o le a Ou ta’u atu la’u amioletonu; O le a ou faanoanoa i la'u agasala.
19 A o o‘u fili e malolosi ma malolosi i latou;
20 O i latou foi o e taui atu le leaga i le lelei, o o’u fili ia; aua ou te mulimuli i le mea e lelei.
21 Ieova e, aua e te tuulafoa‘i mai iā te a‘u;
22 Ia vave ona fesoasoani mai iā te a‘u, Ieova e, lo‘u faaolataga.

MATAUPU 39

1 (I le alii fai pese, ia Iutana, O le salāmo a Tavita.) Na ou faapea atu, Ou te faaeteete i o‘u ala, ne‘i ou agasala i lo‘u laulaufaiva; a'u.
2 Sa ou gūgū ma le leoa, sa ou faalologo lava, mai le lelei lava; ma sa osofia lo'u faanoanoa.
3 Ua vevela lo‘u loto i totonu iā te a‘u, a o ou manatunatu ua mū le afi; ona ou tautala atu lea i lo‘u laulaufaiva,
4 Ieova e, ia e faailoa mai iā te a‘u lo‘u i‘uga, ma le fua o o‘u aso, po o le ā; ina ia ou iloa lo'u vaivai.

5 Faauta, ua e faia o'u aso e pei o le lautele o lima; o lo‘u tausaga fo‘i ‘ua leai se mea i ou luma; Selā.
6 E moni, e ta‘itasi tagata ma savali i le ala lē aogā;
7 O lenei, le Alii e, se a le mea ou te faatali i ai? o lo‘u fa‘amoemoe ‘iā te oe.
8 Ia e lavea‘i mai iā te a‘u i a‘u solitulafono uma;
9 Sa ou gūgū, ou te le‘i tatalaina lo‘u gutu; auā na e faia.
10 ‘Ia e fa‘ate‘a‘eseina lou sasa ‘iā te a‘u;
11 Pe a e a‘oa‘i atu i le tagata i le a‘oa‘iga ona o le leaga, e te faaumatia lona matagofie e pei o le mogamoga; Selā.
12 Ieova e, ia e faafofoga mai i la‘u tatalo, ma ua‘i mai ona taliga i la‘u alaga; aua e te faalologo i o'u loimata;
13 E, ia e alofa mai ia te au, ina ia ou toe malosi, ae ou te lei alu ese mai iinei, ma ou le toe i ai.

MATAUPU 40

1 (I le alii fai pese, O le salāmo a Tavita.) Na ou faatalitali ia Ieova ma le onosai; ona uai mai lea o ia ia te au, ma faafofoga mai i la'u alaga.
2 Na ia ave a‘e fo‘i a‘u nai le lua mata‘utia, mai le palapala palapala, ma tu‘u o‘u vae i luga o le papa, ma fa‘atumauina o‘u savali.
3 Ua ia tuu mai fo‘i le pese fou i lo‘u gutu, o le viiga lea i lo tatou Atua;
4 ‘Amu‘ia le tagata na te fa‘atuatuaina le ALI‘I;
5 Le ALI‘I e, lo‘u Atua e, e tele lava au galuega ofoofogia ‘ua e faia, ma ou manatu ‘iā te i matou; e mafai ona faanumera.
6 O taulaga ma taulaga na e lē finagalo i ai; ‘ua e tatalaina mai o‘u taliga;
7 Ona ou fai atu lea, Faauta, ou te sau;
8 Lo‘u Atua e, ou te fiafia e fai lou finagalo;
9 Ua ou folafola atu le amiotonu i le faapotopotoga tele; faauta, ua ou le taofia o‘u laugutu, Ieova e, ua e silafia.
10 Ou te le‘i natia lau amiotonu i totonu o lo‘u loto; ‘Ua ‘ou ta‘uta‘u atu lou fa‘amaoni ma lau fa‘aolataga;
11 Le ALI‘I e, ‘aua ne‘i e taofia lou alofa mutimuti vale ‘iā te a‘u;
12 Auā ua si‘osi‘omia a‘u e le lē mafaitaulia o mea leaga; e sili i latou i lauulu o lo‘u ulu: o le mea lea ua vaivai ai lo‘u loto.
13 Ieova e, ia e fiafia e lavea‘i iā te a‘u;
14 Ia maasiasi ma faafememeaiina faatasi i latou o e saili i lo’u agaga e faaumatia; ia tulia i tua ma ia faamaina i latou o e mananao ia leaga ia te au.
15 Ia faatafunaina i latou ona o lo latou maasiasi o e fai mai ia te au, Ua, ua.
16 Ia olioli ma fiafia ia te oe o i latou uma o e saili ia te oe;
17 Ae ua ou mativa ma lē tagolima; a ‘ua manatu mai le ALI‘I ‘iā te a‘u: o oe o lo‘u fesoasoani ma lo‘u fa‘aola; lo'u Atua e, aua e te faatuai.

MATAUPU 41

1 (I le alii fai pese, o le salāmo a Tavita.) Amuia le ua manatu i le ua mativa;
2 E leoleoina o ia e Ieova, ma faaola iā te ia; e manuia fo‘i o ia i le lalolagi;
3 E faamalosia o ia e Ieova i luga o le moega ua vaivai;
4 Na ou faapea atu, Ieova e, ia e alofa mai iā te a‘u; auā ‘ua ‘ou agasala ‘iā te oe.
5 Ua tautala leaga o‘u fili ia te a‘u, O afea e oti ai o ia, ma faaumatia ai lona igoa?
6 Afai fo‘i e sau o ia e vaai mai iā te a‘u, e tautala fua o ia; pe a alu o ia i fafo, ona ta‘u atu ai lea.
7 Ua musumusu faatasi mai ia te au o i latou uma o e inoino mai ia te au;
8 O le ma‘i leaga, o lo‘o latou fai mai, ‘ua pipi‘i mai ‘iā te ia;
9 Ioe, o la’u uō mamae, o lē na ou faatuatua i ai, o lē na ‘ai i la‘u mea‘ai, ua sii a‘e lona mulivae e faasaga mai iā te a‘u.
10 A o oe, le ALI‘I e, ia e alofa mai ‘iā te a‘u, ma ‘ia e fa‘atūina a‘u, ‘ina ‘ia ‘ou taui atu ‘iā te i latou.
11 O le mea lea ua ou iloa ai ua e alofa mai ia te au, ona ua lē manumalo lo’u fili ia te a’u.
12 A o a‘u, e te faatumauina a‘u i la‘u amio sa‘o, + ma e tuu a‘u i ou luma e faavavau.
13 Ia viia Ieova le Atua o Isaraelu mai le vavau e oo i le faavavau. Amene, ma Amene.

MATAUPU 42

1 (I le alii fai pese, o Maskila, mo le fanauga a Koru.) E pei ona naunau o le ‘aila i vaitafe, e faapea ona naunau atu lo‘u loto ia te oe, le Atua e.
2 Ua fia inu lo‘u agaga i le Atua, i le Atua soifua;
3 O o‘u loimata ua fai ma a‘u mea e ‘ai i le ao ma le po, a o latou fai mai pea ia te au, O fea o i ai lou Atua?
4 Pe a ou manatua nei mea, ona ou sasaa atu lea o lo‘u loto i totonu iā te a‘u, auā na ou alu faatasi ma le motu o tagata, na ou ō faatasi ma i latou i le fale o le Atua, ma le leo o le olioli ma le viiga, ma le motu o tagata na tausia le aso paia.
5 Lo’u agaga e, aiseā ua e lotovaivai ai? se a foi le mea ua e atuatuvale ai ia te au? ‘ia e fa‘amoemoe i le Atua;
6 Lo‘u Atua e, ‘ua fa‘anoanoa lo‘u agaga i totonu ‘iā te a‘u;
7 Ua valaau le moana i le loloto i le taalili o ou apunavai;
8 A e poloai mai Ieova i lona alofa i le ao, e ia te au foi lana pese i le po, ma la‘u tatalo i le Atua o lo‘u ola.
9 Ou te fai atu i le Atua lo‘u papa, Se a le mea ua e faagaloina ai a‘u? se a le mea ou te alu ai ma faanoanoa ona o le sauaina o e ua ita mai?
10 E pei o le pelu i o‘u ivi, ua faifai mai o‘u fili iā te a‘u; a o latou fai mai ia te au i lea aso ma lea aso, O ifea lou Atua?
11 Lo’u agaga e, aiseā ua e faanoanoa ai? se a foi le mea ua e atuatuvale ai i totonu ia te au? ‘ia e fa‘amoemoe i le Atua;

MATAUPU 43

1 Le Atua e, ia e faamasino mai iā te a‘u, ma e finau mo la‘u mataupu i le nuu faalēmata‘u;
2 Auā o oe o le Atua o lo‘u malosi; se a le mea ou te alu ai ma faanoanoa ona o le sauaina o e ua ita mai?
3 Ia e aauina mai lou malamalama ma lou faamaoni; ‘ia latou ‘aumaia a‘u i lou mauga pa‘ia, ma ou fale fetāfa‘i.
4 Ona ou alu atu lea i le fata faitaulaga o le Atua, i le Atua lo‘u olioli tele;
5 Lo’u agaga e, aiseā ua e lotovaivai ai? se a foi le mea ua e atuatuvale ai i totonu ia te au? fa‘amoemoe i le Atua: auā ‘ou te toe vivi‘i atu ‘iā te ia, o le fa‘amālōlōina o o‘u mata, ma lo‘u Atua.

MATAUPU 44

1 (I le usu pese sili mo le fanauga a Koru, o Maskila.) Le Atua e, ua matou faalogo i o matou taliga, ua faailoa mai e o matou tamā ia te i matou, o galuega na e faia i o latou aso, i aso anamua.
2 Na e tulia fo‘i tagata o nu‘u ‘ese i lou lima, ma e totōina i latou; na e fa‘atigāina fo‘i le nu‘u, ma tulia i latou i fafo.
3 Auā e le‘i maua e i latou le lau‘ele‘ele i la latou lava pelu, e le‘i fa‘aolaina fo‘i i latou e o latou lima, a o lou ‘a‘ao taumatau, ma lou ‘a‘ao, ma le malamalama o ou fofoga, auā ‘ua e alofa mai ‘iā te i latou.
4 Le Atua e, o oe lava o lo‘u Tupu;
5 E ala ‘iā te oe matou te tu‘ilalo ai o matou fili;
6 Auā ‘ou te lē fa‘atuatua i la‘u ‘aufana, e lē lavea‘iina fo‘i a‘u e la‘u pelu.
7 A ua e faaolaina i matou mai i o matou fili, ma ua e faamaina i latou o e ita mai ia te i matou.
8 Matou te mitamita i le Atua i aso uma, ma vivii atu i lou suafa e faavavau. Selā.
9 A ‘ua e lafoa‘iina ma fa‘alumaina i matou; ma e le o atu faatasi ma a tatou autau.
10 ‘Ua e fa‘ate‘a‘eseina i matou i le fili;
11 Ua e foa‘i mai iā i matou e pei o mamoe ua saunia e aai ai; ma ua e faataapeapeina i matou i nuu ese.
12 ‘Ua e fa‘atau fua atu lou nu‘u, ‘ua e lē fa‘ateleina fo‘i lou ‘oloa i lo latou tau.
13 Ua e faia i matou ma luma i o matou tuaoi, ma tauemu ma tauemu i e vagavagai mai ia te i matou.
14 ‘Ua e faia i matou ma tauemuga i nu‘u ‘ese, o le lūlūina o ulu i nu‘u.
15 Ua i o‘u luma e lē aunoa lo‘u māsiasi, ma ua ufitia ai a‘u i le mā o o‘u mata.
16 Ona o le siufofoga o lē e faifai ma upuleaga; ona o le fili ma le taui ma sui.
17 Ua oo mai nei mea uma ia te i matou; a ‘ua matou lē fa‘agaloina oe, ‘ua matou lē pepelo fo‘i i lau feagaiga.
18 E le‘i liliuese o matou loto, e le‘i liliuese fo‘i o matou laasaga i lou ala;
19 E ui lava na e matuā nutimomoia i matou i le mea o iai tarako, ma ua e ufitia i matou i le ata o le oti.
20 Afai ua galo ia i matou le suafa o lo matou Atua, pe ua faaloaloa atu o matou lima i se atua ese;
21 E lē su'esu'eina ea e le Atua lenei mea? auā na te silafia mea lilo o le loto.
22 Ioe, ona o oe ua matou fasiotia ai i matou i le aso atoa; ‘ua faitaulia i matou o mamoe e fasia.
23 Ala mai ia, le Alii e, se a le mea ua e moe ai? ina tulai ia, aua e te lafoaiina i matou e faavavau.
24 Se a le mea ua e natia ai ou fofoga, ma galo ai lo matou puapuaga ma lo matou sauaina?
25 Auā ‘ua fa‘apa‘ū lo matou agaga i le efuefu;
26 Tu mai ia e fesoasoani ia i matou, ma ia e togiolaina i matou ona o lou alofa mutimutivale.

MATAUPU 45

1 (I le usu pese sili i Sosanima, mo le fanauga a Koru, o Maskila, O le Pese o le alofa.) Ua tumu lo‘u loto i le mea lelei; Ou te tautala atu i mea na ou faia e uiga i le tupu; o se tusitala sauni.
2 E sili lou lalelei i le fanauga a tagata;
3 Ia fusi lau pelu i lou ogavae, Le Silisiliese e, i lou mamalu ma lou mamalu.
4 Ma tietie manuia i lou mamalu ona o le upumoni ma le agamalu ma le amiotonu; e a‘oa‘o mai fo‘i e lou ‘a‘ao taumatau ‘iā te oe i mea mata‘utia.
5 E ma‘ai au u fanafana i le loto o ē ita mai i le tupu; e pauu ai tagata i lalo o oe.
6 O lou nofoāli‘i e, le Atua e, e fa‘avavau fa‘avavau lava;
7 Ua e fiafia i le amiotonu, a ua e ‘ino‘ino i le amioleaga;
8 O ou ofu uma e manogi ai le muro, ma aloe, ma kesia, mai maota nifo elefane na latou faafiafia ai ia te oe.
9 Sa i ai i ou fafine mamalu o afafine o tupu;
10 Faalogo mai ia, le afafine e, ma mafaufau, ma uai mai ou taliga; ‘ia galo fo‘i i lou lava nu‘u, ma le ‘āiga o lou tamā;
11 E matuā naunau lava le tupu i lou lalelei, auā o ia o lou Alii; ma ia e ifo atu ia te ia.
12 E iai fo‘i le afafine o Turo ma se meaalofa; e o‘o lava i ē mau‘oa i le nu‘u e ‘ai‘oi atu ‘iā te oe.
13 E mamalu uma i totonu le afafine o le tupu;
14 E avatua o ia i le tupu i ofu lalagaina;
15 E aumaia i latou ma le fiafia ma le olioli, + latou te ulu atu i le maota o le tupu.
16 E sui a‘i ou tamā o au fanau, e te tofia i latou e fai ma ali‘i i le lalolagi uma.
17 Ou te faia lou suafa ia manatua pea i tupulaga uma lava;

MATAUPU 46

1 (I le usu pese sili mo le fanauga a Koru, O le pese i luga o le Alamota.) O le Atua o lo tatou malu ia ma lo tatou malosi, o le fesoasoani e latalata mai i puapuaga.
2 O le mea lea tatou te lē fefefe ai, e ui ina lūlūina le lalolagi, e ui lava ina aveina atu mauga i totonu o le sami;
3 E ui lava ina taalili ma luluina ona vai, e ui lava ina luluina mauga i lona fulafula. Selā.
4 O loo i ai le vaitafe, o ona vaitafe e faafiafia ai le aai a le Atua, o le mea paia o fale fetafai o le Silisiliese.
5 O loo i totonu iā te ia le Atua; e le faagaeetia o ia: e fesoasoani mai le Atua ia te ia, ma i lena lava taeao.
6 Ua vevesi nuu ese, ua gatete malo;
7 O loo iā i tatou Ieova o ‘au; o le Atua o Iakopo o lo tatou malu ia. Selā.
8 O mai ia, ina matamata i galuega a Ieova, o mea ua faatafunaina e ia i le lalolagi.
9 Na te taofia taua e oo i le tuluiga o le lalolagi; na te gauia le aufana, ma tipi e ia le tao; na te susunuina le kariota i le afi.
10 Ia filemu, ma ia outou iloa o a‘u lava o le Atua;
11 O loo iā i tatou Ieova o ‘au; o le Atua o Iakopo o lo tatou malu ia. Selā.

MATAUPU 47

1 (I le taitai pese, O le salāmo mo atalii o Koru.) Ia patipati o outou lima, outou nuu uma; alalaga atu i le Atua ma le leo o le manumalo.
2 Auā o le ALI‘I e silisili ‘ese e mata‘utia; o ia o le Tupu silisili i le lalolagi uma.
3 Na te faatoilaloina tagata i lalo o i tatou, ma nuu i lalo o o tatou vae.

4 E filifilia e ia lo tatou tofi mo i tatou, o le mamalu o Iakopo o lē na ia alofa i ai. Selā.
5 Ua afio ae le Atua ma le alaga, o Ieova ma le leo o le pu.
6 Ia fai pesega i le Atua, ia fai pesega : ia fai pesega i lo tatou Tupu, ia fai pesega.
7 Auā o le Atua o le Tupu ia o le lalolagi uma;
8 Ua pule le Atua i nuu ese: o loo afio le Atua i lona nofoalii paia.
9 ‘Ua fa‘apotopotoina ali‘i o le nu‘u, o le nu‘u lava o le Atua o Aperaamo;

MATAUPU 48

1 (O le pese ma le Salamo mo atalii o Koru.) E silisili Ieova, e matuā viia lava i le aai o lo tatou Atua, i le mauga o lona paia.
2 E matagofie le tulaga, o le olioli o le lalolagi uma, o le mauga o Siona, i le itu i matu, o le aai a le Tupu silisili.
3 Ua lauiloa le Atua i ona maota e fai ma sulufa‘iga.
4 Auā fa‘auta, ‘ua fa‘apotopotoina tupu, ‘ua latou ui ane fa‘atasi.
5 Na latou vāai i ai, ona latou ofo ai lea; sa latou atuatuvale, ma faataalise.
6 Ua oo ia te i latou le mata’u i lea mea, ma le tiga e pei o le fafine a fanau.
7 ‘Ua e nutililiia va‘a o Tasesa i le matagi mai sasa‘e.
8 E pei ona matou faalogo i ai, ua faapea ona matou vaaia i le aai a Ieova o ‘au, i le aai o lo tatou Atua; Selā.
9 Ua matou manatunatu i lou alofa, le Atua e, i totonu o lou malumalu.
10 E tusa ma lou suafa, le Atua e, e faapea lava lou viiga, e oo lava i tuluiga o le lalolagi;
11 Ia olioli le mauga o Siona, ia olioli afafine o Iuta, ona o au faamasinoga.
12 Ia outou savavali faataamilo i Siona, ma outou faataamilo ia te ia;
13 ‘Ia ‘outou va‘ava‘ai lelei i ona ‘olo,‘ia ‘outou mafaufau i ona maota; ina ia outou ta'u atu ai i le tupulaga e mulimuli mai.
14 Auā o le Atua lenā o lo tatou Atua e fa‘avavau fa‘avavau lava;

MATAUPU 49

1 (I le taitai pese, O le salāmo mo atalii o Koru.) Faalogo mai ia i lenei, outou nuu uma; fa‘alogo mai ia ‘outou uma o ē nonofo i le lalolagi;
2 O tagata maulalo ma ē maualuluga, o ē mauoa ma ē matitiva, faatasi.
3 E tautala lo‘u gutu i le poto; ma o le manatunatu loloto o lo‘u loto o le a malamalama.
4 Ou te ua‘i atu o‘u taliga i le faataoto;
5 Se a le mea ou te fefe ai i aso o le malaia, pe a siosiomia a‘u e le amio leaga o o‘u mulivae?
6 O i latou o e faalagolago i lo latou oa, ma mitamita ia i latou lava i le tele o a latou oa;
7 E lē mafai e se tasi o i latou ona togiolaina lona uso, e lē mafai fo‘i ona avatu i le Atua se togiola mo ia.
8 (Auā e tāua le togiolaina o latou agaga, e fa‘aumatia fo‘i e fa‘avavau;)
9 ‘ina ‘ia ola pea o ia e fa‘avavau, ‘ia lē iloa fo‘i le pala.
10 Auā ‘ua silafia e ia ‘ua oti tagata popoto, e fa‘apea fo‘i ‘ona fano le vale ma le vale, ma tu‘u atu lo latou ‘oloa i isi.
11 O lo latou manatu i totonu, e tumau o latou fale e faavavau, ma o latou nofoaga e nonofo ai i tupulaga uma; ua latou faaigoa o latou laueleele i o latou lava igoa.
12 E ui i lea, e lē tumau le mamalu o le tagata;
13 O lo latou ala lenei o lo latou valea lea; Selā.
14 E pei o mamoe ua tuu i latou i le tuugamau; e ‘ai ‘iā te i latou le oti; e pule fo‘i ē amio sa‘o ‘iā te i latou i le taeao; ma o le a faaumatia lo latou matagofie i le tuugamau mai lo latou nofoaga.
15 Ae e lavea‘iina e le Atua lo‘u agaga mai i le mana o le Tuugamau, + auā na te talia a‘u. Selā.
16 Aua e te fefe pe a faatamaoaigaina se tasi, pe a faateleina le mamalu o lona fale;
17 Auā pe a oti o ia e lē na te aveina se mea;
18 A o soifua o ia, na ia faamanuia i lona agaga; e vivii atu foi tagata ia te oe, pe a e agalelei ia te oe lava.
19 E alu atu o ia i le tupulaga o ona tamā; latou te le iloa lava le malamalama.
20 O le tagata e mamalu, a e le malamalama, e tusa ia ma manu e fano.

MATAUPU 50

1 (O le Salamo a Asafo.) Ua fetalai mai le Atua malosi, o leova lava, ma valaau i le lalolagi, e afua mai i le mea e alu ae ai le la, e oo i lona alu ifo.
2 Mai Siona, le atoatoa o le matagofie, ua susulu mai ai le Atua.
3 E afio mai lo tatou Atua, e le faalologo lava ia;
4 E valaau o ia i le lagi mai lugā, ma le lalolagi, ina ia faamasinoina e ia lona nuu.
5 Ia faapotopoto faatasi mai la’u au paia ia te a’u; o ē ‘ua osia le feagaiga ma a‘u i le taulaga.
6 E ta‘u mai e le lagi lana amiotonu, auā o le Atua lava ia o le faamasino. Selā.
7 Faalogo mai ia, lo’u nuu e, ona ou tautala atu ai lea; Isaraelu e, ou te molimau atu iā te oe: O a‘u o le Atua, o lou Atua lava.
8 Ou te lē a‘oa‘i atu fo‘i iā te oe ona o au taulaga po o au taulaga mū, sa i o‘u luma e lē aunoa.
9 ‘Ou te lē ‘ave fo‘i se povi po‘a i lou fale, po o se ‘oti po‘a i ou lotoā.
10 Auā o a‘u manu uma o le vao, ma manu i luga o mauga e afe.
11 Ua ou iloa manu felelei uma o le mauga, + ma o a‘u manu fe‘ai o le fanua.
12 Afai ou te fia ‘ai, ou te lē ta‘u atu iā te oe;
13 Pe ou te ‘ai ea i le tino o povi po‘a, pe ou te inu ea i le toto o ‘oti?
14 Osi atu le faafetai i le Atua; ma ia e faia au tautoga i le Silisili Ese.
15 ‘Ia e vala‘au mai fo‘i ‘iā te a‘u i le aso o le puapuagā;
16 A ua fetalai mai le Atua i lē e amioleaga, “O le ā se mea e te faia e faailoa atu ai a‘u tulafono, ma e ave ai fo‘i la‘u feagaiga i lou gutu?
17 Auā ‘ua e ‘ino‘ino i le a‘oa‘oga, ‘ua e lafoa‘i fo‘i a‘u ‘upu i ou tua.
18 Na e iloa atu le gaoi, ona e malie ai lea ma ia, ma ua e faatasi ma e mulilulua.
19 ‘Ua e tu‘uina atu lou gutu i le leaga;

20 Ua e nofo ma tautala faasaga i lou uso; ua e taufaaleaga i le tama a lou tina.
21 O mea ia ua e faia, a ua ou le tautala; ‘ua e manatu ‘ua ‘ou fa‘apei o oe lava;
22 O lenei, ia outou manatunatu i lenei mea, outou o e ua galo i le Atua, ne‘i ou saeia outou, ma leai se na te laveai.
23 O lē e fai taulaga i le viiga, e vivi‘i mai o ia ‘iā te a‘u;

MATAUPU 51

1 (I le taitai pese, O le Salamo a Tavita, ina ua sau Natano le perofeta ia te ia, ina ua alu atu o ia ia Patesepa.) Le Atua e, ia e alofa mai ia te au, e tusa ma lou alofa, e tusa ma le tele o lou alofa mutimuti vale. sōloi'esea a'u solitulafono.
2 Ia matuā fufulu mai ia te a‘u i la‘u amioletonu, + ma ia e faamamā mai iā te a‘u i la‘u agasala.
3 Auā ‘ua ‘ou ta‘uta‘u atu a‘u solitulafono;
4 Ua ou agasala iā te oe, e na o oe lava, + ma ua ou faia lenei mea leaga i ou luma, + ina ia ta‘uamiotonuina ai oe pe a e tautala, + ma ia mamā pe a e faamasino.
5 Faauta, sa faia a’u i le amioletonu; o le agasala fo‘i na to ai a‘u e lo‘u tinā.
6 Fa‘auta, ‘ua e naunau i le ‘upu moni i totonu, ‘e te fa‘ailoa mai fo‘i ‘iā te a‘u le poto i le mea lilo.
7 Ia e faamamā mai iā te a‘u i le isopo, ona mamā ai lea o a‘u;
8 Ia ou faalogo i le olioli ma le olioli; ina ia olioli ai ivi na e gauia.
9 Ia natia ou fofoga i a‘u agasala, ma soloiesea a‘u amioletonu uma.
10 Le Atua e, ia e faia se loto mamā mo a‘u; ma ia e faafouina se loto tonu i totonu ia te au.
11 Aua e te lafoaiina a’u mai i ou luma; aua foi e te aveesea lou agaga paia mai ia te au.
12 ‘Ia e fa‘afoisia mai ‘iā te a‘u le fiafia o lau fa‘aolataga; ma lagolagoina a‘u i lou agaga sa‘oloto.
13 Ona ou aoao atu ai lea o e solitulafono i ou ala; e liliu mai foi ia te oe o e agasala.
14 Le Atua e, le Atua o lo‘u olataga, ia e lavea‘i mai iā te a‘u mai i le nofosala;
15 Le Alii e, ia e tatala mai o’u laugutu; e ta'u atu foi e lo'u gutu lou viiga.
16 Aua e te le manao i taulaga; a leai ou te avatua: e te le fiafia i taulaga mu.
17 O taulaga i le Atua o le loto momomo lea;
18 ‘Ia e faia mea lelei ‘iā Siona i lou finagalo malie; ‘ia e fausia pā o Ierusalema.
19 ‘Ona e fiafia ai lea i taulaga o le amiotonu, o taulaga mū ma taulaga mū;

MATAUPU 52

1 (I le alii fai pese, o Maskila, o le Salamo a Tavita, ina ua sau Toeka le Etoma, ma ta‘u atu ia Saulo, ua faapea atu ia te ia, Ua sau Tavita i le fale o Aimeleka.) Le tagata malosi e, se a le mea e te faamaualuga ai? e tumau pea le agalelei o le Atua.
2 Ua mafaufau lou laulaufaiva i mea leaga; e pei o se tafi ma'ai, e galue fa'a'ole'ole.
3 E sili lou fiafia i le leaga i lo le lelei; ma le pepelo nai lo le tautala i le amiotonu. Selā.
4 Le laulaufaiva pepelo e, ua e fiafia i upu e faaumatia ai.
5 E fa‘apea fo‘i ‘ona fa‘aumatia oe e le Atua e fa‘avavau; Selā.
6 E iloa atu fo‘i e ē e amiotonu, e matata‘u fo‘i, ma talie mai iā te ia.
7 Faauta, o le tagata lenei na lē faia le Atua ma ona malosi; a ‘ua fa‘atuatua i le tele o ana ‘oa, ma ‘ua fa‘amalosi o ia i lana amio leaga.
8 A o a‘u e pei o le olive lauolaola i le fale o le Atua;
9 Ou te vivii atu iā te oe e faavavau, auā ua e faia; auā e lelei i luma o lau au pa‘ia.

MATAUPU 53

1 (I le alii fai pese i Maalata, o Maskila, o le Salamo a Tavita.) Ua faapea ifo le vale i lona loto, E leai se Atua. ‘Ua leaga i latou, ‘ua fai fo‘i le amio leaga e ‘inosia;
2 Na silasila ifo le Atua mai le lagi i le fanauga a tagata, e vaai pe i ai se tasi ua malamalama, na saili i le Atua.
3 Ua toe fo‘i i tua i latou ta‘ito‘atasi: ua leaga uma i latou; e leai se tasi e fai mea lelei, e leai lava se tasi.
4 Po ua lē iloa ea e e fai amio leaga? o ē ‘aina lo‘u nu‘u e pei ‘ona latou ‘a‘ai;
5 Sa i ai i latou sa matata‘u tele, i le mea e leai se mata‘u;
6 E, pe a na oo mai i fafo mai Siona le olataga o Isaraelu! Pe a toe faafoisia mai e le Atua le tafeaga o lona nuu, e olioli Iakopo, e olioli foi Isaraelu.

MATAUPU 54

1 (I le alii fai pese i Nekinita, Maskila, O le Salamo a Tavita, ina ua o mai tagata Sifi, ua faapea mai ia Saulo, E le lafi ea Tavita ia te i matou?) Le Atua e, ia e faaola mai ia te au i lou suafa, ma faamasino mai ia te au i lou malosi. .
2 Le Atua e, ia e faafofoga mai i la‘u tatalo; uai mai ia outou taliga i upu a lo'u gutu.
3 Auā ua tula‘i mai tagata ese e faasagatau mai iā te a‘u, + ma ua latou sa‘ili mai iā te a‘u e tagata sauā; Selā.
4 Fa‘auta, o le Atua o lo‘u fesoasoani ia;
5 E taui atu e ia le leaga i o‘u fili;
6 Ou te fai taulaga iā te oe ma le loto fua; auā e lelei.
7 Auā ua ia lavea‘iina a‘u i puapuaga uma lava;

MATAUPU 55

1 (I le alii fai pese i Nekinita, o Maskila, O le Salamo a Tavita.) Le Atua e, ia e faafofoga mai i la'u tatalo; aua foi e te lafi i la'u aioi.
2 Uai mai ia ia te au, ma e faafofoga mai ia te au;
3 Ona o le leo o le ua ita mai, ona o le sauaina o e amioleaga;
4 Ua matuā tigā lo‘u loto i totonu iā te a‘u;
5 Ua oo mai ia te au le mata’u ma le gatete, ma ua lofia a’u i le mata’u.
6 Ona ou faapea atu ai lea, Se‘i iā te a‘u ni apa‘au e pei o se lupe! aua ona ou lele ese ai lea, ma ou mapu ai.
7 Fa‘auta, ‘ona ‘ou fesēa‘i mamao ai lea, ma nofo i le vao. Selā.
8 Ou te faavave ona sola ese mai i le matagi malosi ma le afā.
9 Le ALI‘I e, ‘ia e fa‘aumatia, ma ia vaevaeina o latou laulaufaiva;
10 Ua latou feoa‘i solo i luga o ona pā i le ao ma le pō;

11 O loʻo i totonu ʻiā te ia le amio leaga;
12 Auā e lē o se fili na faifai mai iā te aʻu; ʻona ʻou mafai ai lea ʻona ʻonosaʻi; ʻona ʻou lafi ai lea ʻiā te ia;
13 Ae o oe, o se tagata e tutusa ma aʼu, o loʼu taitai, ma laʼu uo.
14 Na matou taupulepule faatasi, ma savavali faatasi i le fale o le Atua.
15 Ia oo atu le oti ia te i latou, ma ia latou o ifo vave i seoli;
16 A o aʻu, ou te valaau atu i le Atua; e faaolaina foʻi aʻu e Ieova.
17 O le afiafi, ma le taeao, ma le aoauli, ou te tatalo ai, ma alaga atu, e faafofoga mai foi o ia i loʻu leo.
18 Ua ia laveaʻiina loʻu agaga ma le filemu mai i le taua na faasagatau mai iā te aʻu;
19 O le a faafofoga mai le Atua, ma faatiga ia te i latou, o ia lava o lē tumau mai anamua. Selā. Ona ua leai ni o latou suiga, o lea latou te le matatau ai i le Atua.
20 Ua ia faaoo atu ona lima i ē ua filemu ma ia;
21 O upu a lona gutu e sili atu ona lamolemole nai lo o le pata, a ua i lona loto le taua;
22 Ia tuu atu ia Ieova o mea e te popole vale ai, e na te tausia oe;
23 A o oe, le Atua e, e te ave ifo i latou i lalo i le lua o le malaia; ae ou te faatuatua ia te oe.

MATAUPU 56

1 (I le alii fai pese i luga o Ionatelemarekokimo, Mekitamo a Tavita, ina ua maua o ia e Filisitia i Kata.) Le Atua e, ia e alofa mai ia te au; o ia e tau i lea aso ma lea aso, ua faasaua mai ia te au.
2 E tofatumoanaina au i aso uma o e ua ita mai ia te au;
3 O aso ou te fefe ai, ou te faatuatua ai ia te oe.
4 Ou te vivii atu i le Atua i lana afioga, ou te faatuatua i le Atua; Ou te le fefe po o le a se mea e faia e le tino ia te au.
5 Ua latou faauigaese aʻu upu i aso uma;
6 Ua latou faapotopoto faatasi, ua latou lalafi, ua latou iloa oʻu laa, pe a latou faatalitali mo loʻu agaga.
7 Pe latou te sosola ea ona o le amioletonu? Le Atua e, i lou toasa ia lafo ifo i lalo o le nuu.
8 ʻUa e taʻu mai loʻu feoaʻi; ʻia e tuʻu oʻu loimata i lau fagupaʻu;
9 Pe a ou valaau atu iā te oe, ona toe foʻi mai ai lea o oʻu fili; auā o loʻo ʻiā te aʻu le Atua.
10 Ou te vivii atu i lana afioga i le Atua, ou te vivii atu i lana afioga ia Ieova.
11 Ua ou faatuatua i le Atua, ou te le fefe i se mea e faia e tagata ia te au.
12 Le Atua e, ua iā te aʻu au tautoga;
13 Auā ʻua e laveaʻiina loʻu agaga mai le oti;

MATAUPU 57

1 (I le alii fai pese, o Aletakita, Mekitamo a Tavita, ina ua sola o ia mai ia Saulo i le ana.) Le Atua e, ia e alofa mai ia te au, ia e alofa mai ia te au, auā ua faatuatua loʻu agaga ia te oe, ioe, i lou paolo. ʻou te fai foʻi moʻu lafitaga, seʻia mavae atu nei mala.
2 Ou te tagi atu i le Atua silisili ese; i le Atua o lē na te faia mea uma mo aʻu.
3 E auina mai e ia mai le lagi, e laveai mai ia te au i le faalumaina o le na te faaumatia a'u. Selā. E auina mai e le Atua lona alofa mutimutivale ma lana upu moni.
4 O loʻu agaga o loʻo i totonu o leona, ʻou te taʻoto foʻi faʻatasi ma ē ʻua susunuina, o le fānauga a tagata, o o latou nifo o tao ia ma aū, ma o latou laulaufaiva o le pelu maʻai.
5 Ia faaeaina oe, Le Atua e, i luga aʼe o le lagi; ia i luga o le lalolagi uma lou mamalu.
6 Ua latou saunia se upega mo oʻu laasaga; ʻua faʻapaʻū loʻu agaga; Selā.
7 Le Atua e, ua mau loʻu loto, ua mau loʻu loto: Ou te pese ma vivii atu.
8 Ala mai ia, loʼu mamalu e; ala mai ia, le napeli ma le kitara;
9 Le ALIʻI e, ʻou te viviʻi atu ʻiā te oe i luma o nuʻu;
10 Auā e tele lou alofa e oo i le lagi, ma lou faamaoni e oo i ao.
11 Le Atua e, ia faaeaina oe i luga aʻe o le lagi;

MATAUPU 58

1 (I le alii fai pese, o Aletakita, o Mekitamo a Tavita.) Pe tou te tautala atu ea i le amiotonu, le faapotopotoga e? Tou te faamasino tonu ea, outou e le fanauga a tagata?
2 Ioe, i le loto tou te faia ai le amioleaga; ʻua ʻoutou fuatia le sauā o ʻoutou lima i le lalolagi.
3 O ē amio leaga ʻua faʻateʻa ʻese mai i le manava;
4 O lo latou ʻona e pei o le ʻona o le gata;
5 O lē e lē faʻalogo i le leo o ē taulāitu, e lē faʻapoto e faʻatauvaʻa.
6 Le Atua e, ia gauia o latou nifo i o latou gutu;
7 Ia liusuavai i latou e pei o vai e tafe mai e le aunoa;
8 E pei o le sisi ua liusuavai, ia mavae atu i latou uma lava;
9 A o lei lagona e a outou ulo laau tuitui, e aveesea e ia i latou e pei o se asiosio, o mea ola atoa ma lona toasa.
10 E olioli le tagata amiotonu pe a vaai atu i le tauimasui;
11 E faapea ane se tasi, E moni, e i ai le taui mo e ua amiotonu;

MATAUPU 59

1 (I le alii fai pese, o Aletakita, Mekitamo a Tavita, ina ua auina atu e Saulo, ua latou leoleo i le fale e fasioti ia te ia.) Loʻu Atua e, ia e laveai mai ia te au i oʻu fili;
2 Ia e laveai mai ia te au ai le au fai amio leaga, ma ia e faaola mai ia te au ai tagata faamasaatoto.
3 Auā faauta, ua latou lamalama i loʻu agaga; e lē ona o laʻu solitulafono, po o laʻu agasala, Ieova e.
4 Ua latou taufetuli ma sauni e aunoa ma loʻu sese; ina ala mai ia e fesoasoani mai ia te au, ma vaai mai.
5 O lenei, le ALIʻI e, le Atua o ʻau, le Atua o Isaraelu, ʻia e ala mai e asiasi atu i nuʻu uma; Selā.
6 Latou te toe foʻi mai i le afiafi;
7 Faʻauta foʻi, ʻua latou feʻau mai o latou gutu, o pelu ʻua i o latou laugutu;
8 A o oe, Ieova e, e te taliē iā i latou; e tauemu ia te oe o nuu ese uma lava.
9 Ona o lona malosi ou te faatalitali atu ai ia te oe;
10 E muamua mai ia te au le Atua o loʻu alofa;
11 Aua le fasiotia i latou, neʻi galo i loʻu nuu: faataapeapeina i latou i lou mana; ma ave ifo i latou i lalo, le Alii e, lo matou talita.

12 Ona o le agasala a o latou gutu ma upu a o latou laugutu, ia puʻea i latou i lo latou faamaualuga, + ma ona o le fetuu ma le pepelo ua latou tautatala ai.
13 ʻIa faʻaumatia i latou i le ita, ʻia faʻaumatia i latou, ʻina neʻi i ai i latou; Selā.
14 A oo i le afiafi ia latou toe foi mai; ʻia latou pisapisao e pei o se taʻifau, ma latou feoaʻi solo i le ʻaʻai.
15 ʻIa latou feoaʻi solo i luga ma lalo e ʻai, ma ʻinoʻino pe ʻāfai latou te lē māʻoʻona.
16 Ae ou te pese atu i lou mana; ioe, ou te fai pesega i lou alofa mutimutivale i le taeao;
17 Loʻu malosi e, ʻou te pese atu ai ʻiā te oe, auā o le Atua o loʻu ʻolo ia, o le Atua foʻi o loʻu alofa mutimutivale.

MATAUPU 60

1 (I le taʻitaʻi pese i Susanauta, o Mekitamo a Tavita, e aʻoaʻo atu ai, ʻina ʻua ia tau ma Aranaaraima ma Arasopa, ʻina ʻua toe foʻi mai Ioapo ma fasia Etoma i le vanu masima e toʻasefulu ma le lua o afe.) Le Atua e, ʻua e lafoaʻiina i matou. , ʻua e faʻataʻapeʻapeina i matou, ʻua e toʻasā; E, ia e toe liliu mai ia te i matou.
2 Ua e faia le lalolagi ia gatete; ʻua e gauia; aua e luluina.
3 Ua e faailoa atu i lou nuu mea faigata;
4 Ua e tuuina atu le tagavai ia i latou o e matatau ia te oe, ina ia faaalia ona o le upu moni. Selā.
5 Ina ia laveaiina lau pele; ia e faaola mai i lou aao taumatau, ma e faafofoga mai ia te au.
6 Ua fetalai mai le Atua i lona paia; Ou te olioli, ou te vaevaeina Sekema, ma ou fuaina le vanu o Sukota.
7 O loʻu Kiliata, o loʻu foʻi Manase; O Efaraima foʻi o le malosi lea o loʻu ulu; o Iuta o loʻu fai tulafono;
8 O Moapi o loʻu tanoa taele; ʻou te lafoaʻi atu loʻu seʻevae i luga o Etoma;
9 O ai na te aumaia aʻu i le aai malosi? o ai na te taʻitaʻiina aʻu i Etoma?
10 Le Atua e, e te leʻi tuulafoaʻiina i matou ea? a o oe, le Atua e, na e le alu atu ma a matou autau?
11 Ia e fesoasoani mai ia te i matou i puapuaga;
12 E ala i le Atua tatou te faia ai ma le lototele, auā o ia lava na te solia i lalo o tatou fili.

MATAUPU 61

1 (I le alii fai pese i luga o Nekina, O le Salamo a Tavita.) Le Atua e, ia e faafofoga mai i la'u alaga; ia e tali mai i la'u tatalo.
2 Ou te valaau atu ia te oe mai le tuluiga o le lalolagi, pe a lofituina loʻu loto;
3 Auā ua fai oe ma lafitaga mo aʻu, ma se ʻolo malosi i le fili.
4 Ou te nofo i lou fale fetafai e faavavau; Selā.
5 Auā le Atua e, ʻua e faʻafofoga mai i aʻu tautoga;
6 E te faafualoaina le ola o le tupu, ma ona tausaga e tusa ma tupulaga e tele.
7 E nofo o ia i luma o le Atua e faʻavavau;
8 E faapea ona ou fai pesega i lou suafa e faavavau, ina ia ou faia i aso uma aʻu tautoga.

MATAUPU 62

1 (I le taitai pese, ia Iutana, O le salāmo a Tavita.) E moni, o loo faatalitali atu lo'u loto i le Atua;
2 E na o ia lava loʻu papa ma loʻu olataga; o ia o loʻu puipuiga; ou te le matua faagaeetia lava.
3 O le ā le umi tou te mafaufau ai i le leaga i se tagata? e fasia ʻoutou uma lava;
4 Ua na ona latou taupulepule e lafo ifo o ia i lona mamalu; ua latou fiafia i le pepelo; Selā.
5 Loʻu agaga e, ia e faatalitali tau lava o le Atua; auā e mai ʻiā te ia loʻu faʻamoemoe.
6 O ia lava o loʻu papa ma loʻu olataga; ou te le faagaeetia lava.
7 O i le Atua loʻu olataga ma loʻu mamalu;
8 ʻIa faʻatuatua ʻiā te ia i aso uma lava; le nuu e, ia outou sasaa atu o outou loto i ona luma: o le Atua o lo tatou malu ia. Selā.
9 E moni, o tagata faatauvaa o le pepelo ia, o tagata maualuluga o le pepelo lava ia;
10 ʻAua tou te faʻatuatua i le sauā, ʻaua foʻi neʻi faʻatauvaʻa i le faomea;
11 Na fetalai tasi le Atua; ua faalua ona ou faalogo i lenei mea; o lena mana ea le Atua ia.
12 O oe foʻi, Ieova e, e iā te oe le alofa mutimutivale;

MATAUPU 63

1 (O le salāmo a Tavita, a o i ai o ia i le vao o luta.) Le Atua e, o oe o lo'u Atua; ʻou te vave sāʻili ʻiā te oe;
2 Ina ia iloa atu lou mana ma lou mamalu, e pei ona ou vaai ia te oe i le malumalu.
3 Auā e sili lou alofa i le ola, e viviʻi atu ai oʻu laugutu ʻiā te oe.
4 E faapea ona ou faamanuia atu ia te oe a o ou ola;
5 E maoona loʻu agaga e pei o le gaʻo ma le gaʻo; e viviʻi atu foʻi loʻu gutu ʻiā te oe i laugutu ʻoliʻoli;
6 Pe a ou manatua oe i luga o loʻu moega, ma mafaufau iā te oe i leoleoga o le pō.
7 Ona ua fai oe mo'u fesoasoani, o le mea lea ou te olioli ai i le paolo o ou apaau.
8 O loʻu loto ʻua matuā mulimuli atu ʻiā te oe;
9 A o i latou o e saili loʻu agaga e faaumatia, e o atu i latou i mea i lalo o le lalolagi.
10 E oti i latou i le pelu;
11 Ae o le a olioli le tupu i le Atua; e mitamita i latou uma o ē tautō ʻiā te ia;

MATAUPU 64

1 (I le alii fai pese, o le salāmo a Tavita.) Le Atua e, ia e faafofoga mai i lo'u leo i la'u tatalo;
2 Ia e natia aʻu mai i fautuaga lilo a ē amioleaga; mai le fouvale o ē fai amio leaga;
3 O ē ua faamaaaina o latou laulaufaiva e pei o se pelu, + ma ua loloʻu a latou aufana e fana ai a latou aū, o upu faatigā.
4 Ina ia latou fana faalilolilo i lē ua atoatoa;
5 Ua latou faamalosia i latou i le mea leaga; ua latou fai ane, O ai e vaai ia te i latou?

6 Latou te su‘esu‘e i amio leaga; latou te faia le su'esu'ega filiga: o mafaufauga i totonu o i latou ta'ito'atasi, atoa ma le loto, e loloto.
7 Ae e fana atu le Atua ia te i latou i le aū; e faafuase‘i ona manu‘a i latou.
8 E latou te faia fo‘i o latou lava laulaufaiva i luga o i latou lava;
9 Ma o le a matata’u tagata uma, ma latou ta’u atu le galuega a le Atua; auā latou te mafaufau ma le poto i lana galuega.
10 E fiafia o ē e amiotonu iā Ieova, ma faatuatua iā te ia; e mitamita fo‘i o ē amio sa‘o uma lava.

MATAUPU 65

1 (I le alii fai pese, O le Salamo ma le Pese a Tavita.) Le Atua e, o loo faatalitali ia te oe le viiga i Siona;
2 E, o oe o lē e faafofoga mai i le tatalo, e o mai ia te oe tagata uma.
3 Ua manumālō iā te a‘u le amio leaga;
4 ‘Amu‘ia le tagata ‘ua e filifilia, ma fa‘alatalata atu ‘iā te oe, ‘ina ‘ia nofo o ia i lou lotoā;
5 E te tali mai ia te i matou i mea matautia i le amiotonu, Le Atua e o lo matou olataga; o le fa‘atuatuaga fo‘i o tulu‘iga uma o le lalolagi, ma ē o mamao i le sami;
6 O lē na fa‘amausaliina mauga i lona malosi; ua fusia i le mana;
7 O ia e faafilemu ai le taalili o le sami, ma le taalili o o latou peau, ma le pisapisao o le nuu.
8 Ua matata‘u fo‘i i latou o loo nonofo i le tulu‘iga i au faailoga;
9 ‘Ua e asiasi mai i le lalolagi, ma e fa‘asūsūina;
10 E te matuā faasūsūina ona tumutumu;
11 E te faapaleina le tausaga i lou agalelei; ma o ou ala e pa'u ai le ga'o.
12 Latou te pa‘u ifo i luga o vao vao;
13 Ua faaofuina le vao lafulemu i lafu; ua ufitia foi vanu i saito; ua latou alalaga i le olioli, ua latou pepese foi.

MATAUPU 66

1 (I le alii fai pese, o le pese po o le Salamo.) Ia alalaga fiafia outou i le Atua, nuu uma e;
2 Ia pepese atu i le mamalu o lona suafa: ia faamamaluina lona viiga.
3 Ia e fai atu i le Atua, Ua matuā leaga lava oe i au galuega! o le tele o lou mana e gauai atu ai ou fili ia te oe.
4 E ifo atu ia te oe le lalolagi uma, ma pepese ia te oe; latou te pepese i lou suafa. Selā.
5 O mai ia, ina matamata i galuega a le Atua;
6 Na ia liua le sami i le eleele matutu, na latou savavali i le vaitafe;
7 E pule o ia i lona mana e faavavau; o loo silasila mai ona fofoga i atunuu; Selā.
8 Le nuu e, ia outou vivii atu i lo tatou Atua, ma ia faalogoina le siufofoga o lona viiga.
9 O le na te faatumauina o tatou agaga i le ola, ma e le tuuina atu o tatou vae ia faagaeetia.
10 Auā o oe, le Atua e, ‘ua e tofotofo ‘iā te i matou;
11 Na e aumaia i matou i le upega; ua e tuu mai le puapuaga i o matou sulugatiti.
12 Ua e faatietie i tagata i luga o o matou ulu; na matou ui atu i le afi ma le vai, a ua e aumaia i matou i le nuu mauoa.
13 Ou te alu atu i lou fale ma taulaga mū;
14 O mea na fai atu ai o‘u laugutu, ma fai atu ai lo‘u gutu, ina ua ou puapuaga.
15 ‘Ou te avatu fo‘i ‘iā te oe taulaga mū o manu pepeti, ma le mea manogi o mamoe po‘a; Ou te avatua povi po‘a ma ‘oti. Selā.
16 O mai ia, ma faalogo mai, outou uma o e matatau i le Atua, ona ou faailoa atu ai lea o mea na ia faia mo lo‘u agaga.
17 Na ou alaga atu iā te ia i lo‘u gutu, ma ua viia o ia i lo‘u laulaufaiva.
18 Afai ou te manatu i le leaga i lo‘u loto, e lē faafofoga mai Ieova iā te a‘u;
19 Ae e moni ua faafofoga mai le Atua ia te a’u; ua ia faafofoga mai i le leo o la'u tatalo.
20 ‘Ia fa‘afetaia le Atua, o lē na lē liliu ‘ese i la‘u tatalo, ma lona alofa mutimutivale ‘iā te a‘u.

MATAUPU 67

1 (I le alii fai pese i Nekinita, O le Salamo po o le Pese.) Ia alofa mai le Atua ia te i matou, ma ia faamanuia mai ia te i matou; ma ia faasusulu mai ona fofoga ia i tatou; Selā.
2 Ina ia iloa lou ala i le lalolagi, o lou ola faaola i nuu uma.
3 Ia vivii atu le nuu ia te oe, le Atua e; ia vivii atu ia te oe le nuu uma.
4 ‘Ia ‘oli‘oli fo‘i nu‘u ‘ese ma pepese i le fiafia; Selā.
5 Ia vivii atu le nuu ia te oe, le Atua e; ia vivii atu ia te oe le nuu uma.
6 Ona fua mai ai lea o le laueleele i ona fua; ma o le a faamanuiaina i tatou e le Atua, lo tatou lava Atua.
7 E faamanuia i tatou e le Atua; e matata‘u fo‘i ‘iā te ia tulu‘iga uma o le lalolagi.

MATAUPU 68

1 (I le alii fai pese, O le Salamo po o le Pese a Tavita.) Ia tulai le Atua, ia faataapeapeina ona fili;
2 E pei o le asu ‘ua alu ‘ese, ‘ia fa‘apea ‘ona tulia i latou;
3 Ae ia fiafia e amiotonu; ia latou olioli i luma o le Atua: ioe, ia latou matuā olioli.
4 Pepese atu ia i le Atua, ia outou pepese atu i lona suafa; ia vivii atu i le tietie i le lagi i lona suafa o IAE, ma ia outou olioli i ona luma.
5 O le tamā o lē ua mātuaoti, ma le faamasino o fafine ua oti a latou tane, o le Atua lea i lona afioaga paia.
6 E tofia e le Atua ē ua tuulafoa‘iina i aiga;
7 Le Atua e, ina ua e alu atu i luma o lou nuu, ina ua e savali i le vao; Selā:
8 Ua luluina le lalolagi, ua paū ifo foi le lagi i luma o le Atua;
9 Le Atua e, na e tuuina mai le uaga tele, na e faatumauina ai lou tofi ina ua vaivai.
10 Ua mau ai lau faapotopotoga;
11 Ua tuuina mai e Ieova le upu, ua matuā tele le faapotopotoga o ē na tala‘i atu.
12 Ua sōsōla tele atu tupu o ‘au;
13 E ui ina outou taooto i totonu o ulo, a e avea outou e pei o apaau o le lupe ua ufitia i le ario, ma ona fulufulu i le auro samasama.

14 Ina ua faataapeapeina e Lē e ona le malosi uma lava o tupu i totonu, ua sinasina e pei o le kiona i Salemona.
15 O le mauga o le Atua e pei o le mauga o Vasana; o le mauga maualuga e pei o le mauga o Vasana.
16 Aiseā ua outou osooso ai, outou mauga maualuluga? o le mauga lenei ua finagalo le Atua e afio ai; ioe, e afio ai leova e faavavau.
17 O kariota a le Atua e lua sefulu o afe, o afe o agelu;
18 ‘Ua e afio a‘e i lugā, ‘ua e ta‘ita‘iina fa‘atagataotau‘a; ioe, mo e fouvale foi, ina ia afio le Alii le Atua faatasi ma i latou.
19 ‘Ia fa‘afetaia le Ali‘i, o lē ‘ua fa‘atupuina mai ‘iā te i tatou i lea aso ma lea aso i mea aogā, o le Atua o lo tatou fa‘aolataga. Selā.
20 O ia o lo tatou Atua o le Atua lea o le olataga; o le ALI‘I fo‘i le ALI‘I le sau mai le oti.
21 A o le Atua o le a tu‘imomomoina le ulu o ona fili, ma le ulu fulufulu o lē e alu pea i lana solitulafono.
22 Ua fetalai mai Ieova, Ou te toe aumaia mai Vasana, ou te toe aumaia lo‘u nuu mai i le loloto o le sami.
23 Ina ia fufui lou vae i le toto o ou fili, ma laulaufaiva o au maile i lea lava mea.
24 Ua latou vaai i ou ala, le Atua e; o le ala foi lea o lo'u Atua, lo'u Tupu, i le malumalu.
25 Na muamua atu le au pepese, e mulimuli atu foi i latou i meafaifaaili; ‘ua i ai fo‘i ‘iā te i latou o teine ‘ua tātā i topa.
26 Ia outou faamanu atu i le Atua i faapotopotoga, o Ieova lava, mai le puna o Isaraelu.
27 O loo iai Peniamina itiiti ma lo latou ta‘ita‘i, o perenise o Iuta ma lo latou aufono, o perenise o Sepulona, ma perenise o Nafatali.
28 Ua poloai mai lou Atua i lou malosi: Le Atua e, ia e faamalosia le mea ua e faia mo i matou.
29 Ona o lou malumalu i Ierusalema e aumai ai e tupu meaalofa ia te oe.
30 Ia e a‘oa‘i atu i le faapotopotoga o tagata tao, + o le to‘atele o povi po‘a, + ma tama‘i povi po‘a a le nuu, + se‘ia ta‘ito‘atasi i latou i lalo o tupe siliva;
31 E ō mai ali‘i mai Aikupito; E vave ona faaloaloa atu e Aitiope ona lima i le Atua.
32 Pepese atu ia i le Atua, outou malo o le lalolagi; Ia outou pepese atu i le Alii; Selā:
33 Ia te ia o lē ti‘eti‘e i luga o lagi o lagi, o aso anamua; fa‘auta fo‘i, ‘ua ‘auina mai e ia lona si‘ufofoga, o le si‘ufofoga fo‘i tele lea.
34 ‘Ia ‘outou avatu le malosi i le Atua;
35 Le Atua e, e mata‘utia lava oe mai i ou mea paia; Ia viia le Atua.

MATAUPU 69

1 (I le alii fai pese i Sosanima, O le salāmo a Tavita.) Le Atua e, ia e faaola mai ia te au; auā ‘ua o‘o mai le vai i lo‘u loto.
2 Ua ou magoto i le palapala loloto, e leai se mea e tu ai;
3 Ua ou vaivai i la‘u alaga, ua mago lo‘u ua; ua matapogia o‘u mata i lo‘u faatalitali i lo‘u Atua.
4 O ē ‘ino‘ino fua mai ‘iā te a‘u, e sili ‘ona to‘atele i latou i lo‘u lauulu;
5 Le Atua e, ua e silafia lo’u valea; e lē lilo fo‘i a‘u agasala ‘iā te oe.
6 ‘Aua ne‘i māsiasi i latou o ē e fa‘atalitali ‘iā te oe, le Ali‘i e, le ATUA o ‘au, ‘ona o a‘u;
7 Auā ‘ua ‘ou fa‘alumaina ‘ona o oe; ‘ua ufitia o‘u mata i le mā.
8 ‘Ua ‘avea a‘u ma tagata ‘ese i o‘u uso, ma tagata ‘ese i le fānau a lo‘u tinā.
9 Auā ‘ua ‘aina a‘u i le mā‘elegā i lou fale; ma o tauemuga a e na faifai ia te oe ua oo mai ia te au.
10 Ina ua ou tagi, ma a‘oa‘i i lo‘u agaga i le anapogi, o le mea lea na faalumaina ai a‘u.
11 Na ‘ou faia fo‘i le ‘ie talatala mo lo‘u ‘ofu; ona fai ai lea o au ma faataoto ia te i latou.
12 O ē nonofo i le faitoto‘a e tautala faasagatau mai ‘iā te a‘u; o a‘u fo‘i o le pese a ē ‘onā.
13 A o a‘u, Ieova e, o la‘u tatalo e iā te oe i le taimi e talia ai: Le Atua e, ia e faafofoga mai iā te a‘u i le tele o lou alofa mutimutivale, i le faamaoni o lau faaolataga.
14 ‘Ia e lavea‘i mai ‘iā te a‘u i le palapala, ‘aua fo‘i ne‘i ‘ou goto;
15 ‘Aua ne‘i lofia a‘u i le vai, ‘aua fo‘i ne‘i tofatumoanaina a‘u e le loloto, ‘aua fo‘i ne‘i punitia a‘u e le lua.
16 Ieova e, ia e faafofoga mai iā te a‘u; auā e lelei lou alofa;
17 Aua foi e te natia ou fofoga mai i lau auauna; auā ‘ua ‘ou puapuagā;
18 Fa‘alatalata mai i lo‘u agaga, ma ‘ia e togiolaina ai;
19 Ua e silafia lo‘u faalumaina, ma lo‘u mā, ma lo‘u faalumaina;
20 Ua momomo lo‘u loto i le faalumaina; ‘ua ‘ou fa‘anoanoa fo‘i; ma mo e faamafanafana, a ua ou le maua.
21 Na latou aumaia fo‘i le ‘o‘ona e fai ma a‘u mea‘ai; o lo‘u fia inu fo‘i na latou avatu ai ‘iā te a‘u le vineta e inu ai.
22 Ia fai la latou laoai ma mailei i o latou luma;
23 Ia faapouliuligia o latou mata, ina ia latou lē vaai; ma ia tetete pea o latou sulugatiti.
24 Ia sasaa atu lou toasa i luga ia te i latou, ma ia maua i latou e lou toasa tele.
25 Ia faatafunaina lo latou nofoaga; ‘aua fo‘i ne‘i nofo se tasi i o latou fale ‘ie.
26 Ona ua latou sauaina o ia o lē na e taia; ma latou tautala atu i le faanoanoa o e na e faamanualia.
27 Ia faaopoopo atu le amioletonu i la latou amioletonu;
28 Ia soloiesea i latou i le tusi o le ola, ma aua ne‘i tusia faatasi ma e amiotonu.
29 A o a‘u, ua ou mativa ma faanoanoa;
30 Ou te vivii atu i le suafa o le Atua i le pese, ou te vivii atu foi ia te ia i le faafetai.
31 E sili fo‘i lenei mea i le finagalo o Ieova, nai lo o se povi po‘a po o se povi po‘a e iai ona nifo ma atigivae.
32 E iloa e i latou ua faamaulalo i lenei mea, ma fiafia ai, e ola ai foi o outou loto o e saili i le Atua.
33 Auā e faafofoga mai Ieova i ē matitiva, + e lē ‘ino‘ino fo‘i o ia i ē ua noanoatia.
34 Ia vivii atu ia te ia le lagi ma le lalolagi, o le sami, ma mea uma e fetolofi ai.
35 Auā o le a faaolaina e le Atua Siona, + o le a ia fausia fo‘i aai o Iuta, + ina ia latou nonofo ai ma fai mo latou tofi.
36 E fai fo‘i ma tofi o le fānau a ana ‘au‘auna;

O LE MATAUPU 70

1 (I le alii fai pese, O le salāmo a Tavita, e faamanatu mai ai.) Le Atua e, ia vave ona laveai mai ia te au; ia vave ona fesoasoani mai iā te aʻu, Ieova e.
2 ʻIa māsiasi ma māsiasi i latou o ē sāʻili mai ʻiā te aʻu;
3 Ia toe foi i tua mo le taui o lo latou maasiasi o e fai mai, Ua, ua.
4 Ia olioli ma fiafia ia te oe o i latou uma o e saili ia te oe;
5 A o aʻu o lē ua mativa ma lē tagolima, ia e faataalise mai iā te aʻu, le Atua e; Ieova e, aua e te faatuai.

MATAUPU 71

1 Le ALIʻI e, ʻou te faʻatuatua ʻiā te oe;
2 Ia e lavea‘i mai iā te aʻu i lou amiotonu, + ma ia e lavea‘i mai iā te aʻu;
3 Ia avea oe ma oʻu nofoaga malosi, ou te alu atu ai pea i ai; auā o oe o loʻu papa ma loʻu ʻolo.
4 Loʻu Atua e, ia e lavea‘i mai ia te aʻu i le lima o e amioleaga, mai le lima o le tagata amioletonu ma le sauā.
5 Auā o oe lava loʻu faʻamoemoe, le Aliʻi e le ATUA;
6 E ala iā te oe na faatumauina aʻu mai i le manava;
7 Ua pei aʼu o se mea ofoofogia i le toatele; a o oe o lo'u malu malosi.
8 Ia tumu loʻu gutu i lou viiga ma lou mamalu i le aso atoa.
9 Aua e te lafoa‘iina aʻu i ona po ou te toeaina ai; aua e te tuulafoai mai ia te au pe a vaivai lo'u malosi.
10 Ona ua tautala faasaga mai oʼu fili ia te aʼu; ʻua taupulepule foʻi i latou o ē lamalama ʻiā te aʻu;
11 ʻUa faʻapea ane, "ʻUa tuʻulafoa‘iina o ia e le Atua; auā e leai se na te lavea‘iina o ia.
12 Le Atua e, aua ne‘i e mamao ese mai iā te aʻu: Loʻu Atua e, ia vave ona fesoasoani mai iā te aʻu.
13 Ia faafememeaiina ma faaumatia i latou o e e ita mai i loʼu agaga; ia ufitia i latou i le faalumaina ma le faalumaina o e saili se leaga ia te au.
14 Ae ou te faamoemoe e le aunoa, ma ou vivii atu pea ia te oe.
15 E taʻu atu e loʻu gutu lau amiotonu ma lou olataga i le aso atoa; ona ou te le iloa lona faitau aofai.
16 Ou te alu atu i le malosi o le Alii o Ieova;
17 Le Atua e, na e aʻoaʻo mai iā te aʻu talu mai loʻu talavou;
18 O lenei foi pe a ou matua ma ulusinā, le Atua e, aua e te tuulafoaiina aʼu; seʻia ʻou faʻaali atu lou malosi i lenei tupulaga, ma lou mana i tagata uma o le a oʻo mai.
19 O lou amiotonu foʻi, le Atua e, e matuā maualuga lava, o lē na faia mea tetele: Le Atua e, o ai ea e tusa ma oe!
20 O oe o lē na faʻaali mai ʻiā te aʻu o puapuagā tetele ma le tigā, e te toe faʻaola mai ʻiā te aʻu, e te toe faʻatūina aʻe foʻi aʻu nai le mea loloto o le lalolagi.
21 E te faateleina loʻu mamalu, ma faamafanafana mai ia te au i itu uma.
22 Ou te vivii atu foi ia te oe i le napeli, o lou faamaoni lava, loʻu Atua e;
23 E matuā olioli oʻu laugutu pe a ou pese atu iā te oe; ma lo'u agaga ua e togiolaina.
24 E tautala foi loʻu laulaufaiva i lau amiotonu i le aso atoa;

O LE MATAUPU 72

1 (O le Salamo mo Solomona.) Le Atua e, ia e tuuina atu i le tupu au faamasinoga, ma lau amiotonu i le atalii o le tupu.
2 E faamasinoina e ia lou nuu ma le amiotonu, ma ou matitiva i le faamasinoga.
3 E aumaia e mauga le filemu i le nuu, ma mauga iti, i le amiotonu.
4 E faamasino e ia o e matitiva o le nuu, e faaola e ia le fanau a e matitiva, ma tu'imomomoina le ua faasaua.
5 Latou te matataʻu ʻiā te oe a o tumau le la ma le masina, i tupulaga uma lava.
6 E alu ifo o ia e pei o le ua i luga o le mutia ua seleseleina, e pei o timuga foʻi e faasūsū ai le laueleele.
7 O ona aso e tupu olaola ai e amiotonu; ma le manuia e tele pe a tumau le masina.
8 E pule foi o ia mai i le sami e oo i lea sami, e mai i le vaitafe e oo atu i tuluiga o le lalolagi.
9 O e nonofo i le vao e ifo i ona luma; e etoeto foi e ona fili le efuefu.
10 E aumai e tupu o Tasesa ma nuu motu o meaalofa; e avatu e tupu o Seepa ma Sepa meaalofa.
11 Ioe, e faapaʻuʻū tupu uma i ona luma; e auauna foʻi nuu uma iā te ia.
12 Ona o le a ia laveaiina e ua matitiva pe a ia alaga; o le mativa foi, ma le ua leai sona fesoasoani.
13 E alofa o ia i ē matitiva ma lē tagolima, + e faaolaina foʻi e ia o ē ua lē tagolima.
14 E lavea‘iina foʻi e ia o latou agaga mai i le taufaaʻoleʻole ma le sauā, + e tāua foʻi lo latou toto i ona luma.
15 E ola o ia, e foaʻiina atu foʻi iā te ia le auro o Seepa; e viia foi o ia i lea aso ma lea aso.
16 O le ai ai le luuga o saito i le lalolagi i tumutumu o mauga; e luluina ona fua e pei o Lepanona;
17 E tumau lona suafa e faavavau; e tumau lona suafa e pei o le la, e manuia foi tagata ia te ia;
18 ʻIa faʻafetaia le ALIʻI le Atua, le Atua o Isaraelu, e na o ia lava na te faia mea ofoofogia.
19 Ia faamanuina foi lona suafa mamalu e faavavau, ia tumu foi le lalolagi uma i lona mamalu; Amene, ma Amene.
20 Ua faaiuina tatalo a Tavita le atalii o Iese.

MATAUPU 73

1 (O le Salamo a Asafo.) E moni lava e agalelei le Atua ia Isaraela, o e loto mama.
2 A o aʻu, toeitiiti lava mavae atu oʻu vae; ua toeitiiti lava see o'u laasaga.
3 Auā na ʻou matauʻa i ē valelea, ʻina ʻua ʻou iloa le manuia o ē amio leaga.
4 Auā e leai ni noataga i lo latou oti;
5 E lē o mafatia i latou e pei o isi tagata; e le malaia foi i latou e pei o isi tagata.
6 O le mea lea ua siosiomia ai i latou e le faamaualuga e pei o se filifili; e ufitia i latou e le sauā e pei o se ofu.
7 Ua pupula o latou mata i lo latou lololo;
8 ʻUa leaga i latou, ma ʻua tautala leaga i le sauā;
9 Ua latou faasaga atu o latou gutu i le lagi, ma o latou laulaufaiva e savavali i le lalolagi.
10 O le mea lea ʻua toe foʻi mai ai lona nuʻu ʻiʻinei;

11 Ua latou faapea ane, E faapefea ona silafia e le Atua? e i ai ea le poto i le Silisili ese?
12 Faauta, o e amioletonu ia, oe ua manuia i le lalolagi; ua faateleina lo latou tamaoaiga.
13 E moni ua ou faamamaina lo'u loto fua, ma fufulu o'u lima i le le sala.
14 Auā ‘ua fa‘asalaina a‘u i le aso uma, ma a‘oa‘iina i taeao uma.
15 Afai ou te fai atu, Ou te tautala atu faapea; faauta, o le a ou faatausuai i le tupulaga o lau fanau.
16 I te taimi ne mafaufau ei au ke iloa ne au a te mea tenei, ne tiga eiloa au;
17 Seia ou alu atu i le malumalu o le Atua; ona ou malamalama ai lea i lo latou iuga.
18 E moni, na e tuu i latou i mea maseesee;
19 Ua matuā faatafunaina lava i latou, e pei o se minute! ‘ua fa‘aumatia lava i latou i le mata‘utia.
20 E pei o se miti pe a ala mai se tasi; o lea, le Alii e, pe a e ala mai, e te inoino i lo latou faatusa.
21 Sa faapea ona tiga lo'u loto, ma tuia ai o'u mafaufau.
22 Ua faapea ona ou valea, ma ua ou valea;
23 E ui i lea, ou te ia te oe e le aunoa;
24 E te ta‘ita‘iina a‘u i lau fa‘atonuga, ‘ona e talia lea o a‘u i le mamalu.
25 O ai ‘ea ‘iā te a‘u i le lagi, ‘ua na o oe? e leai fo‘i se tasi i le lalolagi ‘ou te mana‘o i ai na o oe.
26 Ua vaivai lo‘u tino ma lo‘u loto;
27 Auā fa‘auta, e fano i latou o ē mamao ‘iā te oe;
28 Ae e lelei iā te a‘u ona faalatalata atu i le Atua;

MATAUPU 74

1 (Masekila a Asafo.) Le Atua e, se a le mea ua e lafoaiina ai i matou e faavavau? se a le mea ua asu ai lou toasa i mamoe o lou lafu mamoe?
2 Ia e manatua lau faapotopotoga, na e faatauina mai anamua; le tootoo o lou tofi, ua e togiolaina; lenei mauga o Siona, sa e mau ai.
3 Sii i luga ou vae i faatafunaga tumau; o mea uma lava na faia e le fili i le malumalu.
4 Ua taalili ou fili i totonu o au faapotopotoga; ‘ua latou fa‘atūina o latou fa‘ailoga e fai ma fa‘ailoga.
5 Ua ta‘uta‘ua le tagata e pei ona sii i luga o to‘i i luga o la‘au.
6 A o lenei, ua latou talepeina i lalo ona galuega tā i le taimi lava e tasi i to‘i ma samala.
7 Ua latou lafo le afi i lou malumalu, ua latou faaleagaina i le soloia o le afioaga o lou suafa i le eleele.
8 Ua latou faapea ifo i o latou loto, Se‘i o tatou faaumatia faatasi i latou;
9 Matou te lē iloa atu fo‘i a matou fa‘ailoga, ‘ua lē toe i ai se perofeta;
10 Le Atua e, o le ā le umi e faifai ai lē ua ita mai? e upu leaga ea le ua ita mai i lou suafa e faavavau?
11 Se a le mea ua e aveese ai lou lima, o lou lima taumatau lava? ia e to ese mai i lou fatafata.
12 Auā o le Atua o lo‘u Tupu anamua, o lo‘o faia le fa‘aolataga i totonu o le lalolagi.
13 Na e vaeluaina le sami i lou malosi;
14 ‘Ua e tu‘imomomoina ulu o leviatana, ‘ua e tu‘uina atu fo‘i o ia e fai ma mea e ‘ai i le nu‘u o ē nonofo i le vao.
15 Na e vaeluaina le vaipuna ma le vaitafe;
16 O ‘iā te oe le ao, o ‘iā te oe fo‘i le po;
17 ‘Ua e fa‘atūina tuā‘oi uma o le lalolagi;
18 “Ia e manatua lenei mea, Ieova e, ua upuleagaina e le ua ita mai, + ma ua upuleagaina lou suafa e tagata vālea.
19 ‘Aua ne‘i e tu‘uina atu le ola o lau lupe i le to‘atele o ē amio leaga;
20 ‘Ia ‘outou va‘ai atu i le feagaiga;
21 ‘Aua ne‘i toe fo‘i mai ma le mā i ē ‘ua fa‘asauāina;
22 Tu mai ia, le Atua e, ia e finau i lau lava faamasinoga;
23 Aua ne‘i galo le leo o ou fili;

MATAUPU 75

1 (I le alii fai pese, o Aletakita, O le Salamo po o le pese a Asafo.) Le Atua e, matou te vivii atu ia te oe, matou te vivii atu ia te oe, auā ua latalata mai lou suafa i au vavega.
2 Pe a ou talia le faapotopotoga, ou te faamasino tonu lava.
3 Ua lepetia le lalolagi ma e ua nonofo ai; Selā.
4 Na ‘ou fai atu i ē vālea, ‘Aua tou te fa‘avalevalea;
5 Aua tou te sii i luga lou seu; aua le tautala ma le ua maaa.
6 Auā e lē sau mai sasa‘e, po o sisifo, po o saute, po o sasa‘e.
7 A o le Atua o le faamasino ia, na te tuu i lalo le tasi, ma faatu i luga le tasi.
8 Auā ua i le aao o Ieova le ipu, + ma ua mūmū le uaina; e tumu i mea faafefiloi; e sasaa mai foi e ia o ia mea, a o ona ‘alu, o e amio leaga uma lava o le lalolagi e lia'iina ma feinu ai.
9 Ae ou te folafola atu e faavavau; Ou te fai pesega i le Atua o Iakopo.
10 Ou te vavaeeseina foi nifo uma o e amioleaga; a o nifo o e amiotonu e faaeaina.

MATAUPU 76

1 (I le usu pese sili i Nekinita, O le Salamo po o le Pese a Asafo.) Ua iloa le Atua i Iuta, ua silisili lona suafa i Isaraelu.
2 O loo i Salema foi lona fale fetafai, ma lona afioaga i Siona.
3 O i inā na ia gauia ai aū o le ‘aufana, ma le talita, ma le pelu, ma le taua. Selā.
4 E sili lou mamalu ma le silisili ese i mauga o vete.
5 O ē loto ma‘a‘a ‘ua fa‘aumatia, ‘ua momoe i latou i lo latou moe;
6 O lau aoaiga, le Atua e o Iakopo, ua momoe ai le kariota ma le solofanua.
7 O oe lava, e mata‘utia oe; o ai fo‘i e mafai ona tū i ou luma pe a e to‘asā?
8 Na e faia ia faalogoina mai le lagi le faamasinoga; ua fefefe le lalolagi, ma ua filemu,
9 Ina ua tulai le Atua i le faamasinoga, e faaola i e agamalu uma o le lalolagi. Selā.
10 E moni e vivii atu ia te oe le ita o le tagata;
11 Ia tautō, ma e avatu iā Ieova lo outou Atua;
12 E na te vavaeeseina le agaga o alii sili;

MATAUPU 77

1 (I le taitai pese, ia Iutana, O le salāmo a Asafo.) Na ou valaau atu i le Atua i lo'u leo, i le Atua i lo'u leo; ona faafofoga mai lea o ia ia te au.

2 O le aso o loʻu puapuagā, na ʻou sāʻili ai i le ALIʻI;
3 Na ou manatua le Atua, ona ou atuatuvale ai lea; Selā.
4 ʻUa e faʻapupulaina oʻu mata;
5 Ua ou manatunatu i aso anamua, o tausaga anamua.
6 Ou te manatua laʻu pese i le pō;
7 E lafoaiina ea e le Alii e faavavau? e lē toe alofa mai ʻea o ia?
8 Po ua mavae atu ea lona alofa mutimutivale e faavavau? e fa'avavau 'ea lana folafolaga?
9 Po ua galo ea i le Atua ona agalelei? ua punitia ea e ia lona alofa mutimuti vale i lona toasa? Selā.
10 Ona ou faapea atu lea, O loʻu vaivai lenei, + ae ou te manatua tausaga o le aao taumatau o le Silisili Ese.
11 Ou te manatua galuega a Ieova: e moni ou te manatua au vavega anamua.
12 Ou te mafaufau foi i au galuega uma, ma ou tautala atu i au mea na fai.
13 Le Atua e, o lou ala o loo i le malumalu: o ai ea se Atua silisili e pei o lo tatou Atua?
14 O oe o le Atua e fai vavega;
15 Ua e togiolaina lou nuu i lou aao, o atalii o Iakopo ma Iosefa. Selā.
16 Na iloa oe e vai, le Atua e, na vaai atu vai ia te oe; ʻua matataʻu i latou;
17 Ua sasaa mai e ao le vai, ua taalili mai le lagi, ua oo atu foi au u fanafana.
18 O le leo o lou faititili sa i le lagi, o uila ua faamalamalamaina le lalolagi;
19 Ua i le sami lou ala, ma lou ala i vai tetele, e le iloa foi ou tulagavae.
20 Na e taitaia lou nuu e pei o se lafu mamoe i le lima o Mose ma Arona.

MATAUPU 78

1 (Masekila a Asafo.) Loʻu nuu e, uaʻi mai ia o outou taliga i laʻu tulafono;
2 Ou te tatalaina loʻu gutu i le faataoto;
3 Na matou faalogo ma iloa, na taʻu mai foi e o matou tamā ia te i matou.
4 E matou te lē natia foʻi i a latou fanau, + e faailoa atu ai i le tupulaga a sau le viiga o Ieova, + ma lona malosi, + ma ana galuega ofoofogia na ia faia.
5 Auā na ia faʻatūina le molimau ʻiā Iakopo, ma ʻua tofia foʻi le tulafono i Isaraelu, na ia poloaʻi mai ai i o tatou tamā, ʻia latou faʻailoa atu i a latou fānau;
6 Ina ia iloa i latou e le tupulaga a sau, o fanau lava e fananau mai; o lē e tulaʻi ma taʻu atu i a latou fānau;
7 ʻina ʻia latou faʻamoemoe i le Atua, ma ʻia lē faʻagaloina galuega a le Atua, a ʻia tausi i ana poloaʻiga.
8 E lē pei foʻi o latou tamā, o se tupulaga faʻamaʻaʻa ma fouvale; o le tupulaga e leʻi faʻasaʻo o latou loto, ma sa lē tumau o latou loto i le Atua.
9 O le fānauga a Efaraima, o ē ʻua ʻauʻauna ma ʻauʻauna, ʻua latou toe foʻi mai i le aso o le tauʻa.
10 Sa latou lē tausia le feagaiga a le Atua, ma mumusu e savavali i lana tulafono;
11 Ua galo foi i ana galuega, ma ana vavega na ia faaali atu ia te i latou.
12 O mea ofoofogia na ia faia i luma o o latou tamā, i le laueleele o Aikupito, i le fanua o Soana.
13 Na ia vaeluaina le sami, ma faaui ane ia te i latou; na ia faʻatumauina foʻi le vai e pei o se faupuega.
14 Na ia taʻitaʻiina foʻi i latou i le ao i le ao, ma le malamalama o le afi i le pō atoa.
15 Na ia vaeluaina papa i le vao, ma avatu ia te i latou mea e inu ai e pei o mea loloto.
16 Na ia aumaia foʻi vaitafe mai i le papa, + na ia tafe ifo foʻi vai e pei o vaitafe.
17 Ua atili ai ona latou agasala iā te ia i le faaonoono i le Silisili Ese i le toafa.
18 ʻUa faʻaosoosoina foʻi e i latou le Atua i o latou loto, i le ʻaiʻoi atu i mea e ʻai mo o latou tuʻinanau.
19 Ioe, sa latou tautala faasaga i le Atua; na latou fai ane, E mafai ea e le Atua ona saunia se laoai i le vao?
20 Faauta, na ia taia le papa, ona puna mai ai lea o le vai, ma tafe mai ai vaitafe; e mafai ea ona avatu e ia le areto? e mafai ea e ia ona saunia aano mo lona nuu?
21 O le mea lea na faafofoga ai Ieova i lenei mea, ma ua toʻasā ai, + ona mū ai lea o le afi iā Iakopo, + ma ua alu aʻe foʻi le toʻasā iā Isaraelu;
22 Auā ʻua latou lē faʻatuatua i le Atua, ma ʻua lē faʻatuatua i lana faʻaolataga;
23 E ui lava na ia poloaʻi atu i ao mai lugā, ma tatala faitotoʻa o le lagi;
24 Na ia faʻatimu foʻi le manai i luga ʻiā te i latou e ʻaʻai ai, ma avatu foʻi ʻiā te i latou o saito o le lagi.
25 Ua ʻai le tagata i meaʻai a agelu;
26 Na ia agi mai le matagi mai sasaʻe i le lagi;
27 Na ia faatotō ifo foʻi aano iā i latou e pei o le efuefu, + ma manufelelei e pei o le oneone o le sami.
28 ʻUa ia tuʻu foʻi ia paʻuʻū i totonu o la latou togālauapi, e siʻosiʻomia ai o latou fale.
29 Ona latou aai ai lea, ma ua maoona;
30 E leʻi vavaeʻeseina i latou i o latou tuʻinanau. Ae a o i ai pea a latou meaʻai i o latou gutu,
31 Na oo mai le toasa o le Atua ia te i latou, ma na fasioti i e pepeti o i latou, ma fasi i lalo o tagata filifilia o Isaraelu.
32 Ona o ia mea uma, ua latou agasala pea, ma ua le faatuatua i ana galuega ofoofogia.
33 O le mea lea na ia faʻaumatia ai o latou aso i le lē aogā, ma o latou tausaga i le puapuagā.
34 Ina ua ia fasiotia i latou, ona latou saʻili lea iā te ia;
35 Ma sa latou manatua o le Atua o lo latou papa, ma o le Atua Silisiliese lo latou togiola.
36 E ui i lea sa latou faaviivii ia te ia i o latou gutu, ma sa latou pepelo ia te ia i o latou laulaufaiva.
37 Auā ua lē tonu o latou loto iā te ia, + ua lē faamaoni foʻi i lana feagaiga.
38 A o ia, ona o lona alofa mutimutivale, na ia faamagaloina ai a latou amioletonu, ma na le faaumatiaina i latou;
39 Ona sa manatua e ia ua nao tagata i latou; o le matagi e mavae atu, a e le toe foi mai.
40 Ua faafia ona latou faaonoono ia te ia i le vao, ma faatiga ia te ia i le toafa!
41 Ioe, sa latou liliu i tua ma tofotofo i le Atua, ma faatapulaaina le Paia e Toatasi o Isaraelu.
42 Ua latou le manatua lona aao, po o le aso na ia laveai ai ia te i latou ai le fili.
43 Na ia faia foʻi ana faʻailoga i Aikupito, ma ana vāvega i le fanua o Soana;

44 Ma sa liua o latou vaitafe i le toto; ma o latou vaitafe, sa le mafai ai ona latou inu.
45 Na ia aauina atu iā te i latou o lago eseese, + ua ‘aina ai i latou; ma rane, na faaumatia ai i latou.
46 Na ia avatu foi a latou fua i sē akerise, ma a latou galuega i sē akerise.
47 Na ia fa‘aumatia fo‘i o latou vine i le uato‘a, ma o latou sukamora i le aisa.
48 Na ia tuuina atu fo‘i a latou lafumanu i le uato‘a, ma a latou lafu mamoe i faititili vevela.
49 Na ia lafo atu i luga o i latou le aasa tele o lona toasa, o le toasa, ma le toasa, ma le faalavelave, i le auina mai o agelu leaga ia te i latou.
50 Na ia faia le ala i lona to‘asā; na ia le faasaoina o latou agaga mai le oti, a ua tuuina atu o latou ola i le faamai;
51 ‘Ua fasia fo‘i e ia o ulumatua uma lava i Aikupito; o le sili o lo latou malosi i fale fetafai o Hamo;
52 Ae na ia faia ona lava tagata e o atu e pei o mamoe, ma taitai i latou i le vao e pei o se lafu.
53 ‘Ua ia ta‘ita‘iina fo‘i i latou ma le filemū, ‘ua lē fefefe ai;
54 Ona ia aumaia lea o i latou i le tuaoi o lona malumalu, i lenei mauga, na faatauina e lona lima taumatau.
55 Na ia tulia fo‘i nuu ese i o latou luma, + na ia vaevaeina fo‘i se tofi mo i latou i le manoa, + ma na ia tuu atu i ituaiga o Isaraelu e nonofo i o latou fale‘ie.
56 A ‘ua latou fa‘aosooso ma fa‘a‘ono‘ono i le Atua silisili ‘ese, ‘ua lē tausia fo‘i ana tulafono.
57 A ‘ua latou toe fo‘i mai, ma amio leaga e pei o o latou tamā;
58 Auā na latou fa‘a‘ono‘ono ‘iā te ia i o latou mea maualuluga, ma fa‘a‘ono‘ono ‘iā te ia i o latou tupua ‘ua ta.
59 Ina ua faalogo le Atua i lenei mea, ona to‘asā ai lea o ia, ma ua matuā ‘ino‘ino iā Isaraelu.
60 Ona ia tuua lea o le fale‘ie paia o Sailo, + o le fale‘ie na ia tuu i totonu o tagata;
61 Ma tuu atu lona malosi i le faatagataotauaina, ma lona mamalu i lima o le ua ita mai.
62 Sa ia tuu atu foi lona nuu i le pelu; ma sa ita i lona tofi.
63 Na susunuina e le afi o latou taulele‘a; e le‘i faaipoipo fo‘i a latou ‘au‘auna fafine.
64 Ua oti o latou ositaulaga i le pelu; e lei aue foi o latou fafine ua oti a latou tane.
65 Ona ala mai lea o le Alii e pei o se tasi na moe, ma e pei o se tagata malosi ua alaga i le uaina.
66 Na ia fasia fo‘i ona fili i tua;
67 E lē gata i lea, na ia teena le fale‘ie o Iosefa, + ma na te le‘i filifilia fo‘i le ituaiga o Efaraima.
68 A ua filifilia e ia le ituaiga o Iuta, le mauga o Siona na ia alofa i ai.
69 Na ia faia fo‘i lona malumalu e pei o maota maualuluga, e pei o le lalolagi na ia fa‘atūina e fa‘avavau.
70 Na ia filifilia fo‘i lana auauna o Tavita, + ma na aveesea o ia mai i lotoā o mamoe.
71 Na ia aumaia o ia mai i le mulimuli i mamoe e matutua, e fafaga ia Iakopo lona nuu, ma Isaraelu lona tofi.
72 Ona ia fafagaina lea o i latou e tusa ma le faamaoni o lona loto; ma ta‘ita‘ia i latou i le poto o ona aao.

MATAUPU 79

1 (O le Salamo a Asafo.) Le Atua e, ua oo mai nuu ese i lou tofi; ua latou faaleagaina lou malumalu paia; ua latou tuu Ierusalema i faupuega.
2 O tino oti o au auauna ua latou avatua e fai ma mea e ‘ai i manu felelei o le lagi, o tino o lau au paia i manu o le lalolagi.
3 Ua latou faamasaaina o latou toto e pei o le vai faataamilo i Ierusalema; e leai fo‘i se tasi na te tanu ‘iā te i latou.
4 ‘Ua ‘avea i matou ma luma i o matou tuā‘oi, o se tauemuga ma tauemuga i ē vagavagai mai ‘iā te i matou.
5 O le ā le umi, Ieova e? e te ita ea e faavavau? e mu ea lou fuā e pei o le afi?
6 Ia sasaa atu lou toasa i luga o nuu ese ua le iloa oe, ma malo e le valaau i lou suafa.
7 Auā ‘ua latou ‘aina Iakopo, ma fa‘atafunaina lona afioaga.
8 Aua ne‘i e manatua o matou amio leaga na muamua atu;
9 Ia e fesoasoani mai ia i matou, le Atua e, o lo matou olataga, ona o le mamalu o lou suafa;
10 Se a le mea e fai mai ai nuu ese, O fea o i ai lo latou Atua? ia iloa o ia i nuu ese i o matou luma i le taui ma sui o le toto o au auauna ua faamaligiina.
11 Ia oo atu i ou luma le oi o le pagota; e tusa ma le tele o lou mana ia e faasaoina i latou o e ua tofia e oti;
12 ‘Ia e taui fa‘afitu i o matou tuā‘oi i o latou fatafata lo latou luma, le Ali‘i e.
13 E fa‘apea fo‘i i matou, o lou nu‘u, ma mamoe o lou lafu mamoe, e fa‘afetai atu ai ‘iā te oe e fa‘avavau;

MATAUPU 80

1 (I le taitai pese i Sosanimeuta, O le salāmo a Asafo.) Le leoleo mamoe o Isaraelu e, ia e faafofoga mai, o oe o le taitai ia Iosefa e pei o se lafu mamoe; o oe le afio i le va o kerupi, ia e susulu atu.
2 I luma o Efaraima, ma Peniamina, ma Manase, ia fafaguina lou malosi, ma e sau e faaola ia te i matou.
3 Le Atua e, ia e toe faafo‘isia mai i matou, ma ia faamalamalamaina ou fofoga; ma o le a faaolaina i tatou.
4 Le ALI‘I e, le Atua o ‘au, e te to‘asā ea se‘ia afea i le tatalo a lou nu‘u?
5 E te fafagaina i latou i le areto o loimata; ma avatu ia te i latou o loimata e inu ai i le fua tele.
6 Ua e faia i matou ma misa i o matou tuaoi;
7 Le Atua o ‘au e, ia e toe faafo‘isia mai i matou, ma ia faasusulu atu ou fofoga; ma o le a faaolaina i tatou.
8 Ua e aumaia le vine mai Aikupito;
9 Na e saunia fo‘i se avanoa i ona luma, ma ‘ua e fa‘atumauina ai a‘a, ma tumu ai le lau‘ele‘ele.
10 Na ufitia mauga i lona ata, o ona la foi e pei o arasi matagofie.
11 Na ia avatu ona lālā i le sami, ma ona lālā i le vaitafe.
12 Se a le mea ua e talepe ai i lalo ona pa, ina ia vetea ai o ia e i latou uma o e ui ane i le ala?
13 E fa‘aumatia e le pua‘a mai le vao, e ‘aina fo‘i e manu fe‘ai o le vao.
14 Le Atua o ‘au e, ia e toe fo‘i mai, ia e silasila mai i lalo mai i le lagi, ma vaavaai mai, ma asiasi mai i lenei vine;
15 Ma le tovine na totōina e lou lima taumatau, ma le lālā na e fa‘amalosia mo oe.

16 Ua susunuina i le afi, ua taia i lalo;
17 Ia i ai lou lima i luga o le tagata o lou lima taumatau, i luga o le atalii o le tagata ua e faamalosia mo oe lava.
18 E fa‘apea fo‘i ‘ona matou lē toe fo‘i mai ‘iā te oe;
19 Ieova e, le Atua o ‘au, ia e toe faafo‘isia mai i matou, ia faasusulu mai ou fofoga; ma o le a faaolaina i tatou.

MATAUPU 81

1 (I le alii fai pese i Kata, o le salāmo a Asafo.) Ina pepese ia i le Atua lo tatou malosi, ia alalaga fiafia i le Atua o Iakopo.
2 Ina tago ia i le salamo, ma aumai le topa, o le kitara matagofie ma le napeli.
3 Ilia le pu i le masina faato‘ā vaaia, i le taimi atofaina, i la tatou aso o le tausamiga.
4 Auā o le tulafono lea mo Isaraelu, o le tulafono fo‘i a le Atua o Iakopo.
5 Na ia tofia lenei mea ia Iosefa e fai ma molimau, ina ua alu atu o ia i le nuu o Aikupito;
6 Na ‘ou ‘ave‘esea lona tau‘au i le avega;
7 Na e valaau mai i le puapuaga, ona ou lavea‘iina ai lea o oe; Na ‘ou tali atu ‘iā te oe i le mea lilo o faititili; Selā.
8 Faalogo mai ia, lo’u nuu e, ma o le a Ou molimau atu ia te oe: Isaraelu e, afai e te faalogo mai ia te a’u;
9 ‘Aua ne‘i ‘iā te oe se atua ‘ese; aua foi e te ifo i se atua ese.
10 O a‘u o Ieova lou Atua, o lē na aumaia oe mai i le laueleele o Aikupito;
11 Ae sa lē fia faalogo mai lo’u nuu i lo’u leo; ma sa le fiafia Isaraelu i se tasi ia te au.
12 Ona ou tuu atu lea o i latou i le tu‘inanau o o latou lava loto, + ma ua latou savavali i a latou lava filifiliga.
13 Pe ana faalogo mai lo’u nuu ia te a’u, ma savavali Isaraelu i o’u ala!
14 Ua vave ona ou faato‘ilaloina o latou fili, + ma liliu atu lo‘u lima i o latou fili.
15 O ē ‘ino‘ino i le ALI‘I na latou gaua‘i atu ‘iā te ia;
16 E tatau fo‘i ona ia fafagaina i latou i le saito e sili ona lelei;

MATAUPU 82

1 (O le Salamo a Asafo.) O loo tu le Atua i le faapotopotoga o ē malolosi; e faamasino o ia i atua.
2 O le a le umi tou te faamasino ai ma le amioletonu, ma talia tagata o e amioleaga? Selā.
3 ‘Ia e puipui i ē matitiva ma ‘ua leai ni tamā;
4 ‘Ia e lavea‘i mai i ē matitiva ma lē tagolima;
5 Latou te lē iloa, pe o le a latou malamalama; latou te savavali pea i le pouliuli: ua faagaogaoina faavae uma o le lalolagi.
6 Ua ou faapea atu, O atua outou; ma o outou uma o fanau a le Silisili Ese.
7 Ae o le a outou oti e pei o tagata, ma e pauu outou e pei o se tasi o alii sili.
8 Le Atua e, inā tula‘i ia, ia e faamasino i le lalolagi;

MATAUPU 83

1 (O le pese po o le Salamo a Asafo.) Le Atua e, aua e te faalologo, aua le faalologo, le Atua e.
2 Auā fa‘auta, ‘ua fa‘atupu le vevesi ou fili;
3 ‘Ua latou taupulepule fa‘a‘ole‘ole i lou nu‘u, ‘ua latou taupulepule fo‘i i ou tagata lilo.
4 Ua latou faapea ane, O mai ia, ia tatou vavaeeseina i latou mai le avea o se nuu; ina ia le toe manatua le igoa o Isaraelu.
5 Auā ua latou taupulepule faatasi ma le loto gatasi;
6 O fale fetafa‘i o Etoma, ma sa Isamaeli; o Moapi, ma sa Akara;
7 o Kipalu, ma Amoni, ma Amaleka; o Filisitia ma ē o nonofo i Turo;
8 Ua aufaatasi foi Asura ma i latou; ua latou fesoasoani i le fanauga a Lota. Selā.
9 ‘Ia ‘outou faia ‘iā te i latou e pei ‘ona faia e Mitiana; o Sesera ma Iapino i le alia o Kisona;
10 O ē na fano i Enetoro, ‘ua fai fo‘i i latou ma otaota mo le ‘ele‘ele.
11 Ia faia o latou alii ia pei o Oreva ma Seeva, + o o latou perenise uma ia pei o Seva ma Salemuna.
12 O i latou na faapea ane, Ia tatou ave mo i tatou fale o le Atua.
13 Lo‘u Atua e, ia e faia i latou e pei o se uili; e pei o tagutugutu o saito i luma o le matagi.
14 E pei ona mū i le afi le fafie, e pei fo‘i ona mū i le afi o mauga;
15 ‘Ia fa‘apea ‘ona sauāina i latou i lau afā, ma fa‘amata‘u ‘iā te i latou i lau afā.
16 ‘Ia fa‘atumu o latou mata i le mā; ina ia latou saili i lou suafa, Ieova e.
17 Ia māsiasi ma atuatuvale i latou e faavavau; ioe, ia faamāina i latou, ma ia fano;
18 Ina ia iloa ai e tagata o oe, e na o oe lava le suafa o Ieova, o le Silisili ese i le lalolagi uma.

MATAUPU 84

1 (I le alii fai pese i Kata, o le salāmo mo atalii o Koru.) E maeu lava le matagofie o ou fale apitaga, Ieova o ‘au!
2 Ua naunau lava lo‘u loto, ioe, ua vaivai lava i lotoā o Ieova;
3 Ioe, ua maua e le manu iti se fale, + ma ua maua e le manulele se ofaga mo ia lava, e tuu ai ana tama, o ou fata faitaulaga, Ieova e o ‘au, lo‘u Tupu, ma lo‘u Atua.
4 Amuia e nonofo i lou fale; latou te vivii pea ia te oe. Selā.
5 ‘Amu‘ia le tagata ‘ua ‘iā te oe lona malosi; o i o latou loto o latou ala.
6 O lē ui ane i le vanu o Paka, ‘ua fai ai ma vai‘eli; o le timu foi ua tumu ai vailepa.
7 Ua latou o atu mai le malosi i le malosi, o i latou uma taitoatasi i Siona ua faaali atu i luma o le Atua.
8 Ieova e, le Atua o ‘au, ia e faafofoga mai i la‘u tatalo; Selā.
9 Faauta, le Atua e, lo matou talita, ma silasila mai i fofoga o lau au faauuina.
10 Auā e sili le aso i ou lotoā i le afe. E sili ‘ona ‘ou fai ma leoleo faitoto‘a i le fale o lo‘u Atua, nai lo le nofo i fale ‘ie o le amio leaga.
11 Auā o Ieova le Atua o le lā ma le talita, + e foa‘i mai e Ieova le alofa tunoa ma le mamalu;
12 Le ALI‘I o ‘au, ‘ia manuia le tagata e fa‘atuatua ‘iā te oe.

MATAUPU 85

1 (I le taitai pese, O le salāmo mo atalii o Koru.) Ieova e, ua e alofa mai i lou nuu;
2 ‘Ua e fa‘amāgaloina le amioletonu a lou nu‘u, ‘ua e ufiufi a latou agasala uma lava. Selā.
3 Ua e aveesea lou toasa uma lava;
4 Le Atua e, o lo matou olataga, ia e liliu mai ia te i matou, ma ia faaiilaina lou toasa ia te i matou.
5 E te toasa mai ea ia te i matou e faavavau? e te to'asā mai 'ea i tupulaga uma?
6 E te lē toe faaolaina ea i matou, + ina ia olioli ai lou nuu iā te oe?
7 Le ALI‘I e, ‘ia e fa‘aali mai lou alofa mutimutivale ‘iā te i matou, ma foa‘i mai lau fa‘aolataga.
8 Ou te faalogo i le mea e fetalai mai ai le Atua o Ieova, + auā e fetalai mai o ia i le filemu i lona nuu ma ona tagata paia, + ae aua ne‘i toe liliu atu i latou i le valea.
9 E moni, e latalata mai lana faaolataga i ē matata‘u iā te ia; ina ia mau le mamalu i lo tatou nuu.
10 Ua feiloa‘i faatasi le alofa mutimutivale ma le upu moni; ua sogi le amiotonu ma le filemu.
11 E tupu a‘e le upumoni i le lalolagi; e vaai ifo foi le amiotonu mai le lagi.
12 Ioe, e foa‘i mai e Ieova le mea lelei; ma o le a fua mai e lo tatou laueleele ona fua.
13 E muamua atu le amiotonu i ona luma; na te fa‘atūina fo‘i i tatou i le ala o ona la‘a.

MATAUPU 86

1 (O le tatalo a Tavita.) Le ALI‘I e, ‘ia e fa‘afofoga mai ia te a‘u, auā ‘ua ‘ou mativa ma lē tagolima.
2 Faasao lo’u agaga; auā e paia lava a‘u: lo‘u Atua e, ia e fa‘aola mai i lau ‘au‘auna o lē fa‘atuatua ‘iā te oe.
3 Le Alii e, ia e alofa mai ia te au, auā ou te valaau atu ia te oe i lea aso ma lea aso.
4 Ia e olioli i le agaga o lau auauna;
5 Auā o oe, le Ali‘i e, e lelei oe, ma ‘ua e fa‘amāgalo atu; e tele fo‘i le alofa mutimutivale i ē vala‘au atu ‘iā te oe.
6 Ieova e, ia e faafofoga mai i la‘u tatalo; ma fa'alogo mai i le leo o a'u aioi.
7 I le aso o lo‘u puapuaga ou te valaau atu ai iā te oe, auā e te tali mai iā te a‘u.
8 I totonu o atua e leai se tasi e tusa ma oe, le Alii e; e leai foi ni galuega e tusa ma au galuega.
9 O nu‘u uma ‘ua e faia e ō mai ma ifo atu i ou luma, le Ali‘i e; e vivii atu foi i lou suafa.
10 Auā e silisili oe, e te faia fo‘i mea ofoofogia;
11 Ia e a‘oa‘o mai iā te a‘u lou ala, Ieova e; Ou te savali i lau upu moni: ia e tuufaatasia lo'u loto e mata'u i lou suafa.
12 Le ALI‘I e, lo‘u Atua, ‘ou te vivi‘i atu ‘iā te oe ma lo‘u loto ‘atoa;
13 Auā ‘ua tele lou alofa mutimutivale ‘iā te a‘u;
14 Le Atua e, ua tulai mai e faamaualuluga e faasaga mai ia te a’u, ma ua saili mai e faapotopotoga a tagata sauā lo’u agaga; ma ua le tuuina atu oe i o latou luma.
15 A o oe, le Alii e, o le Atua e tumu i le mutimuti vale, ma le alofa fua, e faapalepale, ma e tele le alofa mutimutivale ma le faamaoni.
16 E liliu mai ia ia te a’u, ma ia e alofa mutimutivale mai ia te a’u; ‘ia e foa‘i mai lou malosi i lau ‘au‘auna, ma fa‘aola le tama a lau ‘au‘auna fafine.
17 Ia e faailoa mai iā te a‘u se faailoga o le lelei; ‘ina ‘ia iloa ai e i latou o ē ‘ino‘ino mai ‘iā te a‘u, ‘ona mā ai lea;

MATAUPU 87

1 (O le Salamo po o le Pese mo atalii o Koru.) O lona faavae o loo i le mauga paia.
2 E sili le alofa o Ieova i faitoto‘a o Siona i mea uma na nonofo ai Iakopo.
3 O mea mamalu e uiga ia te oe, le aai o le Atua. Selā.
4 Ou te ta‘uta‘u atu Raava ma Papelonia iā i latou ua iloa a‘u; na fanau ai lenei tagata.
5 E fai atu foi e uiga ia Siona, Na fanau mai ia te ia lenei ma lena tagata;
6 E faitaulia e Ieova, pe a ia tusia le nuu, na fanau mai ai lenei tagata. Selā.
7 E iai fo‘i i inā o ē pepese ma ē tātā i meafaifaaili; o loo iā te oe o‘u vaipuna uma.

MATAUPU 88

1 (O le pese po o le Salamo mo atalii o Koru, i le alii fai pese i Maalata Leanota, o le Maskila a Hemana le Esera.) Le ALI‘I e, le Atua o lo‘u olataga, ‘ua ‘ou ‘alaga atu i ou luma i le ao ma le po.
2 Ia oo atu la‘u tatalo i ou luma;
3 Auā ua tumu lo‘u agaga i puapuaga, + ma ua latalata atu lo‘u ola i le tuugamau.
4 Ua faitaulia a‘u faatasi ma i latou e ō ifo i le lua;
5 ‘Ua tu‘usa‘oloto i ē ‘ua oti, e pei o ē ‘ua fasia o lo‘o ta‘oto i le tu‘ugamau, ‘ua e lē toe manatua lava;
6 Ua e tuu a‘u i le lua aupito i lalo, i le pouliuli, i le loloto.
7 Ua oo mai lou toasa ia te au, ma ua e faatiga ia te au i ou galu uma. Selā.
8 Ua e tuueseina la’u uo ia mamao mai ia te au; ‘ua e faia a‘u ma mea ‘inosia ‘iā te i latou;
9 Ua faanoanoa o‘u mata i le puapuagā: Ieova e, ua ou valaau atu ia te oe i lea aso ma lea aso, ua ou faaloaloa atu o‘u lima ia te oe.
10 E te faia ea vavega i e ua oti? e toe tutū mai ea o ē ua oti ma vivii atu iā te oe? Selā.
11 Pe ta‘u atu ea lou alofa i le tuugamau? po o lou faamaoni i le malaia?
12 E iloa ea au vavega i le pouliuli? ma lau amiotonu i le nuu o le faagaloina?
13 Ae ua ou valaau atu iā te oe, Ieova e; ma i le taeao e muamua atu ia te oe la'u tatalo.
14 Ieova e, se a le mea ua e lafoai ai lo‘u agaga? se a le mea ua e natia ai ou fofoga ia te au?
15 Ua puapuagātia a‘u ma ua sauni e oti talu mai lo‘u talavou;
16 Ua oo mai iā te a‘u lou to‘asā tele; ua vavaeeseina au i ou mata'u.
17 Ua latou siosiomia a‘u i aso uma e pei o le vai; ua latou siosiomia faatasi au.
18 O le alofa ma le uo ua e tuumamao ia te au, ma la’u uo i le pouliuli.

MATAUPU 89

1 (Masekila a Etana le Esera.) Ou te pese i le alofa mutimutivale o Ieova e faavavau;
2 Auā ‘ua ‘ou fai atu, ‘E ati a‘e le alofa mutimutivale e fa‘avavau;
3 Ua ou osia se feagaiga ma la‘u tagata ua ou filifilia, + Ua ou tautō iā Tavita la‘u auauna.
4 Ou te faatumauina lau fanau e faavavau, ou te atiina ae foi lou nofoalii i tupulaga uma. Selā.
5 E vivii atu fo‘i le lagi i au vavega, Ieova e, + o lou faamaoni fo‘i i le faapotopotoga o le ‘aupaia.
6 Auā o ai i le lagi e mafai ona faatusaina iā Ieova? o ai ea se tasi o atalii o le malosi e mafai ona faatusaina ia Ieova?
7 E mata‘utia tele le Atua i le faapotopotoga o le au pa‘ia, ma ‘ia fa‘aaloaloina fo‘i e i latou uma o ē vagavagai ‘iā te ia.
8 Ieova e, le Atua o ‘au, o ai se Ieova malosi e tusa ma oe? po o lou fa‘amaoni ‘ua si‘omia ai oe?
9 E te pule i le sousou o le sami;
10 ‘Ua e tu‘imomomoina Raava e pei o se tasi ‘ua fasia; ua e faataapeapeina ou fili i lou aao malosi.
11 O oe le lagi, o ‘iā te oe fo‘i le lalolagi;
12 O le itu i mātū ma le itu i saute na e faia; e olioli Tapora ma Heremoni i lou suafa.
13 ‘Ua ‘iā te oe le ‘a‘ao malosi; e malosi lou ‘a‘ao, e maualuga fo‘i lou ‘a‘ao taumatau.
14 O le fa‘amasinoga tonu ma le fa‘amasinoga o le afio‘aga lea o lou nofoāli‘i;
15 Amuia le nuu ua iloa le leo fiafia, Ieova e, latou te savavali i le malamalama o ou fofoga.
16 E olioli i latou i lou suafa i le aso atoa, e faaeaina foi i latou i lau amiotonu.
17 Auā o oe o le mamalu o lo latou malosi;
18 Auā o Ieova o lo tatou puipuiga lea; ma o le Paia e Toatasi o Isaraelu o lo tatou tupu lea.
19 ‘Ona e fetalai atu lea i le fa‘aaliga i lou tagata pa‘ia, ‘ua e fa‘apea mai, ‘Ua ‘ou tu‘uina atu le fesoasoani i luga o lē e malosi; ‘Ua ‘ou fa‘aeaina le tagata ‘ua filifilia i le nu‘u.
20 Ua ou maua Tavita la‘u auauna; ‘ua ‘ou fa‘au‘uina o ia i la‘u suāu‘u pa‘ia;
21 O lē e faatumauina lo‘u lima iā te ia;
22 E lē faamalosia o ia e le fili; e lē fa‘atigāina fo‘i o ia e le atali‘i o le amio leaga.
23 Ou te tu‘imomomoina fo‘i ona fili i ona luma, + ou te taia fo‘i o ē ‘ino‘ino iā te ia.
24 A o lo‘u faamaoni ma lo‘u alofa e ‘iā te ia, ma o lo‘u igoa e fa‘aeaina ai lona nifo.
25 Ou te tuu foi lona lima i le sami, ma lona lima taumatau i vaitafe.
26 E alaga mai o ia ia te au, O lo‘u tamā oe, o lo‘u Atua, ma le papa o lo‘u olataga.
27 Ou te faia foi o ia ma a‘u ulumatua, e sili i tupu o le lalolagi.
28 ‘Ou te tausia fo‘i lo‘u alofa mutimutivale mo ia e fa‘avavau, e tumau fo‘i la‘u feagaiga ma ia.
29 O lana fanau foi ou te faia ia tumau e faavavau, o lona nofoalii foi e pei o aso o le lagi.
30 Afai e lafoai e lana fanau la‘u tulafono, ma le savavali i a‘u faamasinoga;
31 Afai latou te solia a‘u tulafono, ma latou lē tausia a‘u poloa‘iga;
32 Ona ou taui atu ai lea i la latou solitulafono i le sasa, ma a latou amio leaga i sasa.
33 E ui i lea, ou te lē aveesea lava lo‘u alofa mai iā te ia, ou te lē tuua fo‘i lo‘u faamaoni e mou atu.
34 Ou te lē solia lava la‘u feagaiga, ou te lē suia fo‘i le mea ua alu atu i o‘u laugutu.
35 Ua faatasi ona ou tauto i lo‘u paia ou te le pepelo lava ia Tavita.
36 O lana fanau e tumau e faavavau, o lona nofoalii foi e pei o le la i o’u luma.
37 E faatumauina e faavavau e pei o le masina, ma e fai ma molimau faamaoni i le lagi. Selā.
38 Ae ua e lafoai ma inoino, ua e ita i lau ua faauuina.
39 ‘Ua e fa‘alēaogāina le feagaiga a lau ‘au‘auna;
40 Ua e lepetia i lalo ona pa uma; ‘ua e fa‘aumatia ona ‘olo.
41 O i latou uma e ui ane i le ala e latou te faoa o ia;
42 Ua e sii i luga le lima taumatau o ona fili; ua e faafiafia i ona fili uma lava.
43 ‘Ua e liliu fo‘i le mata o lana pelu, ‘ua e lē fa‘atūina fo‘i o ia i le tau‘a.
44 ‘Ua e fa‘aumatia lona mamalu, ‘ua e lafo fo‘i lona nofoāli‘i i le ‘ele‘ele.
45 Ua e faapuupuuina aso o lona talavou; Selā.
46 Ieova e, o le ā le umi? e te lafi ea e faavavau? e mu ea lou toasa e pei o le afi?
47 ‘Ia e manatua le pu‘upu‘u o lo‘u taimi; se a le mea ‘ua e faia fua ai tagata uma?
48 O ai ea le tagata e ola, e le iloa foi le oti? e laveai ea e ia lona agaga ai le lima o le tuugamau? Selā.
49 Le Alii e, o fea o i ai lou alofa muamua, na e tauto ai ia Tavita i lou faamaoni?
50 Ia e manatua, le Alii e, le faalumaina o au auauna; ua ou tauave i lo’u fatafata le faalumaina o tagata malolosi uma;
51 Ieova e, o le mea ua faifai ai ou fili; ua latou faalumaina ai tulagaaao o le na e faauuina.
52 Ia viia Ieova e faavavau lava. Amene, ma Amene.

MATAUPU 90

1 (O le tatalo a Mose le tagata o le Atua.) Le Alii e, ua fai oe ma mea matou te nonofo ai i tupulaga uma.
2 A o lei fanau mai mauga, pe na e faia foi le lalolagi ma le lalolagi, o oe lava o le Atua mai le vavau e oo i le faavavau.
3 Ua e faaliliuina le tagata i le malaia; ma ua faapea atu, Ina foi mai ia, outou le fanauga a tagata.
4 Auā o tausaga e afe i lau silafaga e pei o ananafi fo‘i ‘ina ‘ua mavae atu, e pei o le leoleoga fo‘i i le po.
5 ‘Ua e ta‘ita‘iina i latou e pei o se lolo; e pei o se moe i latou: i le taeao e pei o le mutia e tupu a‘e.
6 I le taeao e tupu olaola, ma ua tupu; i le afiafi e tatuu i lalo, ma magumagu.
7 Auā ‘ua fa‘aumatia i matou i lou to‘asā, o lou to‘asā fo‘i ‘ua matou atuatuvale ai.
8 Ua e tuu a matou amioletonu i ou luma, a matou agasala lilo i le malamalama o ou fofoga.
9 Auā ‘ua mavae atu o matou aso uma i lou to‘asā;
10 O aso o o matou tausaga e fitugafulu ma le sefulu ia; afai foi e valugafulu tausaga ona o le malosi, a o lo latou malosi o le galuega lea ma le faanoanoa; auā e vave ‘ona fa‘aumatia, ‘ona matou felelei ‘ese ai lea.
11 O ai na te iloa le malosi o lou toasa? e tusa ma lou mata'u, e faapea lava lou ita.

12 O lea, ia e aoao mai ia te i matou e faitau o matou aso, ina ia faaaoga o matou loto i le poto.
13 Ieova e, ia e toe fo‘i mai, se‘ia afea? ma ia e salamo e uiga i au auauna.
14 Ia fa‘amalieina i matou i le vaveao i lou alofa mutimutivale; ina ia tatou olioli ma olioli io tatou aso uma.
15 ‘Ia fa‘afiafia mai ‘iā te i matou e tusa ma aso na e fa‘atigāina ai i matou, ma tausaga na matou iloa ai le leaga.
16 Ia faaali mai lau galuega i au auauna, ma lou mamalu ia latou fanau.
+ 17 Ia iā i matou le matagofie o Ieova lo matou Atua, + ma ia e faatumauina i luga iā i matou le galuega a o matou lima; ioe, ia e faatumauina le galuega a o matou lima.

MATAUPU 91

1 O lē nofo i le mea lilo a le Silisili Ese, e mau o ia i lalo o le paolo o le Silisiliese.
2 Ou te faapea atu iā Ieova, O ia o lo‘u malu ma lo‘u ‘olo, o lo‘u Atua; ou te faatuatua ia te ia.
3 E moni, na te laveai ia te oe mai le mailei a le fai manu, ma le faamai leaga.
4 E ufitia oe e ia i ona fulu, e te faalagolago foi i lalo o ona apaau;
5 Aua e te fefe i le fefe i le po; po o le aū e lele i le ao;
6 Po o le faama‘i e savali i le pouliuli; po o le fa'aumatiaga e fa'aumatia i le aoauli.
7 E pauu le afe i ou tafatafa, ma le sefulu o afe i lou itu taumatau; a e le oo mai ia te oe.
8 E na o ou mata lava e te vaai ai ma vaai i le taui o e amioleaga.
9 Auā ‘ua e faia le ALI‘I, o lo‘u lafitaga, o le Silisili‘ese lava, o lou afio‘aga;
10 E leai se leaga e oo ia te oe, e leai foi se mala e latalata atu i lou afioaga.
11 Auā e poloa‘i atu o ia i ana agelu ‘iā te oe, e leoleo ‘iā te oe i ou ala uma.
12 Latou te sii a‘e oe i o latou lima, ne‘i tu‘ia lou vae i se ma‘a.
13 E te soli i luga o le leona ma le aaso;
14 Auā ‘ua alofa mai o ia ‘iā te a‘u, o le mea lea ‘ou te lavea‘iina ai o ia;
15 E valaau mai o ia ia te au, ona ou tali atu ai lea ia te ia: Ou te faatasi ma ia i le puapuaga; Ou te lavea‘iina o ia, ma faamamaluina o ia.
16 ‘Ou te fa‘amalieina o ia i le ola umi, ‘ou te fa‘aali atu fo‘i ‘iā te ia la‘u fa‘aolataga.

MATAUPU 92

1 (O le Salamo po o le Pese mo le aso sapati.) O se mea lelei le vivii atu ia Ieova, ma le pese i lou suafa, Le Silisiliese e;
2 Ina ia faailoa atu lou alofa i le taeao, ma lou faamaoni i po uma;
3 I luga o le meafaifaaili o manoa e sefulu, ma le napeli; i luga o le kitara ma le leo tele.
4 Auā o oe le ALI‘I e, ‘ua e fa‘afiafia mai ‘iā te a‘u i lau galuega;
5 Ieova e, e matuā silisili lava au galuega! ma o ou manatu e matua loloto lava.
6 E lē iloa e le tagata valea; e le malamalama foi le vale i lenei mea.
7 Pe a tupu a‘e e amio leaga e pei o le mutia, ma pe a fua mai i latou uma o ē fai amio leaga; o le a fa‘aumatia i latou e fa‘avavau;
8 A o oe, Ieova e, e silisili ese lava oe e faavavau.
9 Auā faauta, Ieova e, o ou fili e, auā faauta, o le a fano ou fili; e faataapeapeina i latou uma o e fai amio leaga.
10 A o lo‘u seu e te faaeaina e pei o le nifo o le saito; e faauuina a‘u i le suāuu fou.
11 O le a vaai foi o’u mata i lo’u manao i o’u fili, ma o le a faalogo o’u taliga i lo’u manao i e amioleaga ua tulai mai e faasaga mai ia te a’u.
12 E tupu olaola o e amiotonu e pei o le pama, e tupu a‘e o ia e pei o le arasi i Lepanona.
13 O i latou ua totōina i le fale o Ieova e tupuolaola i lotoā o lo tatou Atua.
14 O le a latou fua mai pea fua pe a matutua; o le a latou pepeti ma lauolaola;
15 Ina ia faailoa atu ai e amiotonu Ieova;

MATAUPU 93

1 O le ALI‘I o lo‘o tupu, ‘ua ‘ofu o ia i le mamalu; ‘ua fa‘a‘ofuina le ALI‘I i le malosi, na ia fusia ai o ia;
2 O lou nofoāli‘i ‘ua fa‘atumauina anamua, o oe e mai le vavau lava.
3 Ieova e, ua sii a‘e vaitafe, + ua taalili fo‘i vaitafe; ‘ua sii a‘e e tafega o latou galu.
4 E sili le malosi o Ieova i lugā i le taalili o vai e tele, ioe, e sili fo‘i i peau tetele o le sami.
5 E matuā faamaoni lava au tulafono;

MATAUPU 94

1 Ieova e, le Atua e, o lē e ona le tauimasui; Le Atua e, o lē e ona le tauimasui, ia e faailoa mai oe.
2 Ia siitia oe, le faamasino o le lalolagi;
3 Ieova e, o le ā le umi e manumalo ai ē amio leaga, + o le ā le umi e manumalo ai ē amioleaga?
4 O le ā le umi latou te tautatala ai ma tautatala i mea faigatā? ma ua mitamita i latou uma o e fai amio leaga?
5 Ua latou tu‘imomomoina lou nuu, Ieova e, + ma faatigā i lou tofi.
6 Ua latou fasioti le fafine ua oti lana tane ma le tagata ese, ma fasioti i le ua matuaoti.
7 A ua latou faapea ane, E le silasila mai Ieova, e le silasila i ai le Atua o Iakopo.
8 Ia outou malamalama, outou e valelea i le nuu;
9 O lē na totōina taliga, e lē lagona ea e ia? o lē na faia le mata, e lē va‘ai ‘ea o ia?
10 O lē na te a‘oa‘i atu i nuu ese, e lē a‘oa‘ia ea e ia? o lē na te a‘oa‘o atu i le tagata i le poto, e lē iloa ‘ea e ia?
11 Ua silafia e Ieova manatu o tagata, e faatauvaa lava ia.
12 Amuia le tagata ua e aoaiina, Ieova e, ma e aoao ia te ia i lau tulafono;
13 Ina ia e avatua ia te ia le malologa mai aso o puapuaga, seia eliina le lua mo e amioleaga.
14 Auā e lē tuulafoa‘ia e Ieova lona nuu, + e na te lē tuulafoa‘ia fo‘i lona tofi.
15 A o le faamasinoga e toe foi atu i le amiotonu;

16 O ai ea e tulaʻi mai mo aʻu e tetee atu i ē fai mea leaga? po o ai foʻi se na te tu mai mo aʻu e teteʻe atu i ē fai amio leaga?
17 A na lē fesoasoani Ieova iā te aʻu, semanū e toeitiiti lava nofo filemu loʻu agaga.
18 Ina ua ou faapea atu, Ua see oʻu vae; o lou alofa mutimutivale e, le ALIʻI e, ʻua faʻaeaina aʻu.
19 O le tele o oʻu manatu i totonu ʻiā te aʻu, o au faʻamafanafanaga e faʻafiafia ai loʻu agaga.
20 E mafuta faʻatasi ʻea le nofoāliʻi o le amio leaga ma oe, o lē na te faia le amio leaga i le tulafono?
21 Ua latou faapotopoto faatasi i latou lava e tetee atu i le agaga o le ua amiotonu, ma ta'usalaina le toto lē sala.
22 A o Ieova o loʻu puipuiga lea; ma o lo'u Atua o le papa o lo'u malu ia.
23 Ma o le a ia aumaia i luga ia te i latou a latou lava amioletonu, ma o le a faaumatia i latou i a latou lava amioleaga; ioe, e faaumatia i latou e Ieova lo tatou Atua.

MATAUPU 95

1 O mai ia, ia tatou pepese ia Ieova: ia tatou alalaga fiafia i le papa o lo tatou olataga.
2 ʻIa tatou ō atu i ona luma ma le faʻafetai, ʻia tatou viviʻi atu ʻiā te ia i salāmo.
3 Auā o le ALIʻI o le Atua silisili ia, o le Tupu sili foʻi i atua uma lava.
4 O loo i lona aao mea loloto o le lalolagi;
5 E ona le sami, na ia faia foʻi;
6 O mai ia, ia tatou ifo ma ifo, ia tatou tootutuli i luma o Ieova na faia i tatou.
7 Ona o ia o lo tatou Atua; ma o i tatou o le nuu o lona lafumanu, ma mamoe a lona aao. I le aso nei pe afai tou te faalogo i lona siufofoga,
8 Aua le faamaaaina o outou loto, e pei o le ita, ma le aso o le tofotofoga i le vao.
9 Ina ua tofotofoina aʻu e o outou tamā, ma tofotofo mai iā te aʻu, ma latou vāai mai i laʻu galuega.
10 E fagafulu o tausaga na ʻou tigā ai i lenei tupulaga, ma ʻua faʻapea ane, "O le nuʻu ia ʻua sesē o latou loto, ma ʻua latou lē iloa oʻu ala;
11 O e na ou tauto i ai i lo'u ita, latou te le ulu atu i lo'u malologa.

MATAUPU 96

1 Ia pepese atu ia Ieova i le pese fou; ia pepese atu ia Ieova le lalolagi uma.
2 Pepese atu ia Ieova, ia faamanu atu i lona suafa; faailoa atu lona olataga i lea aso ma lea aso.
3 Ia faailoa atu lona mamalu i nuu ese, o ana vavega foi i nuu uma.
4 Auā e silisili Ieova, e matuā viia lava;
5 Auā o atua uma o nuu o tupua ia, + a o Ieova na faia le lagi.
6 O loʻo i ona luma le mamalu ma le mamalu; o loʻo i lona malumalu le malosi ma le matagofie.
7 O outou aiga o le nuu, ia avatu ia iā Ieova le viiga ma le malosi.
8 Ia avatu iā Ieova le mamalu e tatau ai i lona suafa;
9 Ia ifo atu iā Ieova i le matagofie o le paia;
10 Ia faapea atu i nuu ese, o Ieova o loo pule;
11 Ia olioli le lagi, ma ia olioli le lalolagi; ia taalili le sami ma mea ua tumu ai.
12 Ia olioli le fanua ma mea uma o i ai; ona olioli ai lea o laau uma o le vao.
13 I luma o Ieova, + auā o loo afio mai o ia, + auā e afio mai o ia e faamasino i le lalolagi;

MATAUPU 97

1 O le ALIʻI o loʻo pule; ia olioli le lalolagi; ʻia ʻoliʻoli foʻi le motu e tele.
2 Ua siosiomia o ia e ao ma le pouliuli;
3 E alu atu le afi i ona luma, ma susunuina ai ona fili i itu uma.
4 O ona uila na faamalamalamaina ai le lalolagi;
5 Ua liusuavai mauga e pei o le solo i luma o Ieova, i luma o le Alii o le lalolagi uma.
6 Ua faailoa mai e le lagi lana amiotonu, ua iloa foi e le nuu uma lona mamalu.
7 ʻIa māsiasi i latou uma o ē ʻauʻauna i tupua ʻua ta, o ē mitamita ʻiā te i latou lava i tupua;
8 Ua faalogo Siona, ona olioli ai lea; ʻua ʻoliʻoli foʻi afafine o Iuta i au faʻamasinoga, le ALIʻI e.
9 Auā o oe le ALIʻI e, e silisili ʻese oe i le lalolagi uma;
10 O outou o ē alolofa iā Ieova, ia ʻinoʻino i le leaga; na te laveai ia te i latou ai lima o e amio leaga.
11 Ua lūlūina le malamalama mo ē amiotonu, + ma le olioli mo ē ua saʻo o latou loto.
12 Ia olioli iā Ieova outou o ē amiotonu; ma faafetai atu i le faamanatuga o lona paia.

MATAUPU 98

1 (O le Salamo.) Ia outou pepese atu ia Ieova i le pese fou; auā ua ia faia mea ofoofogia: o lona lima taumatau, ma lona aao paia, ua maua ai e ia le manumalo.
2 Ua faailoa mai e Ieova lana faaolataga;
3 Ua manatua e ia lona alofa mutimutivale ma lona faamaoni i le aiga o Isaraelu;
4 Ia alalaga fiafia ia Ieova le lalolagi uma;
5 Pepese atu ia Ieova i le kitara; i le kitara, ma le leo o le salamo.
6 Ia outou alalaga fiafia faatasi ma pu ma le leo o le koneta i luma o Ieova le Tupu.
7 Ia taalili le sami, ma mea ua tumu ai; le lalolagi, ma e o nonofo ai.
8 Ia patipati lima o vaitafe, ia olioli faatasi mauga
9 I luma o Ieova; auā e afio mai o ia e faʻamasino le lalolagi;

MATAUPU 99

1 O le ALIʻI o loʻo pule; ia gatete le nuu: o loo nofo o ia i le va o kerupi; ia faagateteina le lalolagi.
2 E silisili Ieova i Siona; e maualuga foi o ia i tagata uma.
3 Ia latou vivii atu i lou suafa silisili ma le matautia; auā e paia lava.
4 E fiafia foʻi le malosi o le tupu i le faamasinoga; ʻua e faʻatumauina le amiotonu, ʻua e faia foʻi le faʻamasinoga ma le amiotonu i totonu o Iakopo.
5 Ia outou vivii atu ia Ieova lo tatou Atua, ma ifo atu i lona tulaga aao; auā e paia lava ia.

6 O Mose ma Arona faatasi ma ana faitaulaga, ma Samuelu faatasi ma i latou o e valaau i lona suafa; ‘ua latou vala‘au atu i le ALI‘I, ‘ona tali mai ai lea o ia ‘iā te i latou.
7 Na ia fetalai atu ia te i latou i le faaniutu ao;
8 “Ieova e, lo matou Atua, na e tali mai iā i latou;
9 ‘Ia ‘outou vivi‘i atu i le ALI‘I lo tatou Atua, ma ifo atu i lona mauga pa‘ia; auā e paia le ALI‘I lo tatou Atua.

MATAUPU 100

1 (O le salāmo o le viiga.) Ia alalaga fiafia ia Ieova outou nuu uma.
2 ‘Ia ‘outou ‘au‘auna i le ALI‘I ma le fiafia;
3 Ia outou iloa o Ieova o le Atua lava ia; o ona tagata i tatou, ma mamoe o lona lafu.
4 ‘Ia ulu atu i ona faitoto‘a ma le fa‘afetai, ma lona lotoā ma le vi‘iga;
5 Auā e lelei Ieova; e fa'avavau lava lona alofa mutimutivale; e tumau foi lona faamaoni i tupulaga uma.

MATAUPU 101

1 (O le salāmo a Tavita.) Ou te pese i le alofa ma le faamasinoga: ou te pese atu ia te oe, Ieova e.
2 O le a ou amioa‘i ma le poto i le ala sa‘o. O afea e te sau ai ia te au? Ou te savali i totonu o lo‘u fale ma le loto atoa.
3 Ou te lē tuu i luma o o‘u mata se mea leaga; e le pipii mai ia te au.
4 E alu ese mai iā te a‘u le loto faapiopio; + ou te lē iloa se tagata amioleaga.
5 O lē e taufaaleaga faalilolilo i lē la te tuaoi, ou te faaumatia o ia;
6 E faasaga atu o‘u mata i ē faamaoni o le nuu, ina ia latou nonofo faatasi ma a‘u;
7 O lē e faia le pepelo e lē nofo o ia i totonu o lo‘u fale;
8 Ou te faaumatia i le taeao o tagata amioleaga uma o le laueleele; ‘ina ‘ia ‘ou fa‘aumatia i le ‘a‘ai a le ALI‘I o ē amio leaga uma lava.

MATAUPU 102

1 (O le tatalo a le ua puapuagatia, ina ua vaivai o ia, ma sasaa atu lona tagi i luma o leova.) Le Alii e, ia e faafofoga mai i la'u tatalo, ma ia oo atu ia te oe la'u alaga.
2 Aua e te natia ou fofoga ia te au i le aso ou te puapuaga ai; uai mai ia ou taliga ia te au: i le aso ou te valaau atu ai, ia vave ona e tali mai ia te au.
3 Auā ‘ua fa‘aumatia o‘u aso e pei o le asu, ‘ua mū fo‘i o‘u ivi e pei o le afi.
4 Ua taia lo‘u loto, ma magumagu e pei o le mutia; ‘ona galo ai lea ‘iā te a‘u ‘ona ‘ai i la‘u mea e ‘ai.
5 Ona o le leo o lo‘u ōi ua pipii ai o‘u ivi i lo‘u pa‘u.
6 Ua pei a‘u o le pelika o le toafa;
7 Ou te mataala, ma e pei o se manu iti lava i luga o le fale.
8 Ua faifai mai o‘u fili iā te a‘u i le aso atoa; ma o e ua ita mai ia te au, ua latou tauto faasaga mai ia te au.
9 Auā ‘ua ‘ou ‘ai le lefulefu e pei o le areto, ma ‘ua fa‘afefiloi a‘u mea inu ma le tagi.
10 Ona o lou to‘asā ma lou to‘asā;
11 O o‘u aso e pei o se ata lafoia; ma ua ou magumagu pei o le mutia.
12 A o oe, Ieova e, e tumau oe e faavavau; ma lou faamanatuga i tupulaga uma.
13 E te tula‘i ma e alofa mutimutivale iā Siona;
14 Auā e fiafia au ‘au‘auna i ona ma‘a, ma ‘ua fiafia i lona efuefu.
15 O le mea lea e matata‘u ai nuu ese i le suafa o Ieova, + e matata‘u fo‘i tupu uma o le lalolagi i lou mamalu.
16 Pe a atia‘e e Ieova Siona, e faaali mai o ia i lona mamalu.
17 E silasila mai o ia i le tatalo a lē ua mativa, + e lē ‘ino‘ino fo‘i o ia i la latou tatalo.
18 E tusia lenei mea mo le tupulaga a sau;
19 Auā na silasila mai o ia i lalo mai le maualuga o lona malumalu; na silasila mai le ALI‘I mai le lagi i le lalolagi;
20 E faalogo i le oi o le pagota; e tatala i latou ua tofia e oti;
21 Ina ia folafola atu le suafa o Ieova i Siona, ma lona viiga i Ierusalema;
22 Pe a faapotopotoina le nuu, ma malo, e auauna ia Ieova.
23 Na ia fa‘avaivaia lo‘u malosi i le ala; na ia faapuupuuina o'u aso.
24 Na ou faapea atu, Lo‘u Atua e, aua e te aveesea a‘u i le ogatotonu o o‘u aso;
25 Na e faataatia le faavae o le lalolagi anamua, ma o le lagi o le galuega lea a ou aao.
26 E fano i latou, a o oe e tumau pea; ‘ia e sui ‘iā te i latou e pei o se ‘ofu, ma e liua fo‘i i latou;
27 Ae o oe lava e tasi, ma o ou tausaga e leai se gataaga.
28 E tumau pea fanau a au auauna, e faatumauina foi a latou fanau i ou luma.

MATAUPU 103

1 (O le salāmo a Tavita.) Lo'u agaga e, ia outou vivii atu ia Ieova, o i latou uma foi o i totonu ia te au, ia outou faamanu atu i lona suafa paia.
2 Lo‘u agaga e, ia e faamanū atu iā Ieova, + ma aua ne‘i galo ona aogā uma.
3 O Le na te faamagaloina au amioletonu uma; o lē na te fa‘amālōlōina ou ma‘i uma;
4 O lē na te togiolaina lou ola mai le malaia; o lē ua faapaleina oe i le alofa ma le alofa mutimuti vale;
5 O lē na te fa‘amalieina lou gutu i mea lelei; ina ia faafouina lou taulealea e pei o le aeto.
6 E faia e Ieova le amiotonu ma le faamasinoga mo i latou uma ua sauāina.
7 Na ia faailoa atu ona ala ia Mose, o ana galuega foi i le fanauga a Isaraelu.
8 O le ALI‘I e alofa mutimutivale ma alofa fua, e telegese lona to‘asā, e tele fo‘i lona alofa mutimutivale.
9 E lē faifai pea o ia;
10 E lei faia e ia ia te i tatou e tusa ma a tatou agasala; e le‘i tauia fo‘i i matou e tusa ma a matou amio leaga.
11 Auā e pei ‘ona maualuga o le lagi i le lalolagi, e fa‘apea fo‘i le tele o lona alofa mutimutivale i ē matata‘u ‘iā te ia.
12 E pei ‘ona mamao o sasa‘e ma sisifo, e fa‘apea fo‘i ‘ona ‘ave‘esea e ia o a tatou solitulafono ‘iā te i tatou.
13 E pei ona alofa mutimutivale o le tamā i lana fanau, e faapea ona alofa mutimutivale Ieova i ē matata‘u iā te ia.
14 Aua ua silafia e ia o tatou tino; ua ia manatua o le efuefu lava i tatou.
15 A o le tagata, e pei o le mutia ona aso;

16 Auā e agi atu le matagi i ona luga, ma ua mavae atu; e lē toe iloa fo‘i e lona nu‘u.
17 A o le alofa mutimutivale o Ieova e mai i le vavau e oo i le faavavau i luga o ē matata‘u iā te ia, + ma lana amiotonu i le fanau a fanau;
18 O i latou o e tausi i lana feagaiga, ma i latou o e manatua ana poloaiga e fai ai.
19 Ua saunia e Ieova lona nofoālii i le lagi; e pule fo‘i lona malo i mea uma lava.
20 Ia outou vivii atu ia Ieova, outou o ana agelu, o e silisili ese i le malosi, o e fai ana poloaiga, ma faalogo i le siufofoga o lana afioga.
21 ‘Ia ‘outou fa‘amanū atu i le ALI‘I, ‘outou o ana ‘au uma; o outou ana auauna, o e fai lona finagalo.
22 Ia vivii atu ia Ieova, o ana galuega uma lava i mea uma o lana pulega;

MATAUPU 104

1 Lo'u agaga e, ia e vivii atu ia Ieova. Le ALI‘I e, lo‘u Atua, e silisili lava oe; ua e ofu i le mamalu ma le mamalu.
2 O lē ‘ua ufiufi ‘iā te oe i le malamalama e pei o se ‘ofu;
3 O lē na te tu‘uina fa‘alava o ona potu i le vai, o lē na te faia ao ma ana kariota;
4 O lē na te faia ana agelu ma agaga; o ana auauna o le afi mumū;
5 O lē na fa‘avaeina le lalolagi, ‘ina ‘ia lē fa‘agae‘etia e fa‘avavau.
6 Na e ufiufiina i le loloto e pei o se ofu;
7 O lau aoaiga na latou sosola ai; i le leo o lou faititili ua latou faataalise ai.
8 Ua latou ō a‘e i luga o mauga; latou te ō ifo i vanu i le mea na e faia mo i latou.
9 Ua e setiina se tuaoi ina ia lē laasia ai i latou; ina ia latou le toe liliu mai e ufitia le lalolagi.
10 Ua ia auina atu vaipuna i vanu, ua tafe i totonu o mauga.
11 Latou te avatu meainu i manu vaefa uma o le vao;
12 O i latou ia e nonofo ai manu felelei, o loo pepese i lālā.
13 Na te faasūsūina mauga mai i ona potu;
14 Na te faatupuina le mutia mo povi, ma afu mo le galuega a tagata;
15 Ma le uaina e faafiafia ai le loto o le tagata, ma le suauu e pupula ai ona mata, ma le areto e faamalosi ai le loto o le tagata.
16 Ua tutumu laau a Ieova i le sua; o arasi o Lepanona, na ia totōina;
17 O le mea e fai ai o latou ofaga o manufelelei; a o le setala, o laau o le perosi lona fale.
18 O mauga maualuluga o le lafitaga lea mo ‘oti vao; ma papa mo conies.
19 Na ia tofia le masina e fai ma tau;
20 Ua e faia le pogisa, ua oo ai foi i le po, e feosofi ai manu uma o le vao.
21 Ua taalili leona taanoa i a latou mea e manu ai, ma saili mai i le Atua mo latou mea e ‘ai.
22 ‘Ua oso a‘e le la, ‘ua latou fa‘apotopotoina i latou, ma ta‘oto i o latou lua.
23 E alu atu le tagata i lana galuega ma lana galuega se‘ia oo i le afiafi.
24 Ieova e, ua matuā tele lava au galuega! na e faia i latou uma ma le poto: ua tumu le lalolagi i au oloa.
25 E faapea foi lenei sami tele ma le lautele, o i ai mea fetolofi e le mafaitaulia, o manu iti atoa ma manu tetele.
26 O iina e o ai vaa, o i ai le leviatana, na e faia e taaalo ai.
27 O i latou uma nei e faatalitali ia te oe; ina ia e avatu ia te i latou a latou mea e 'ai i ona po e tatau ai.
28 O le mea e te foa‘i atu iā i latou ua latou faapotopoto mai ai;
29 ‘Ua e natia ou fofoga, ‘ua atuatuvale i latou;
30 Ua e auina mai lou agaga, ua faia i latou, ma ua e faafouina le fogāeleele.
31 E tumau le mamalu o Ieova e faavavau, e olioli Ieova i ana galuega.
32 Ua silasila mai o ia i le lalolagi, ona gatete ai lea o ia;
33 Ou te pese iā Ieova i aso uma ou te ola ai;
34 E suamalie lo‘u manatunatu iā te ia, + ou te fiafia iā Ieova.
35 Ia faaumatia o e agasala i le lalolagi, ma ia le toe i ai o e amioleaga. Lo'u agaga e, ia e vivii atu ia Ieova. Ia outou vivii atu ia Ieova.

MATAUPU 105

1 Ia vivii atu ia Ieova; valaau atu i lona suafa: faailoa atu ana galuega i le nuu.
2 Ia pepese atu ia te ia, ia outou fai pesega ia te ia;
3 Ia outou mitamita i lona suafa paia;
4 Ia outou saili ia Ieova ma lona malosi;
5 Ia manatua ana galuega ofoofogia na ia faia; o ana vavega, ma faamasinoga a lona fofoga;
6 E, outou na fanau a Aperaamo lana auauna, outou o fanau a Iakopo o lana au filifilia.
7 O ia o Ieova lo tatou Atua: o loo i le lalolagi uma ana faamasinoga.
8 ‘Ua manatua e ia lana feagaiga e fa‘avavau, o le afioga na ia poloa‘i mai ai i le afe o tupulaga.
9 O le feagaiga lea na ia faia ma Aperaamo, ma lana tautoga ia Isaako;
10 Na ia fa‘amauina fo‘i lea mea ‘iā Iakopo e fai ma tulafono, ma Isaraelu e fai ma feagaiga e fa‘avavau.
11 Ua faapea atu, Ou te avatu iā te oe le laueleele o Kanana, o le tofi lea o lo outou tofi.
12 A o toaitiiti i latou i le aofai; ioe, e toaitiiti lava, ma tagata ese i ai.
13 Ina ua latou ō atu mai le tasi nuu i le isi nuu, mai le tasi malo i le isi nuu;
14 Na te le‘i tu‘uina atu fo‘i se tasi e fa‘aleaga ‘iā te i latou;
15 O loo faapea mai, Aua e te pai mai i la’u au faauuina, aua foi e te faia se mea leaga i a’u perofeta.
16 Na ia valaau atu fo‘i i le oge i le laueleele;
17 Ua ia auina atu le tagata e muamua iā i latou, o Iosefa lea, o lē na faatau atu e fai ma auauna.
18 O ona vae ua latou faatiga i noataga;
19 Se‘ia oo i le taimi na oo mai ai lana afioga, + na tofotofoina ai o ia e le afioga a Ieova.
20 Na auina atu e le tupu ma tatalaina o ia; o le ali‘i fo‘i o le nu‘u, ‘ia tu‘u atu ‘iā te ia e sa‘oloto.
21 Ua ia tofia o ia e pule i lona aiga, + ma pule i ana mea uma.
22 E saisai ona alii i lona finagalo; ma aoao atu i ana senatoa le poto.
23 Na ō mai fo‘i Isaraelu i Aikupito; ma sa aumau Iakopo i le nuu o Hamo.

24 Ma sa ia faateleina tele lona nuu; ma ‘ua fa‘amalosia i latou i o latou fili.
25 Na ia faaliliuina o latou loto ina ia latou ‘ino‘ino i lona nuu, + ina ia latou faa‘ole‘ole i ana auauna.
26 Na ia auina mai lana auauna o Mose; ma Arona o lē na ia filifilia.
27 Na latou faaali atu ana faailoga ia te i latou, ma vavega i le nuu o Hamo.
28 Na ia auina mai le pouliuli, ma faapouliuligia ai; ma sa latou le fouvale i lana afioga.
29 Na ia liua o latou vai i toto, ma fasia a latou i’a.
30 O lo latou laueleele na fua mai ai rane e tele, i potu o o latou tupu.
31 Ua fetalai mai o ia, ona oo mai ai lea o lago eseese, ma utu i o latou nuu uma.
32 Na ia avatu fo‘i iā i latou uato‘a e sui a‘i timu, ma le afi mumū i lo latou laueleele.
33 Na ia taia foi o latou vine ma o latou mati; ma gauia laau o lo latou nuu.
34 Ua fetalai mai o ia, ona o mai ai lea o sē akerise, ma sē akerise, ma e lē mafaitaulia.
35 ‘Ua ‘ai fo‘i e ia o la‘au afu uma i lo latou lau‘ele‘ele, ma ‘aina fua o lo latou fanua.
36 Na ia fasia fo‘i ulumatua uma lava i lo latou laueleele, + o le sili o lo latou malosi uma.
37 Na ia aumaia fo‘i i latou ma siliva ma auro;
38 Na fiafia Aikupito ina ua latou ō ese, auā ua oo iā i latou le mata‘u iā i latou.
39 Na ia folasia le ao e fai ma ufiufi; ma le afi e faamalamalamaina i le po.
40 Na ole atu le nuu, ona au mai ai lea e ia o salu, ma faamalieina ai i latou i areto o le lagi.
41 Na ia tatalaina le papa, ona puna mai ai lea o le vai; sa latou taufetuli i mea matutu e pei o se vaitafe.
42 Auā na ia manatua lana folafolaga paia, ma Aperaamo lana auauna.
43 Na ia aumaia fo‘i lona nuu ma le olioli, + ma ona tagata filifilia ma le olioli.
44 Na ia foa‘i atu fo‘i ‘iā te i latou o lau‘ele‘ele o nu‘u ‘ese, ma fai mo latou tofi galuega a le nu‘u;
45 Ina ia latou tausia ana tulafono, ma tausi i ana tulafono. Ia outou vivii atu ia Ieova.

MATAUPU 106

1 Ia outou vivii atu ia Ieova. Fa'afetai atu ia i le ALI'I; auā e lelei o ia, auā e fa‘avavau lava lona alofa.
2 O ai e mafai ona ta‘uta‘u atu galuega mamana a Ieova? o ai ea na te faailoa atu lona viiga uma?
3 Amuia e tausi i le faamasinoga, ma le fai mea tonu i aso uma lava.
4 Le ALI‘I e, ‘ia e manatua mai a‘u e pei ‘ona e alofa mai i lou nu‘u;
5 Ina ia ou vaai atu i le lelei o ou tagata filifilia, ina ia ou olioli i le fiafia o lou nuu, ina ia ou mitamita faatasi ma lou tofi.
6 Ua matou agasala faatasi ma o matou tamā, ua matou faia le amioletonu, ua matou amio leaga.
7 E lei malamalama o matou tamā i au vavega i Aikupito; na latou lē manatua le tele o lou alofa mutimutivale; a ‘ua fa‘a‘ono‘ono ‘iā te ia i le sami, i le sami Ulaula lava.
8 E ui i lea, na ia faaolaina i latou ona o lona suafa, ina ia faailoa atu ai lona mana tele.
9 Na ia a‘oa‘i atu fo‘i i le Sami Ulaula, ua mātūtūina;
10 Na ia lavea‘i fo‘i iā i latou mai i le lima o lē na ‘ino‘ino iā i latou, + ma na ia togiolaina fo‘i i latou mai i lima o le fili.
11 Ua ufitia fo‘i e le vai o latou fili;
12 Ona latou talitonu ai lea i ana upu; sa latou pepese i lona viiga.
13 Na vave ona galo ia te i latou o ana galuega; latou te le‘i fa‘atalitali i lana pule;
14 A ‘ua matuā tu‘inanau i latou i le vao, ma tofotofo ai i le Atua i le vao.
15 Ma sa ia tuu atu ia te i latou la latou talosaga; a ‘ua tu‘uina atu le vaivai i o latou agaga.
16 Na latou matau‘a fo‘i iā Mose i le togālauapi, + ma Arona fo‘i le tagata paia a Ieova.
17 Ua matala le eleele ma folo ai Tatano, ma ufitia ai le faapotopotoga a Apiramo.
18 Ma sa mumū a’e se afi i la latou vaega; ua susunuina e le afi o e amioleaga.
19 Na latou faia le tama‘i povi i Horepa, ma ifo atu i le tupua u‘amea.
20 Ua faapea ona latou suia lo latou mamalu i le faatusa o le povi e 'ai le mutia.
21 Ua galo iā i latou le Atua lo latou faaola, + o lē na faia mea tetele i Aikupito;
22 O galuega ofoofogia i le nuu o Hamo, ma mea leaga i le Sami Ulaula.
23 O le mea lea na ia fai mai ai o le a ia faaumatia i latou, pe a na le tu atu Mose o lana au filifilia i ona luma i le mea ua malepelepe, e liliu ese ai lona toasa, ne’i faaumatia i latou e ia.
24 Ioe, na latou ‘ino‘ino i le laueleele matagofie, + na latou lē talitonu i lana afioga.
25 A ua latou muimui i o latou fale‘ie, + ma ua lē faalogo i le si‘ufofoga o Ieova.
26 O lea na sii a‘e ai e ia lona aao faasaga iā i latou, + ina ia faaumatia i latou i le toafa;
27 Ina ia faatoilaloina foi a latou fanau i totonu o atunuu, ma faataapeapeina i latou i laueleele.
28 Ua latou aufaatasi atu foi ia Paalapeoro, ma aai i taulaga a e ua oti.
29 Ua faapea ona latou faaonoono ia te ia i a latou togafiti;
30 Ona tula‘i lea o Fineaso + ma faia le faamasinoga, + ona taofia ai lea o le mala.
31 Na ta‘ua fo‘i lea ‘iā te ia o le amiotonu e o‘o i tupulaga uma e fa‘avavau.
32 Ua latou faaita fo‘i iā te ia i vai o le misa, + ona oo ai lea o le leaga iā Mose ona o i latou.
33 Auā na latou fa‘a‘ono‘ono i lona agaga, ma ‘ua tautala fa‘alēaogāina i ona laugutu.
34 E latou te le‘i faaumatia fo‘i nuu na poloa‘i atu ai Ieova iā i latou.
35 A ua fefiloi faatasi ma nuu ese, ma aoaoina a latou galuega.
36 ‘Ua latou ‘au‘auna fo‘i i a latou tupua;
37 Ioe, sa latou osia o latou atalii ma o latou afafine i temoni;
+ 38 Ua faamaligiina fo‘i le toto o ē e lē sala, + o le toto o o latou atalii ma o latou afafine, o ē na latou fai taulaga i tupua o Kanana, + ma ua faaleagaina ai le laueleele i le toto.

39 ‘Ua fa‘apea fo‘i ‘ona leaga o i latou i a latou lava galuega, ma ‘ua faita‘aga i a latou lava togafiti.
40 O le mea lea na tupu ai le to‘asā o le ALI‘I i lona nu‘u, ‘ua ‘ino‘ino ai o ia i lona lava tofi.
41 Ma sa ia tuuina atu i latou i lima o nuu ese; o ē ‘ino‘ino fo‘i ‘ua pule ‘iā te i latou.
42 Na fa‘asauā fo‘i o latou fili ‘iā te i latou, ma ‘ua tu‘uina i latou i lalo o latou lima.
43 Na ia laveaiina i latou i taimi e tele; a ‘ua latou fa‘a‘ono‘ono ‘iā te ia i a latou taupulepulega, ma ‘ua fa‘amaulaloina i latou ‘ona o a latou amio leaga.
44 E ui i lea, na silasila mai o ia i lo latou puapuaga, ina ua ia faalogo i lo latou alaga.
45 Ma sa ia manatua lana feagaiga mo i latou, ma salamo e tusa ma le tele o lona alofa mutimutivale.
46 Na ia faia fo‘i i latou ia alofagia e i latou uma na ave faapagota i latou.
47 Le ALI‘I e lo matou Atua, ‘ia e fa‘aolaina i matou, ma ‘ia fa‘apotopotoina i matou mai nu‘u ‘ese, e vivi‘i atu ai i lou suafa pa‘ia, ma ‘ia mitamita ai i lou vi‘iga.
48 Ia viia Ieova le Atua o Isaraelu mai le vavau e oo i le faavavau; Ia outou vivii atu ia Ieova.

MATAUPU 107

1 Fa‘afetai atu ia i le ALI‘I, auā e lelei o ia, auā e fa‘avavau lava lona alofa.
2 Ia faapea mai le au togiola a Ieova, o e ua ia togiolaina mai i lima o le fili;
3 ‘Ua fa‘apotopotoina fo‘i i latou mai nu‘u, mai sasa‘e, ma sisifo, mai le itū i matū, ma le itū i saute.
4 Sa latou feoa‘i i le vao i le ala tu‘ufua; na latou le maua se aai e nonofo ai.
5 Ua fia aai ma fia feinu, ua vaivai o latou agaga i totonu ia te i latou.
6 Ona latou alalaga atu lea iā Ieova i o latou puapuaga, + ma na ia lavea‘iina i latou mai i o latou puapuaga.
7 Na ia ta‘ita‘iina fo‘i i latou i le ala sa‘o, ‘ina ‘ia latou ō atu i le ‘a‘ai e mau ai.
8 E fia vivii atu tagata ia Ieova ona o lona agalelei, ma ana galuega ofoofogia i le fanauga a tagata!
9 Auā e fa‘amalieina e ia o lē ‘ua mana‘o tele, ma fa‘atumuina le loto fia ‘ai i le lelei.
10 O e ua nonofo i le pouliuli ma le ata o le oti, ua noatia i le puapuaga ma le uamea;
11 Auā ua latou fouvale i afioga a le Atua, + ma ua latou ‘ino‘ino i le fautuaga a le Silisili Ese.
12 O le mea lea na ia fa‘amaulalo ai o latou loto i le galuega mamafa; ua latou pauu i lalo, ua leai se fesoasoani.
13 Ona latou alalaga atu lea iā Ieova i o latou puapuaga, + ma na ia lavea‘iina i latou mai i o latou puapuaga.
14 Na ia aumaia i latou mai i le pouliuli ma le ata o le oti, ma na motusia o latou noataga.
15 E fia vivii atu tagata ia Ieova ona o lona agalelei, ma ana galuega ofoofogia i le fanauga a tagata!
16 Auā ‘ua ia talepeina faitoto‘a ‘apamemea, ‘ua motusia fo‘i fa‘alava u‘amea.
17 O e valelea ona o lo latou solitulafono, ma ona o a latou amioletonu, ua puapuagatia ai.
18 Ua ‘ino‘ino o latou agaga i mea‘ai eseese uma; ma latou faalatalata atu i faitotoa o le oti.
19 Ona latou alalaga atu lea iā Ieova i o latou puapuaga, + ma na te lavea‘iina i latou mai i o latou puapuaga.
20 Na ia auina mai lana afioga, na ia faamaloloina ai i latou, ma laveai ia te i latou ai lo latou malaia.
21 E vivii atu tagata ia Ieova ona o lona agalelei, ma ana galuega ofoofogia i le fanauga a tagata!
22 Ma ia tuu atu ia te i latou e osi taulaga o le faafetai, ma faailoa atu ana galuega ma le olioli.
23 O ē ō ifo i le sami i va‘a, o ē fai pisinisi i vai tetele;
24 O i latou nei ua vaai i galuega a Ieova, ma ana vavega i le moana.
25 Auā ‘ua poloa‘i mai o ia, ma ‘ua fa‘aosoina le matagi afā, ‘ua fa‘ateteleina ai peau.
26 ‘Ua latou ō a‘e i le lagi, ‘ua latou toe ō ifo i le mea loloto;
27 Latou te tautevateva, ma tautevateva e pei o se tagata onā, ma ua iuvale lo latou mafaufau.
28 Ona latou alalaga atu lea iā Ieova i o latou puapuaga, + ma na te aumaia i latou mai i o latou puapuaga.
29 Na te faia le afā ia malū, e malu ai peau.
30 Ona latou olioli ai lea ona ua latou filemu; o lea na te ta‘ita‘iina atu ai i latou i le mea ua latou manana‘o ai.
31 E vivii atu tagata ia Ieova ona o lona agalelei, ma ana galuega ofoofogia i le fanauga a tagata!
32 Ia latou faaeaina foi o ia i le faapotopotoga o le nuu, ma vivii atu ia te ia i le faapotopotoga o toeaina.
33 Na te liua vaitafe e fai ma vao, ma vaipuna i eleele matutu;
34 O le laueleele lafulemu e lafulafua, ona o le amio leaga o e nonofo ai.
35 Ua ia liua le toafa i vai vai, ma le eleele matutu e avea ma vaipuna.
36 Na te fa‘anofo fo‘i i inā ē fia ‘a‘ai, ‘ina ‘ia latou saunia se ‘a‘ai e nonofo ai;
37 Ma luluina fanua, ma totō tovine, ia e mafai ona fua mai ai fua o le fua.
38 Na te fa‘amanuia fo‘i ‘iā te i latou, ‘ina ‘ia matuā fa‘ato‘ateleina; ma e le tuu atu ia faaitiitia a latou manu.
39 Ua toe faaitiitia i latou ma faamaulaloina i le sauaina, ma puapuaga, ma le faanoanoa.
40 Ua ia sasaa atu le faalumaina i luga o alii sili, + ma ua faasēsēina i latou i le toafa, e leai se auala.
41 A ‘ua ia fa‘aeaina lē ‘ua mativa i le puapuagā, ‘ua fa‘atupuina fo‘i e ia o ‘āiga e pei o le lafu mamoe.
42 E iloa atu e e amiotonu ma olioli ai, e punitia foi lona gutu o mea leaga uma lava.
43 O lē ua poto ma tausi i nei mea, e latou te malamalama fo‘i i le alofa mutimutivale o Ieova.

MATAUPU 108

1 (O le Pese po o le Salamo a Tavita.) Le Atua e, ua mau lo'u loto; Ou te pese ma vivii atu i lo'u mamalu.
2 Ala mai ia, le napeli ma le kitara;
3 Le ALI‘I e, ‘ou te vivi‘i atu ‘iā te oe i luma o nu‘u;
4 Auā e sili lou alofa mai i le lagi, e oo atu fo‘i lou faamaoni i ao.
5 Le Atua e, ia faaeaina oe i luga a‘e o le lagi, ma lou mamalu i luga o le lalolagi uma;
6 Ina ia lavea‘iina lau pele;
7 Ua fetalai mai le Atua i lona paia; Ou te olioli, ou te vaevaeina Sekema, ma ou fuaina le vanu o Sukota.

8 O loʻu lava Kiliata; O Manase o loʻu ia; O Efaraima foʻi o le malosi lea o loʻu ulu; o Iuta o loʻu fai tulafono;
9 O Moapi o loʻu faataeleele lea; ou te lafo atu i luga o Etoma loʻu seevae; ou te manumalo ia Filisitia.
10 O ai na te aumaia aʻu i le aai malosi? o ai na te taʻitaʻiina aʻu i Etoma?
11 E te le Atua ea, o lē ua lafoaiina i matou ea? Le Atua e, e te lē alu atu ea ma a matou ʻautau?
12 Ia e fesoasoani mai iā i matou i puapuaga, auā e lē aogā le fesoasoani a tagata.
13 E ala i le Atua tatou te faia ai ma le lototele, auā o ia lava na te solia i lalo o tatou fili.

MATAUPU 109

1 (I le alii fai pese, O le Salamo a Tavita.) Aua e te faalologo, Le Atua e, o lo'u viiga;
2 Auā ʻua faʻamaga mai ʻiā te aʻu le gutu o ē amio leaga ma le gutu o ē faʻaʻoleʻole;
3 Ua latou siosiomia foi au i upu o le inoino; ma tau fua mai ia te au.
4 Ona o loʻu alofa ua latou tetee mai ai iā te aʻu;
5 Ma ua latou taui mai ia te au le leaga i le lelei, ma le inoino i lo'u alofa.
6 ʻIa e tofia le tagata leaga e pule ʻiā te ia;
7 Pe a faamasinoina o ia, ia taʻusalaina o ia, ma ia avea lana tatalo ma agasala.
8 Ia itiiti ona aso; ma ia tuu atu i se tasi e fai lona tofi.
9 Ia avea lana fanau ma matuaoti, ma lana avā o se fafine ua oti lana tane.
10 ʻIa feoaʻi solo foʻi lana fānau ma ʻaisi;
11 Ia faoa e le tagata faomea ana mea uma; ma ia faoa e tagata ese lana galuega.
12 Aua neʻi iai se tasi e alofa mutimutivale iā te ia;
13 Ia vavaeeseina ana fanau; ma i le tupulaga e mulimuli mai ia soloiesea o latou igoa.
14 Ia manatua pea e Ieova le agasala a ona augātamā; ʻaua foʻi neʻi soloiʻesea le agasala a lona tinā.
15 Ia i ai pea i luma o Ieova e lē aunoa, ina ia aveesea e ia le manatua o i latou i le lalolagi.
16 Auā ʻua lē manatua e ia le alofa, a ʻua faʻasauāina e ia le tagata mativa ma le mativa, ʻina ʻia fasia e ia o ē loto momomo.
17 E pei ona fiafia o ia i le fetuu, ia faapea ona oo mai ia te ia;
18 E pei ona ofu o ia i le fetuu e pei o lona ofu, e faapea ona oo mai i lona manava e pei o le vai, e pei o le suāuu foi i ona ivi.
19 Ia avea o ia e pei o le ofu e ufiufi ai o ia, ma se fusi e fusi ai o ia e le aunoa.
20 Ia avea lenei ma taui i oʻu fili mai iā Ieova, + ma i latou o ē fai upu leaga + i loʻu agaga.
21 A ʻia e faia mo aʻu, le ALIʻI e, le ALIʻI, ʻona o lou suafa;
22 Auā ʻua ʻou mativa ma lē tagolima, ʻua manuʻa foʻi loʻu loto i totonu ʻiā te aʻu.
23 ʻUa ʻou alu e pei o le ata ʻua alu ifo;
24 Ua vaivai oʻu tulivae i le anapogi; ma ua vaivai lo'u tino i le ga'o.
25 Ua avea foʻi aʻu ma mea e faalumaina ai i latou;
26 Ieova e, loʻu Atua, ia e fesoasoani mai iā te aʻu;
27 Ina ia latou iloa o lou aao lenei; o oe, le ALIʻI e, na e faia.
28 Ia latou fetuu, ae ia e faamanuia atu; a ia olioli lau auauna.
29 Ia faaofuina o'u fili i le maasiasi, ma ia latou ufiufia i latou lava i lo latou lava maasiasi, e pei o se ofu tele.
30 Ou te matuā vivii atu iā Ieova i loʻu gutu; ioe, ou te vivii atu ia te ia i totonu o le motu o tagata.
31 Auā e tu o ia i le itu taumatau o lē ua mativa, e lavea'i iā te ia mai i ē e taʻusalaina lona agaga.

MATAUPU 110

1 (O le Salamo a Tavita.) Ua fetalai mai Ieova i lo'u Alii, Ia e nofo i lo'u itu taumatau, seia ou faia ou fili ma ou vae.
2 E auina mai e Ieova le tootoo o lou malosi mai Siona;
3 E lotomalilie lou nuu i le aso o lou malosi, i le matagofie o le paia talu mai le manava o le taeao;
4 Ua tautō Ieova, e lē salamō foʻi o ia, O oe o le ositaulaga e faavavau e tusa ma le faatulagaga a Mekisateko.
5 E taia e le Alii i lou itu taumatau o tupu i le aso o lona toasa.
6 E faamasino o ia i nuu ese, e faatumuina e ia nofoaga i tino oti; na te faamanualia o ulu i nuu e tele.
7 E inu o ia i le alia i le ala;

MATAUPU 111

1 Ia outou vivii atu ia Ieova. ʻOu te viviʻi atu foʻi i le ALIʻI ma loʻu loto ʻatoa, i le faʻapotopotoga o ē amio saʻo, ma le faʻapotopotoga.
2 O galuega a le ALIʻI e tetele lava, ʻua sāʻilia e i latou uma o ē fiafia i ai.
3 E mamalu ma mamalu lana galuega, e faʻavavau foʻi lana amiotonu.
4 Ua ia faia ana galuega ofoofogia ia manatua ai: o Ieova e alofa fua ma alofa mutimuti vale.
5 ʻUa foaʻi atu e ia mea e ʻai i ē matataʻu ʻiā te ia;
6 Ua ia faailoa atu i ona tagata le mana o ana galuega, ina ia tuuina atu ia te i latou le tofi o nuu ese.
7 O galuega a ona aao o le moni lea ma le faʻamasinoga; o ana poloaʻiga uma e faʻamaoni lava.
8 Latou te tutumau e faavavau faavavau lava, ma ua faia i le faamaoni ma le amio sa'o.
9 Na ia ʻauina mai le togiola i lona nuʻu;
10 O le mataʻu i le ALIʻI o le amataga lea o le poto;

MATAUPU 112

1 Ia outou vivii atu ia Ieova. Amuia le tagata e mata'u ia Ieova, o le fiafia tele i ana poloaiga.
2 E malolosi foi lana fanau i le lalolagi;
3 E i lona fale le ʻoloa ma le ʻoloa;
4 E alu aʻe le malamalama i le pouliuli i ē amio saʻo;
5 O le tagata amio lelei, e alofa o ia, ma e nonō mai;
6 E moni, e le faagaeetia o ia e faavavau;
7 E lē fefe o ia i le tala leaga;
8 Ua faatumauina lona loto, e le fefe lava ia, seia iloa e ia lona manao i ona fili.
9 ʻUa ia faʻasalalau atu, ʻua ia foaʻi atu i ē matitiva; e fa'avavau lava lana amiotonu; e faaeaina lona seu ma le mamalu.

10 E iloa atu e e amioleaga ma faanoanoa ai; e lilivau o ia i ona nifo, ma liu suāvai;

MATAUPU 113

1 Ia outou vivii atu ia Ieova. ‘Ia vivi‘i atu ‘outou ‘au‘auna a le ALI‘I, ‘ia vivi‘i atu i le suafa o le ALI‘I.
2 Ia faamanuina le suafa o Ieova e amata mai i nei ona po e oo i le faavavau.
3 E āfua mai i le mea e alu a‘e ai le lā e oo i le mea e goto ai, + e vivii atu ai i le suafa o Ieova.
4 E maualuga Ieova i nuu uma, ma lona mamalu i luga o le lagi.
5 O ai ea e tusa ma Ieova lo tatou Atua, o lē afio i lugā,
6 O ai fo‘i e fa‘amaulalo o ia lava e va‘ai i mea o i le lagi ma le lalolagi!
7 ‘Ua ia fa‘atūina a‘e lē ‘ua matitiva ai le efuefu, ‘ua ia fa‘atūina a‘e fo‘i lē ‘ua mativa mai le mea o lo‘o i ai le otaota;
8 Ina ia tofia o ia faatasi ma alii sili, faatasi ma alii sili o lona nuu.
9 Na te faia le fafine pā e nofo i le fale, ma avea ma tinā fiafia i fanau. Ia outou vivii atu ia Ieova.

MATAUPU 114

1 Ina ua alu ese Isaraelu mai Aikupito, o le aiga o Iakopo mai le nuu ese;
2 O Iuta o lona malumalu lea, o Isaraela foi o lona malo.
3 Ua iloa atu e le sami, ona sosola ai lea;
4 Ua feosofi mauga e pei o mamoe po‘a, ma o mauga iti e pei o tama‘i mamoe.
5 Le sami e, se a le mea na e tupu na e sola ai? O oe o Ioritana e, na tulia oe i tua?
6 O outou mauga e, na outou osooso e pei o mamoe poa; ma outou mauga iti, e pei o tamai mamoe?
7 Ia tetete, oe le lalolagi, i luma o le Alii, i luma o le Atua o Iakopo;
8 O lē na liua le papa e fai ma vai e tu ai, o le maa ma‘a e fai ma puna o vai.

MATAUPU 115

1 Le ALI‘I e, ‘aua ne‘i ‘iā te i matou, a ‘ia avatu le vi‘iga i lou suafa, ‘ona o lou alofa mutimutivale, ma lou fa‘amaoni.
2 Se a le mea e fai mai ai nuu ese, O fea nei lo latou Atua?
3 A o lo tatou Atua o loo i le lagi;
4 O a latou tupua o le ario ma le auro, o le galuega a lima o tagata.
5 E iai o latou gutu, ae latou te lē tautatala;
6 E iai o latou taliga, a e lē faalogo;
7 E iai o latou lima, a e lē fetagofi i latou;
8 O e na faia i latou e pei o i latou; e fa‘apea fo‘i i latou uma o ē fa‘atuatua ‘iā te i latou.
9 Isaraelu e, ia e faatuatua iā Ieova, o ia o lo latou fesoasoani ma lo latou talita.
10 Le aiga e o Arona, ia faatuatua iā Ieova, o ia o lo latou fesoasoani ma lo latou talita.
11 O outou o ē matata‘u iā Ieova, ia outou faatuatua iā Ieova;
12 Ua manatu mai Ieova iā i tatou; e faamanuia e ia le aiga o Isaraelu; e faamanuia e ia le aiga o Arona.
13 E faamanuia e ia i latou o e matata‘u ia Ieova, o e iti ma e tetele.
14 E faateleina pea lava pea e Ieova iā te outou, o outou ma a outou fanau.
15 ‘Ua fa‘amanuia ‘outou e le ALI‘I o lē na faia le lagi ma le lalolagi.
16 O le lagi, e oo lava i le lagi, e iā Ieova ia;
17 E lē vivi‘i atu fo‘i ē ‘ua oti i le ALI‘I, po o ē ō ifo i le gugu.
18 Ae matou te vivii atu iā Ieova e amata mai i le taimi nei e oo i le faavavau. Ia vivii atu ia Ieova.

MATAUPU 116

1 Ou te alofa ia Ieova, auā ua faafofoga mai o ia i lo‘u leo ma a‘u aioi.
2 Ona ua uai mai ona taliga ia te au, o lea ou te valaau atu ai ia te ia i aso uma ou te ola ai.
3 Ua siosiomia a‘u e le tiga o le oti, ua oo mai foi ia te au le tiga o seoli;
4 Ona ou valaau atu lea i le suafa o Ieova; le ALI‘I e, ‘ou te ‘ai‘oi atu ‘iā te oe, ‘ia e lavea‘i mai lo‘u agaga.
5 E alofa fua mai Ieova ma e amiotonu; ioe, e alofa mutimutivale lo tatou Atua.
6 E leoleoina e Ieova ē ua faatauvaa;
7 Toe foi mai i lou malologa, lo’u agaga e; auā ‘ua agalelei mai le ALI‘I ‘iā te oe.
8 Auā ‘ua e lavea‘iina lo‘u agaga mai le oti, o o‘u mata fo‘i i loimata, ma o‘u vae i le pa‘u‘ū.
9 Ou te savali i luma o Ieova i le nuu o tagata ola.
10 Na ou talitonu, o le mea lea na ou tautala atu ai;
11 Na ou fai atu i lo‘u faanatinati, O tagata pepelo uma lava.
12 O le ā se mea ou te avatua iā Ieova ona o lona agalelei mai uma iā te a‘u?
13 Ou te tago i le ipu o le faaolataga, ma ou valaau atu i le suafa o Ieova.
14 Ou te avatua nei mea iā Ieova i luma o lona nuu uma.
15 E tāua i le silafaga a Ieova le oti o ona tagata paia.
16 Ieova e, e moni lava o a‘u o lau auauna; O a‘u o lau ‘au‘auna, ma le tama a lau ‘au‘auna fafine;
17 Ou te avatu iā te oe le taulaga o le faafetai, + ma ou te valaau atu i le suafa o Ieova.
18 Ou te avatu fo‘i iā Ieova a‘u tautoga i luma o ona tagata uma.
19 I lotoā o le fale o Ieova, i totonu iā te oe, Ierusalema e. Ia outou vivii atu ia Ieova.

MATAUPU 117

1 Ia vivii atu ia Ieova outou nuu uma; ia vivii atu ia te ia outou nuu uma.
2 Auā e tele lona alofa mutimutivale ‘iā te i tatou; Ia outou vivii atu ia Ieova.

MATAUPU 118

1 Ia vivii atu ia Ieova; auā e lelei o ia, auā e fa‘avavau lava lona alofa.
2 Ia faapea ane Isaraelu, E faavavau lava lona alofa.
3 Ia faapea ane le aiga o Arona, E faavavau lava lona alofa.

4 Ia faapea ane o e matatau ia Ieova, E faavavau lava lona alofa.
5 Na ou valaau atu iā Ieova i le puapuaga;
6 Ua ‘au Ieova iā te a‘u; ou te le fefe: se a se mea e mafaia e tagata ia te au?
7 E faatasi Ieova iā te a‘u ma ē e fesoasoani mai iā te a‘u;
8 E sili le faatuatua iā Ieova nai lo o le faatuatua i tagata.
9 E sili le faatuatua iā Ieova nai lo o le faatuatua i alii.
10 Ua si‘omia a‘u e atunuu uma, + ae ou te faaumatia i latou i le suafa o Ieova.
11 Na latou si‘osi‘omia a‘u; ioe, ua latou siosiomia au, a o le suafa o Ieova ou te faaumatia ai i latou.
12 Na latou si‘osi‘omia a‘u e pei o pi; ‘ua tineia i latou e pei o le afi tuitui, auā o le suafa o le ALI‘I ‘ou te fa‘aumatia ai i latou.
13 ‘Ua e matuā tu‘i mai ‘iā te a‘u ‘ina ‘ia ‘ou pa‘ū ai, a ‘ua fesoasoani mai le ALI‘I ‘iā te a‘u.
14 O Ieova o lo‘u malosi ma lo‘u pese, + ua avea fo‘i ma o‘u faaolataga.
15 O le leo o le olioli ma le faaolataga o loo i totonu o fale fetafai o e amiotonu;
16 Ua faaeaina le aao taumatau o Ieova;
17 Ou te lē oti, ae ou te ola, + ma faailoa atu galuega a Ieova.
18 Ua matuā a‘oa‘i mai Ieova iā te a‘u, + ae na te le‘i tuuina atu a‘u i le oti.
19 ‘Ia e tatala mai ‘iā te a‘u faitoto‘a o le amiotonu;
20 O le faitoto‘a lenei o Ieova, e ulu atu i ai o ē e amiotonu.
21 Ou te vivii atu ia te oe, auā ua e faafofoga mai ia te au, ua avea foi oe ma ou faaolataga.
22 O le maa na teena e tufuga fai fale, ua avea ma maa tulimanu tulimanu.
23 O le mea lenei ua faia e Ieova; e ofoofogia i o tatou mata.
24 O le aso lenei na faia e Ieova; tatou te olioli ma fiafia ai.
25 Le ALI‘I e, ‘ia e fa‘aola mai;
26 ‘Ia fa‘afetaia lē e afio mai i le suafa o le ALI‘I, ‘ua matou fa‘amanuia ‘iā te ‘outou a‘i le fale o le ALI‘I.
27 O le Atua lava ia o Ieova, o lē ua faamalamalamaina mai iā i tatou;
28 O lo‘u Atua oe, ou te vivii atu ia te oe: o lo‘u Atua oe, ou te faaeaina oe.
29 Ia avatu le faafetai iā Ieova; auā e lelei o ia, auā e fa‘avavau lava lona alofa.

MATAUPU 119

1 ALEFA. Amuia e sao i le ala, o e savavali i le tulafono a Ieova.
2 Amuia i latou o e tausi i ana tulafono, ma saili ia te ia ma le loto atoa.
3 Latou te lē faia fo‘i se mea leaga, ‘ua latou sāvavali i ona ala.
4 Ua e poloai mai ia matou tausi i au poloaiga.
5 E, pe a na faatonuina o’u ala e tausi i au tulafono!
6 Ona ou lē mā ai lea, pe a ou vaavaai atu i au poloa‘iga uma.
7 Ou te vivii atu ia te oe ma le loto faamaoni, pe a ou aoaoina au faamasinoga tonu.
8 Ou te tausia au tulafono;
9 PETE. Se a le mea e fa‘amamāina ai e le taule‘ale‘a lona ala? i le ua‘i atu i ai e tusa ma lau afioga.
10 ‘Ua ‘ou sā‘ili atu ‘iā te oe ma lo‘u loto ‘atoa;
11 Ua ou natia lau afioga i lou loto, ina ia ou le agasala ia te oe.
12 Amuia oe, Ieova e, ia e aoao mai ia te au i au tulafono.
13 Ua ou faailoa atu i o‘u laugutu o faamasinoga uma a lou fofoga.
14 Ua ou olioli i le ala o au tulafono, e pei o le tele o oloa uma.
15 Ou te manatunatu i au poloa‘iga, + ma ou vaavaai atu i ou ala.
16 Ou te fiafia lava i au tulafono;
17 KIMELI. Ia e agalelei mai i lau auauna, ina ia ou ola, ma tausi i lau afioga.
18 Ia e pupula o’u mata, ina ia ou vaai i mea ofoofogia mai lau tulafono.
19 O a‘u o le tagata ese i le lalolagi; aua ne‘i natia au poloaiga ia te au.
20 Ua momomo lo'u agaga i le manao i au faamasinoga i aso uma lava.
21 Ua e aoai atu i e faamaualuluga ua fetuuina, o e ua sese mai i au poloaiga.
22 Ia aveese mai iā te a‘u le faalumaina ma le inosia; auā ‘ua ‘ou tausi i au tulafono.
23 Ua nonofo alii ma tautala faasagatau mai iā te a‘u;
24 O au tulafono foi o lo‘u fiafia lea ma o‘u fautua.
25 TALETA. Ua pipii lo'u agaga i le efuefu; ia e faaola mai ia te au e tusa ma lau afioga.
26 Ua ou faailoa atu o‘u ala, ma ua e faafofoga mai iā te a‘u;
27 Ia e faailoa mai iā te a‘u le ala o au poloa‘iga;
28 Ua liusuavai lo‘u agaga i le faanoanoa: ia e faamalosi mai ia te au e tusa ma lau afioga.
29 ‘Ia e fa‘ate‘a‘eseina mai ‘iā te a‘u le ala o le pepelo;
30 Ua ou filifilia le ala o le faamaoni;
31 Ua ou pipii atu i au tulafono;
32 Ou te tamoe i le ala o au poloaiga, pe a e faalauteleina lo‘u loto.
33 O LE. Le ALI‘I e, ‘ia e a‘oa‘o mai ‘iā te a‘u i le ala o au tulafono; ma o le a ou tausia e oo i le iuga.
34 Ia e foa‘i mai iā te a‘u le malamalama, ona ou tausia ai lea o lau tulafono; ioe, o le a ou tausia ma lou loto atoa.
35 Ia e faia a‘u e alu i le ala o au poloaiga; auā ou te fiafia i ai.
36 Fa‘asaga‘i mai lo‘u loto i au tulafono, ‘ae lē o le matape‘ape‘a.
37 Liliu ese o‘u mata mai le vaai atu i mea faatauvaa; ma ia e faaola mai ia te au i lou ala.
38 ‘Ia e fa‘atumauina lau afioga i lau ‘au‘auna, o lē e mata‘u ‘iā te oe.
39 Ia e liliuese mai i lo‘u faalumaina ua ou fefe ai, auā e lelei au faamasinoga.
40 Fa‘auta, ‘ua ‘ou naunau i au poloa‘iga;
41 VAU. Le ALI‘I e, ‘ia o‘o mai fo‘i lou alofa mutimutivale ‘iā te a‘u, o lau fa‘aolataga, e tusa ma lau afioga.
42 E faapena fo‘i ona ou tali atu ai i lē e faifai mai iā te a‘u, auā ua ou faatuatua i lau afioga.
43 Ma aua le aveesea atoa le upu o le upumoni mai lo’u gutu; auā ‘ua ‘ou fa‘amoemoe i au fa‘amasinoga.
44 Ou te tausi foi i lau tulafono e faavavau faavavau lava.
45 ‘Ou te savali fo‘i ma le sa‘olotoga, auā ‘ua ‘ou sā‘ili i au poloa‘iga.

46 Ou te tautala atu foi i au tulafono i luma o tupu, ma ou te le ma.
47 Ou te fiafia foi i au poloaiga, ua ou fiafia i ai.
48 Ou te sii a'e foi o'u lima i au poloaiga, ia ua ou fiafia i ai; ou te manatunatu foi i au tulafono.
49 SAINA. ‘Ia e manatua le afioga i lau ‘au‘auna, ‘ua e fa‘amoemoe i ai.
50 O lo‘u fa‘amafanafanaina lea i lo‘u puapuagā, auā o lau afioga ‘ua fa‘aolaina ai a‘u.
51 Ua matuā tauemu mai iā te a‘u o ē faamaualuluga, + ae ou te le‘i liliuese mai i lau tulafono.
52 Na ou manatua au faamasinoga anamua, Ieova e; ma ua faamafanafanaina au.
53 Ua maua a'u le mata'u ona o e amioleaga o e ua lafoai i lau tulafono.
54 O au tulafono fo‘i o a‘u pese lea i le fale na ‘ou malaga ai.
55 Ua ou manatua lou suafa, Ieova e, i le pō, ma ua ou tausia fo‘i lau tulafono.
56 Ua ia te au lenei mea, auā ua ou tausia au poloaiga.
57 KETE. O oe lava, le ALI‘I e, o lo‘u tofi lava;
58 Na ‘ou fa‘atoga atu ‘iā te oe ma lo‘u loto ‘atoa;
59 Na ou mafaufau i o‘u ala, ma ou liliu atu o‘u vae i au tulafono.
60 Na ou faataalise, ma ou le faatuai ona tausi i au poloaiga.
61 ‘Ua faoa a‘u e noataga a ē amio leaga, ‘ae le‘i galo ‘iā te a‘u lau tulafono.
62 I le tulua o po ma ao ou te tulai e faafetai atu ia te oe ona o au faamasinoga tonu.
63 O a‘u o le uō a i latou uma o ē matata‘u ‘iā te oe, ma ē tausi i au poloa‘iga.
64 Ieova e, ua tumu le lalolagi i lou alofa mutimutivale;
65 TETI. Le ALI‘I e, ‘ua e agalelei mai i lau ‘au‘auna, e tusa ma lau afioga.
66 ‘Ia e a‘oa‘o mai ‘iā te a‘u le fa‘amasinoga lelei ma le poto, auā ‘ua ‘ou fa‘atuatua i au poloa‘iga.
67 A o le‘i faapuapuagatiaina a‘u, na ou sesē ai;
68 Ua e lelei, ma ua e faia mea lelei; ia e aoao mai ia te au i au tulafono.
69 Ua faia e ē faamaualuluga se pepelo e faasaga iā te a‘u;
70 O lo latou loto e pei o le ga‘o; a ua ou fiafia i lau tulafono.
71 Ua lelei mo a'u ona ua puapuagatia a'u; ina ia ou aoao i au tulafono.
72 O le tulafono a lou fofoga e sili ona lelei ia te au i afe o auro ma ario.
73 IOTA. O ou aao na faia a‘u ma faia a‘u;
74 E olioli i latou o e matatau ia te oe pe a latou vaai mai ia te au; auā ‘ua ‘ou fa‘amoemoe i lau afioga.
75 Ua ou iloa, Ieova e, ua tonu au faamasinoga, ma ua e faatiga ia te au i le faamaoni.
76 Ou te aioi atu ia te oe, ia avea lou alofa mutimuti vale e fai ma faamafanafanaga, e tusa ma lau afioga i lau auauna.
77 Ia oo mai ia te au lou alofa mutimuti vale, ina ia ou ola ai, auā o lau tulafono o lo‘u fiafia lea.
78 Ia faamaina e faamaualuluga; auā ‘ua latou fa‘api‘opi‘o fua mai ‘iā te a‘u;
79 ‘Ia liliu mai ‘iā te a‘u o ē matata‘u ‘iā te oe, ma ē ‘ua iloa au tulafono.
80 Ia fa‘amaoni lo‘u loto i au tulafono; ina ia ou le ma.
81 KAFA. ‘Ua fa‘avaivai lo‘u agaga i lau fa‘aolataga;
82 Ua matapogia o'u mata i lau afioga, ua faapea ane, O afea e te faamafanafana mai ai ia te au?
83 Aua ua avea a'u e pei o se fagupa'u i le asu; a e le galo ia te au au tulafono.
84 E fia aso o lau auauna? o afea fo‘i ‘e te fa‘amasino ai i ē fa‘asauā mai ‘iā te a‘u?
85 O e faamaualuluga ua latou eli lua mo au, e le tusa ma lau tulafono.
86 E fa‘amaoni lava au poloa‘iga uma; ia e fesoasoani mai ia te au.
87 Na toetoe a latou faaumatia a'u i luga o le lalolagi; a ‘ua ‘ou lē tu‘ulafoa‘iina au poloa‘iga.
88 Ia e faaola mai ia te au e tusa ma lou alofa; e faapea ona ou tausi i le mau a lou fofoga.
89 LAMETA. Le ALI‘I e, e fa‘avavau lava, ‘ua mau lau afioga i le lagi.
90 E o‘o atu lava i tupulaga uma lou fa‘amaoni;
91 O loo tumau pea i le aso nei e tusa ma au sauniga, auā o au auauna uma lava.
92 Ana lē na avea lau tulafono ma o'u fiafiaga, po ua ou fano i lo'u puapuaga.
93 E le galo lava ia te au au poloaiga, auā ua e faaola mai ia te au.
94 O a'u o oe, ia e faaola mai ia te a'u; auā ‘ua ‘ou sā‘ili i au poloa‘iga.
95 ‘Ua fa‘atali mai ē amio leaga ‘iā te a‘u ‘ina ‘ia fa‘aumatia a‘u;
96 ‘Ua ‘ou iloa le i‘uga o mea uma lava, a o lau poloa‘iga e matuā lautele lava.
97 MEM. Ua tele lava lo'u fiafia i lau tulafono! o lo'u mafaufau i ai i le aso atoa.
98 O au poloa‘iga ‘ua e fa‘apoto ai ‘iā te a‘u i o‘u fili;
99 E sili atu lo‘u mafaufau i o‘u a‘oa‘o uma;auā o au tulafono o lo‘u mafaufau lea.
100 ‘Ua sili lo‘u malamalama i ē anamua, auā ‘ua ‘ou tausi i au poloa‘iga.
101 Ua ou taofi o'u vae i ala leaga uma, ina ia ou tausi i lau afioga.
102 ‘Ou te le‘i te‘a ‘ese i au fa‘amasinoga, auā ‘ua e a‘oa‘o mai ‘iā te a‘u.
103 Ua matua suamalie au afioga i lo'u tofo! ioe, e sili ona suamalie i lo'u gutu i lo le meli!
104 O au poloa‘iga ‘ua ‘ou maua ai le malamalama;
105 NUNU. O lau afioga o le sulu lea i o'u vae, ma le malamalama i lo'u ala.
106 ‘Ua ‘ou tautō, ‘ona ‘ou faia ai lea, ‘ou te tausiusi i au fa‘amasinoga tonu.
107 Ua matuā mafatia lava a‘u; Ieova e, ia e faaola mai iā te a‘u e tusa ma lau afioga.
108 Le ALI‘I e, ‘ia e talia le taulaga ma le loto fuatiaifo a lo‘u gutu, ma a‘oa‘o mai ‘iā te a‘u i au fa‘amasinoga.
109 O lo‘u agaga ‘ua i lo‘u lima e lē aunoa, ‘ae lē galo ‘iā te a‘u lau tulafono.
110 ‘Ua tu‘u e ē amio leaga le mailei mo a‘u;
111 Ua ou faia au tulafono e fai ma tofi e faavavau;
112 Ua ou tuuina atu lo‘u loto e fai au tulafono i aso uma lava, e oo lava i le gataaga.
113 SAMEKA. ‘Ou te ‘ino‘ino i manatu fa‘atauva‘a, a ‘ua ‘ou fiafia i lau tulafono.
114 O oe o lo‘u lafitaga ma lo‘u talita;
115 O ese ia mai ia te au outou o e fai mea leaga, auā ou te tausi i poloaiga a lo‘u Atua.

116 Ia e lagolagoina a‘u e tusa ma lau afioga, ina ia ou ola ai;
117 ‘Ia e si‘itia a‘u i luga, ‘ona ‘ou saogalemu ai lea;
118 ‘Ua e soli i latou uma o ē ‘ua sesē i au tulafono;
119 ‘Ua e tu‘u‘eseina o ē amio leaga uma o le lalolagi e pei o otaota; o le mea lea ‘ua ‘ou fiafia ai i au tulafono.
120 Ua gatete lo’u tino i le mata’u ia te oe; ma ua ou fefe i au faamasinoga.
121 AIN. ‘Ua ‘ou faia le fa‘amasinoga ma le fa‘amaoni;
122 ‘Ia e fai ma sui o lau ‘au‘auna mo le lelei;
123 Ua momomo o'u mata i lau faaolataga, ma le afioga o lau amiotonu.
124 ‘Ia e faia i lau ‘au‘auna e tusa ma lou alofa, ma a‘oa‘o mai ‘iā te a‘u i au tulafono.
125 O a’u o lau auauna; ‘ia e foa‘i mai ‘iā te a‘u le mafaufau, ‘ina ‘ia ‘ou iloa ai au tulafono.
126 Ua oo i le taimi e te galue ai, Ieova e, auā ua latou faaleaogaina lau tulafono.
127 O le mea lea ‘ua ‘ou fiafia ai i au poloa‘iga i lo o auro; ioe, i luga o le auro lelei.
128 O lea ua ou manatu ai ua tonu au mataupu uma e uiga i mea uma; ma ou te inoino i ala pepelo uma.
129 PE. E ofoofogia au tulafono, o le mea lea ‘ua tausia ai e lo‘u agaga.
130 O le fofogaina o au afioga e maua ai le malamalama; e avatu ai le malamalama i ē faatauvaa.
131 ‘Ua ‘ou fa‘amaga lo‘u gutu, ma ‘ou te‘i;
132 Ia e silasila mai ia te au, ma ia e alofa mai ia te au, e pei ona e faia ia te i latou o e alolofa i lou suafa.
133 ‘Ia e fa‘atonuina o‘u ala i lau afioga;
134 ‘Ia e lavea‘i mai ‘iā te a‘u i le sauāga a tagata;
135 Ia susulu atu ou fofoga i luga o lau auauna; ma aoao mai ia te au i au tulafono.
136 Ua tafe ifo vaitafe i o‘u mata, auā ua latou le tausia lau tulafono.
137 TZADDI. Le ALI‘I e, e amiotonu oe, e tonu fo‘i au fa‘amasinoga.
138 O au mau na e poloai mai ai e tonu ma faamaoni lava.
139 ‘Ua fa‘aumatia a‘u e lo‘u mā‘elegā, auā ‘ua galo i ē ita mai i au afioga.
140 E matuā mamā lava lau afioga, o le mea lea ‘ua fiafia ai lau ‘au‘auna.
141 O a‘u e itiiti ma ‘inosia; ‘ae lē galo ‘iā te a‘u au poloa‘iga.
142 O lau amiotonu o le amiotonu e fa‘avavau lava lea, o lau tulafono fo‘i o le ‘upu moni lea.
143 Ua oo mai ia te au le puapuaga ma le puapuaga;
144 E fa‘avavau lava le amiotonu o au tulafono;
145 KOPH. Na ou tagi ma lo‘u loto atoa; le ALI‘I e, ‘ia e fa‘afofoga mai ‘iā te a‘u, ‘ou te tausia au tulafono.
146 Na ou tagi atu iā te oe; ia e faaola mai ia te au, ona ou tausia ai lea o au tulafono.
147 Na ou mua‘i mua‘i tafa mai o le taeao, ma ou alaga: + Na ou faamoemoe i lau afioga.
148 Ua vavao o'u mata i leoleoga i le po, ina ia ou manatunatu i lau afioga.
149 Ia e faafofoga mai i lo‘u leo e tusa ma lou alofa;
150 ‘Ua fa‘alatalata mai i latou o ē mulimuli atu i le amio leaga;
151 Ieova e, ua latalata mai oe; e moni foi au poloaiga uma.
152 O au tulafono, ‘ua ‘ou iloa anamua na e fa‘atūina e fa‘avavau.
153 RESH. ‘Ia e silasila mai i lo‘u puapuagā, ma ‘ia e lavea‘i mai ‘iā te a‘u, auā e lē galo ‘iā te a‘u lau tulafono.
154 ‘Ia e finau mai ma lavea‘i mai ‘iā te a‘u;
155 E mamao le faaolataga i ē amio leaga, auā latou te lē sā‘ili i au tulafono.
156 Le ALI‘I e, e tele lou alofa mutimuti vale;
157 E toatele i latou o e ua faasaua ma o’u fili; a ‘ou te lē liliu ‘ese i au tulafono.
158 Sa ou vaai i e solitulafono, ma sa ou faanoanoa; auā na latou lē tausia lau afioga.
159 ‘Ia e silasila mai i lo‘u naunau i au poloa‘iga;
160 E moni lau afioga talu le amataga; o au fa‘amasinoga tonu uma e tumau e fa‘avavau.
161 SINI. Ua faasaua fua mai alii ia te au, a ua mata’u lo’u loto i lau afioga.
162 Ou te olioli i lau afioga, e pei o le ua maua le vete tele.
163 ‘Ou te ‘ino‘ino ma ‘ino‘ino i le pepelo;
164 Ou te vivii atu ia te oe faafitu i le aso ona o au faamasinoga tonu.
165 E tele le filemu o e naunau i lau tulafono, e leai foi se mea e tausuai ai.
166 Ieova e, ua ou faamoemoe i lau faaolataga, ma ou faia au poloaiga.
167 Ua tausia e lo‘u agaga au tulafono; ma ou te alofa tele ia te i latou.
168 ‘Ua ‘ou tausia au poloa‘iga ma au tulafono, auā o lo‘o i ou luma o‘u ala uma.
169 TAU. Le ALI‘I e, ‘ia o‘o atu la‘u ‘alaga i ou luma;
170 ‘Ia o‘o atu la‘u ‘ai‘oi i ou luma;
171 E tautala atu o’u laugutu i le viiga, ina ua e aoao mai ia te au i au tulafono.
172 E tautala lo‘u laulaufaiva i lau afioga, auā o au poloa‘iga uma lava o le amiotonu ia.
173 Ia fesoasoani mai lou aao ia te au; auā ‘ua ‘ou filifilia au poloa‘iga.
174 Ieova e, ua ou naunau i lau faaolataga; o lau tulafono fo‘i o lo‘u fiafia lea.
175 Ia ola lo’u agaga, ma vivii atu ai ia te oe; ia fesoasoani mai foi ia te au au faamasinoga.
176 Ua ou se ese e pei o se mamoe ua leiloa; ia e saili i lau auauna; auā ‘ou te lē fa‘agaloina au poloa‘iga.

MATAUPU 120

1 (O le pese maualuga.) Na ou valaau atu ia Ieova i lo'u puapuaga, ona faafofoga mai ai lea o ia ia te au.
2 Ieova e, ia e lavea‘i mai i lo‘u agaga mai i laugutu pepelo, ma le laulaufaiva taufaa‘ole‘ole.
3 O le a se mea e avatu ia te oe? Se a foi se mea e fai ia te oe le laulaufaiva pepelo?
4 O u fanafana ma‘ai a ē malolosi, ma malala ola.
5 Oi talofa iā te a‘u, ua ou āumau i Meseko, + ua ou nofo fo‘i i fale‘ie o Kitara!
6 Ua leva ona mau lo‘u agaga ma lē e ‘ino‘ino i le filemu.
7 O a‘u o le filemu, a o a‘u e tautala atu, e tau i latou.

O LE MATAUPU 121

1 (O le pese maualuga.) Ou te tepa a'e o'u mata i mauga, e sau mai ai lo'u fesoasoani.
2 O lo‘u fesoasoani e mai ia Ieova, o lē na faia le lagi ma le lalolagi.

3 E na te le tuuina atu lou vae ia faagaeetia;
4 Faauta, o lē na te leoleoina Isaraelu e le tulemoe pe moe.
5 O Ieova o lou leoleo ia;
6 E le taia oe e le la i le ao, po o le masina i le po.
7 E leoleoina oe e Ieova mai i mea leaga uma lava;
8 E leoleoina e Ieova lou alu i fafo ma lou sau mai i le taimi nei e oo i le faavavau.

O LE MATAUPU 122

1 (O le pese maualuga a Tavita.) Na ou fiafia ina ua latou fai mai ia te au, Tatou o i le fale o leova.
2 E tutu o matou vae i totonu o ou faitotoa, Ierusalema e.
3 Ua fausia Ierusalema e pei o se aai ua tuufaatasia;
4 O i inā e ō a‘e ai ituaiga, o ituaiga o Ieova, + i le tulafono a Isaraelu, + e vivii atu ai i le suafa o Ieova.
5 Auā ‘ua tu‘uina nofoāli‘i o le fa‘amasinoga, o nofoāli‘i o le ‘āiga o Tavita.
6 Ia e tatalo mo le filemu o Ierusalema: e manuia i latou o e alolofa ia te oe.
7 Ia i totonu o ou pā le filemu, ma le manuia i totonu o ou maota.
8 Ona o o'u uso ma aumea, ou te fai atu nei, Ia i totonu ia te oe le manuia.
9 Ona o le fale o Ieova lo tatou Atua ou te sa‘ili atu ai mo lou lelei.

MATAUPU 123

1 (O le pese maualuga.) Ua tepa a'e o'u mata ia te oe, Le afio i le lagi.
2 Faauta, e pei ona vaai atu mata o auauna i lima o o latou matai, e pei foi o mata o le teine i lima o lona matai; e fa‘apea fo‘i ‘ona fa‘atalitali atu o tatou mata i le ALI‘I lo tatou Atua, se‘ia alofa mai o ia ‘iā te i tatou.
3 Le ALI‘I e, ‘ia e alofa mai ‘iā te i matou, ‘ia e alofa mai ‘iā te i matou;
4 Ua matuā tumu o matou agaga i le tauemu a ē ua nofo filemu, ma le ‘ino‘ino o ē faamaualuluga.

MATAUPU 124

1 (O le pese a Tavita.) A na lē ‘iā te i tatou le ALI‘I, ‘ia fa‘apea ane Isaraelu;
2 Ana lē o Ieova na ‘au ma i tatou, ina ua tula‘i mai tagata e faasagatau mai iā i tatou;
3 Ona latou foloina lea o i tatou vave, + ina ua matuā to‘asā mai iā i tatou.
4 ‘Ona lofia ai lea o i tatou e le vai, ‘ua lofia fo‘i o tatou agaga e le vaitafe;
5 Ona lofia ai lea o le vai faamaualuga i o tatou agaga.
6 ‘Ia fa‘afetaia le ALI‘I, o lē na te lē tu‘uina atu i tatou e fai ma vete i o latou nifo.
7 Ua sao o tatou agaga e pei o se manulele nai le mailei a le au fai manu;
8 O lo tatou fesoasoani o loo i le suafa o Ieova, o lē na faia le lagi ma le lalolagi.

MATAUPU 125

1 (O le pese maualuga.) O e faatuatua ia Ieova, e pei o le mauga o Siona ia, e le mafai ona faagaeetia, a e tumau e faavavau.
2 E pei ona siosiomia e mauga o Ierusalema, e faapea ona siosiomia e Ieova lona nuu, e amata mai i lenei aso e oo i le faavavau.
3 Ona o le a lē mau le tootoo o e amioleaga i le tofi o e amiotonu; ne'i faaloaloa atu lima o e amiotonu i le amioletonu.
4 Le ALI‘I e, ‘ia e faia le mea lelei i ē amio lelei, ‘atoa ma ē ‘ua tonu i o latou loto.
5 A o ē liliuese i o latou ala pi‘opi‘o, + e ta‘ita‘iina i latou e Ieova faatasi ma ē e faia mea leaga;

O LE MATAUPU 126

1 (O le pese maualuga.) Ina ua toe faafoisia e Ieova le tafeaga o Siona, sa pei i matou o e na miti.
2 Ona tutumu ai lea o o tatou gutu i le talie, ma o tatou laulaufaiva i pesega;
3 Ua faia e Ieova mea tetele mo i tatou; ua tatou fiafia ai.
4 Le ALI‘I e, ‘ia e fa‘afo‘isia mai lo matou tāfeaga, e pei o vaitafe i le itū i saute.
5 O ē lūlū ma loimata e selesele ma le olioli.
6 O lē alu atu ma tagi, o lo‘o fua mai saito tāua, e toe sau fo‘i o ia ma le ‘oli‘oli, ma ‘aumai ana fusi saito fa‘atasi ma ia.

O LE MATAUPU 127

1 (O le pese maualuga mo Solomona.) Afai e le faia e Ieova le fale, e galulue fua i latou o e fausia;
2 E lē aogā fo‘i lo outou alapō, ma nonofo i le pō, ma ‘ai i mea‘ai o le tigā, auā e faapea ona ia avatua i lana uō pele.
3 Faauta, o le fanau o le tofi lea mai ia Ieova, o le fua foi o le manava o lona taui lea.
4 E pei o aū i le lima o le tagata malosi; e faapea foi fanau a taulelea.
5 Amuia le tagata ua tumu lana utu ia te i latou;

MATAUPU 128

1 (O le pese maualuga.) Amuia i latou uma o e matatau ia Ieova; e savali i ona ala.
2 Auā e te ‘ai i le galuega a ou lima: e fiafia oe, e manuia fo‘i oe.
3 E fai lau avā e pei o le vine fua tele i tafatafa o lou fale;
4 Fa‘auta, e fa‘apea ‘ona manuia o le tagata e mata‘u i le ALI‘I.
5 E faamanuia Ieova iā te oe mai i Siona, + e te iloa fo‘i le lelei o Ierusalema i aso uma o lou ola.
6 Ioe, e te vaai i fanau a lau fanau, ma le filemu i luga o Isaraelu.

O LE MATAUPU 129

1 (O le Pese o tikeri.) Ua tele ona latou faatiga mai ia te au talu ina ou taulealea, ia faapea ane Isaraelu.
2 Ua tele taimi ua latou faatiga mai ai ia te au talu ina ou itiiti, a ua latou le manumalo ia te au.

3 Na suatia lo'u tua o e suotosina;
4 E amiotonu Ieova;
5 Ia faafememeaiina ma liliu ese i latou uma o e inoino ia Siona.
6 Ia avea i latou e pei o le mutia i luga o fale, e magumagu a o leʻi tupu aʻe.
7 O le mea lea e lē faatumuina ai e lē e selesele lona lima; po o le na te fusifusia fusi saito i lona fatafata.
8 E lē faapea mai foʻi o ē e ui ane, ʻIa iā te outou le faamanuia a Ieova;

MATAUPU 130

1 (O le pese maualuga.) Le ALIʻI e, na ʻou valaʻau atu ʻiā te oe nai mea loloto.
2 Le Alii e, ia e faafofoga mai i lo'u leo: ia e faafofoga mai i le leo o a'u aioi.
3 Le ALIʻI e, ʻāfai ʻua e mātauina amio leaga, le Aliʻi e, o ai ea e tu atu?
4 Ae o loo ia te oe le faamagaloga, e mataʻu ai oe.
5 Ou te faatalitali atu iā Ieova, o loo faatalitali loʻu agaga, + ma ou te faamoemoe i lana afioga.
6 E sili loʻu loto i le ALIʻI i lo o ē leoleo i le taeao;
7 Ia faamoemoe Isaraelu iā Ieova, + auā o loo iā Ieova le alofa mutimutivale, + ma o loo iā te ia le togiola e tele.
8 Na te togiolaina foʻi Isaraelu mai i ana agasala uma lava.

O LE MATAUPU 131

1 (O le pese a Tavita.) Ieova e, e le faamaualuga lo'u loto, e le faamaualuga foi o'u mata;
2 E moni, ua ou amioaʻi ma faʻafilemuina aʻu, e pei o le tama ʻua teʻa ma le susu o lona tinā;
3 Ia faamoemoe Isaraelu iā Ieova e amata mai i le taimi nei e oo i le faavavau.

MATAUPU 132

1 O le pese maualuga. Ieova e, ia e manatua Tavita ma ona puapuagā uma;
2 Na ia tautō i le ALIʻI, ma tautō i le Atua malosi o Iakopo;
3 E moni ou te lē alu atu i le faleʻie o loʻu fale, ou te lē alu aʻe foʻi i loʻu moega;
4 Ou te lē tuuina atu le moe i oʻu mata, pe tulemoe oʻu laumata.
5 Seʻia ʻou maua se mea mo le ALIʻI, o le mea e nofo ai le Atua malosi o Iakopo.
6 Faʻauta foʻi, na matou faʻalogo i ai i Efarata, na matou maua i fanua o le vao.
7 Matou te o atu i ona fale apitaga; matou te ifo atu i lona tulaga aao.
8 Ieova e, inā tulaʻi ia i lou mālōlōga; o oe, ma le atolaau o lou malosi.
9 Ia faaofuina au faitaulaga i le amiotonu; ma ia alalaga fiafia ou tagata paia.
10 Ona o lau auauna o Tavita, aua e te liliu ese mata o lau faauuina.
11 Ua tautō Ieova iā Tavita ma le faamaoni; na te le liliu ese ai; Ou te tuu i luga o lou nofoalii o fua o lou tino.
12 Afai e tausia e lau fanau laʻu feagaiga ma laʻu molimau ou te aoao atu ai ia te i latou, e nonofo foi a latou fanau i lou nofoalii e faavavau.
13 Auā ua filifilia e Ieova Siona; ua ia manao i ai e fai ma mea e nofo ai.
14 O loʻu mālōlōga lenei e faʻavavau; aua ua ou manao i ai.
15 Ou te matuā faamanuia atu i ana meaʻai;
16 Ou te faaofuina foʻi ona ositaulaga i le faaolataga;
17 O i inā ou te faatupuina ai le nifo o Tavita;
18 Ou te faaofuina ona fili i le maasiasi;

O LE MATAUPU 133

1 (O le Pese o tikeri a Tavita.) Faauta, ua matua lelei ma matagofie i le au uso e nonofo faatasi ma le lotogatasi!
2 E pei o le suāuu tāua i luga o le ulu, + ua tafe ifo i le ʻava, + o le ʻava foʻi o Arona;
3 E pei o le sau o Heremoni, e pei o le sau foʻi ua to ifo i luga o mauga o Siona;

O LE MATAUPU 134

1 (O le pese maualuga.) Faauta, ia outou vivii atu ia Ieova, outou auauna uma a Ieova, o e tutu i le po i le fale o Ieova.
2 Sii i luga o outou lima i le mea paia, ma vivii atu ia Ieova.
3 O le ALIʻI o lē na faia le lagi ma le lalolagi, ʻia faʻamanuia oe mai i Siona.

MATAUPU 135

1 Ia outou vivii atu ia Ieova. Ia outou vivii atu i le suafa o Ieova; ʻia ʻoutou viviʻi atu ʻiā te ia, ʻoutou ʻauʻauna a le ALIʻI.
2 O outou o loo tutū i le fale o Ieova, i lotoā o le fale o lo tatou Atua.
3 Ia vivii atu iā Ieova; auā e lelei Ieova; aua e manaia.
4 Auā ʻua filifilia e le ALIʻI o Iakopo ʻiā te ia, o Isaraelu foʻi e fai mona ʻoloa.
5 Auā ua ou iloa e silisili Ieova, + o lo tatou Alii foʻi e sili i atua uma.
6 O mea uma ua finagalo i ai Ieova, na ia faia i le lagi, ma le lalolagi, i le sami, ma mea loloto uma lava.
7 Na te faʻaoso aʻe le ausa mai i tuluʻiga o le lalolagi; na te faia uila mo le timu; na te aumaia le matagi ai lona faleteuoloa.
8 O lē na fasia ulumatua a Aikupito, o tagata ʻatoa ma manu.
9 O lē na ʻauina mai foʻi faʻailoga ma vāvega i totonu ʻiā te oe, Aikupito e, ʻiā Farao ma ana ʻauʻauna uma.
10 O lē na fasia nuʻu tetele, ma na fasia foʻi tupu malolosi;
11 O Sekono le tupu o sa Amorī, ma Oko le tupu o Vasana, ma malo uma o Kanana;
12 Ua ia foaʻi atu foʻi lo latou laueleele e fai ma tofi, + o le tofi o lona nuu o Isaraelu.
13 Le ALIʻI e, e faʻavavau lava lou suafa; ma lou faʻamanatuga, le ALIʻI e, i tupulaga uma lava.
14 Auā e faamasino e Ieova lona nuu, + e salamō foʻi o ia i ana auauna.
15 O tupua a nuu ese o le ario ma le auro, o le galuega a lima o tagata.
16 E i ai o latou gutu, ae latou te le tautatala; e i ai o latou mata, ae latou te le vaai;
17 E i ai o latou taliga, ae latou te le faalogo; e leai foʻi se mānava i o latou gutu.

18 O ē na faia i latou e pei o i latou, e fa‘apea fo‘i i latou uma o ē fa‘atuatua ‘iā te i latou.
19 Le aiga o Isaraelu e, ia outou vivii atu iā Ieova;
20 Le aiga o Levi, ia outou vivii atu iā Ieova;
21 ‘Ia fa‘afetaia le ALI‘I mai Siona, o lē afio i Ierusalema. Ia outou vivii atu ia Ieova.

MATAUPU 136

1 Ia faafetai atu ia Ieova; auā e lelei o ia, auā e fa‘avavau lava lona alofa.
2 Ia vivii atu i le Atua o atua, auā e faavavau lava lona alofa.
3 Ia vivii atu i le Alii o alii, auā e faavavau lava lona alofa.
4 O ia lava na te faia vavega tetele, auā e fa‘avavau lava lona alofa.
5 O lē na faia le lagi i le poto, auā e fa‘avavau lava lona alofa.
6 Ia te ia o lē na fofola le lalolagi i luga o le vai, auā e faavavau lava lona alofa.
7 Ia te ia o lē na faia malamalama tetele;
8 O le la e pule i le ao, auā e faavavau lava lona alofa.
9 O le masina ma fetu e pule i le po, auā e fa‘avavau lava lona alofa.
10 O lē na fasia Aikupito i a latou ulumatua, auā e fa‘avavau lava lona alofa mutimutivale.
11 Na ia aumaia Isaraelu mai iā i latou, + auā e faavavau lona alofa mutimutivale.
12 I le lima malosi, ma le lima faaloaloa;
13 O ia o lē na vaeluaina le Sami Ulaula i vaega, + auā e faavavau lona alofa mutimutivale.
14 Na ia faia fo‘i Isaraelu e ui atu i totonu, + auā e faavavau lona alofa mutimutivale.
15 A ‘ua fa‘aumatia Farao ma ana ‘au i le sami Ulaula, auā e fa‘avavau lava lona alofa.
16 ‘iā te ia o lē na ta‘ita‘iina lona nu‘u i le vao, auā e fa‘avavau lava lona alofa.
17 O lē na fasia tupu silisili, auā e fa‘avavau lava lona alofa mutimutivale.
18 ‘Ua ia fasiotia fo‘i tupu ta‘uta‘ua, auā e fa‘avavau lava lona alofa mutimutivale.
19 Sekono le tupu o sa Amorī, auā e fa‘avavau lava lona alofa.
20 O Oko fo‘i le tupu o Vasana, auā e fa‘avavau lava lona alofa mutimutivale.
21 Ua ia foa‘i atu fo‘i lo latou laueleele e fai ma tofi, + auā e faavavau lona alofa mutimutivale.
22 O le tofi lea mo Isaraelu lana auauna, auā e faavavau lava lona alofa.
23 O lē na manatua i tatou i lo tatou tulaga maulalo;
24 Na ia togiolaina fo‘i i tatou ai ē ita mai, auā e fa‘avavau lava lona alofa.
25 O lē na te foa‘iina mai mea e ‘ai i tagata uma lava, auā e fa‘avavau lava lona alofa.
26 Ia faafetai atu i le Atua o le lagi, auā e faavavau lava lona alofa.

MATAUPU 137

1 I tafatafa o vaitafe o Papelonia, na matou nonofo ai i lalo, ioe, na matou fetagisi ai, ina ua matou manatua Siona.
2 Na matou tautau a matou kitara i luga o laau o le vao i totonu.
3 Auā o i inā o ē na ave fa‘atagataotau‘a i matou, na latou manana‘o mai ‘iā te i matou se pese; o e na fa‘aleaga ‘iā te i matou, ‘ua latou sā‘ili mai ‘iā te i matou le ‘oli‘oli, ‘ua fa‘apea mai, ‘Inā pepese mai ia ‘iā te i matou se tasi o pese a Siona.
4 E faapefea ona matou pepese i le pese a Ieova i le nuu ese?
5 Afai e galo oe ia te au, Ierusalema e, ia galo i lo‘u lima taumatau lana togafiti.
6 Afai ou te lē manatua oe, ia pipii atu lo‘u laulaufaiva i lo‘u gutu; pe afai ou te le faamuamuaina Ierusalema i lo’u olioli sili.
7 Ieova e, ia e manatua le fanauga a Etoma i le aso o Ierusalema; o le na fai mai, Ia tuu ese, ia tuu ese, e oo lava i lona faavae.
8 E, le afafine e o Papelonia, o lē o le a faaumatia; Amuia o ia na te taui mai ia te oe e pei ona e auauna mai ia te i matou.
9 Amuia o ia o lē na te tago ma tu‘i i ou tama iti i maa.

MATAUPU 138

1 (O le Salamo a Tavita.) Ou te vivii atu ia te oe ma lo'u loto atoa: ou te fai pesega ia te oe i luma o atua.
2 Ou te ifo atu i lou malumalu paia, ou te vivii atu i lou suafa ona o lou alofa faamaoni ma lou faamaoni;
3 I le aso na ou alaga atu ai, na e tali mai ai iā te a‘u, + ma ua e faamalosi mai iā te a‘u i le malosi o lo‘u agaga.
4 Ieova e, e vivii atu ia te oe o tupu uma o le lalolagi, pe a latou faalogo i afioga a lou fofoga.
5 Ioe, latou te pepese i ala o Ieova, + auā e silisili lava le mamalu o Ieova.
6 E ui ina maualuga Ieova, ae e silasila mai o ia i lē ua faatauvaa;
7 E ui ina ou savali i le lotolotoi o puapuaga, e te faaola mai ia te au;
8 E fa‘a‘ato‘atoaina e le ALI‘I o mea ‘iā te a‘u;

MATAUPU 139

1 (I le alii fai pese, O le Salamo a Tavita.) Ieova e, ua e su'esu'e mai ia te au, ma ua e silafia au.
2 ‘Ua e silafia lo‘u nofo i lalo ma lo‘u tula‘i mai, ‘ua e silafia mamao mai lo‘u manatu.
3 Ua e siosiomia lo'u ala ma lo'u taoto, ua e silafia foi o'u ala uma.
4 Auā e leai se upu i lo‘u laulaufaiva, faauta, Ieova e, ua e silafia lelei lava.
5 Ua e siosiomia a'u i tua ma luma, ua e faaee mai foi lou aao i luga ia te au.
6 O lea poto e matuā ofoofogia lava iā te a‘u; e maualuga, ou te le mafai ona oo i ai.
7 O fea ou te alu i ai nai lou agaga? ou te sola ifea ai ou luma?
8 Afai ou te alu a‘e i le lagi, o i ai lava oe;
9 Afai ou te tago i apaau o le taeao, ma ou nofo i tuluiga o le sami;
10 O iina lava e ta‘ita‘iina ai a‘u e lou aao, ma o lou aao taumatau fo‘i e taofi ai a‘u.
11 Afai ou te faapea atu, E moni e ufitia a‘u i le pogisa; e malamalama fo'i le po e si'omia ai a'u.

12 Ioe, e lē lilo le pogisa mai ia te oe; a o le po e susulu mai e pei o le ao: o le pouliuli ma le malamalama e tutusa ia te oe.
13 Auā ‘ua ‘iā te oe o‘u mana‘o;
14 Ou te vivii atu ia te oe; auā na faia a‘u e mata‘utia ma ofo tele ai: e ofoofogia au galuega; ma ua iloa lelei e lo’u agaga.
15 E le‘i lilo a‘u mea ‘iā te oe, ‘ina ‘ua faia a‘u i le mea lilo, ma ‘ua faia a‘u i mea aupitoalalo o le lalolagi.
16 Ua silasila mai ou fofoga i lo‘u tino, a ua ou lē atoatoa; ma i lau tusi na tusia ai o’u tino uma, na faia i taimi uma, a o lei i ai lava se tasi o i latou.
17 E matuā tāua lava ou manatu iā te a‘u, le Atua e! e matuā tele lava i latou!
18 ‘Āfai ‘ou te faitauina, e sili atu lo latou aofa‘i i le oneone;
19 E moni, le Atua e, e te fasiotia le tagata amioleaga;
20 Auā ‘ua latou tautala leaga ‘iā te oe, ma ‘ua ta‘u fua e ou fili lou suafa.
21 Le ALI‘I e, ‘ou te lē ‘ino‘ino ‘ea i ē ‘ino‘ino ‘iā te oe? e lē ‘ou te tigā ‘ea ‘iā te i latou o ē laga mai ‘iā te oe?
22 Ou te ‘ino‘ino iā i latou ma le ‘ino‘ino atoatoa;
23 Le Atua e, ia e su‘esu‘e mai iā te a‘u, ma ia e silafia lo‘u loto;
24 ‘Ia e va‘ai fo‘i pe i ai se ala leaga ‘iā te a‘u, ma ta‘ita‘i mai ‘iā te a‘u i le ala e fa‘avavau.

O LE MATAUPU 140

1 (I le alii fai pese, o le Salamo a Tavita.) Ieova e, ia e laveai mai ia te au ai le tagata leaga;
2 O ē mafaufau i mea leaga i o latou loto; ‘ua fa‘apotopotoina i latou e lē aunoa mo le tau‘a.
3 Ua latou faamaai o latou laulaufaiva e pei o se gata; o lo'o i lalo o latou laugutu le 'ona o asu. Selā.
4 Ieova e, ia e tausia a‘u mai i lima o ē amioleaga; ia e lavea‘i mai iā te a‘u mai le tagata sauā; o ē na manatu e fa'ato'ilaloina lo'u alu.
5 Ua natia e e faamaualuluga se mailei mo a’u, ma maea; ua latou fofola le upega i tafatafa o le ala; ‘ua latou fa‘atūina fo‘i ni fa‘ailoga mo a‘u. Selā.
6 Na ou fai atu iā Ieova, “O oe o lo‘u Atua;
7 Le ALI‘I e, le Ali‘i e, le malosi o lo‘u olataga, ‘ua e ufiufiina lo‘u ulu i le aso o le tau‘a.
8 Le ALI‘I e, ‘aua ‘e te foa‘i mai mana‘oga o lē e amio leaga; ne'i fa'amaualugaina i latou. Selā.
9 A o ulu o ē ua si‘omia a‘u, ia ufitia i latou i le leaga o o latou lava laugutu.
10 Ia pa‘u‘u malala ola i o latou luga; i lua loloto, ina ia latou le toe tulai mai.
11 ‘Aua ne‘i fa‘amauina i le lalolagi lē e tautala leaga;
12 Ua ou iloa e faamasinoina e Ieova le faamasinoga a ē ua puapuagatia, ma le faamasinoga a ē ua matitiva.
13 E moni e vivii atu e ua amiotonu i lou suafa; e mau i ou luma o e amiotonu.

O LE MATAUPU 141

1 (O le Salamo a Tavita.) Ieova e, ou te valaau atu ia te oe; ia e faafofoga mai i lo'u leo, pe a ou valaau atu ia te oe.
2 Ia tuu atu la’u tatalo i ou luma e pei o mea manogi; ma le sii a‘e o o‘u lima e pei o le taulaga i le afiafi.
3 Le ALI‘I e, ‘ia e tu‘u mai le leoleoga i luma o lo‘u gutu; ‘ia e leoleoina le faitoto‘a o o‘u laugutu.
4 Aua ne‘i ua‘i atu lo‘u loto i se mea leaga, + e faia ai galuega leaga faatasi ma tagata o ē e faia mea leaga;
5 Ia taia a‘u e e amiotonu; o le agalelei lea: ma ia aoai mai o ia ia te au; e fai ma suāu‘u lelei, e lē gausia ai lo‘u ulu;
6 Pe a lafoina o latou faamasino i mea papa, + e latou te faalogo i a‘u upu; auā e suamalie i latou.
7 Ua faataapeapeina o tatou ivi i le gutu o le tuugamau, e pei o se tasi ua tatuu ma tata i laau i luga o le eleele.
8 A o o‘u mata e faasaga atu iā te oe, le Alii Pule Silisili Ese o Ieova; aua le tuua lo'u agaga mativa.
9 Ia e leoleo mai iā te a‘u mai i mailei ua latou faia mo a‘u, ma mailei a ē e faia le amioletonu.
10 Ia pa‘u‘ū tagata amioleaga i a latou lava upega, + a o a‘u ou te sao ai.

O LE MATAUPU 142

1 (Masekila a Tavita, O le tatalo a o i ai o ia i le ana.) Na ou valaau atu ia Ieova i lo’u leo; o lo‘u leo fo‘i na ‘ou ‘ai‘oi atu ai i le ALI‘I.
2 Na ou sasaa atu la‘u tagi i ona luma; Na ou faailoa atu i ona luma lo‘u puapuaga.
3 Ina ua vaivai lo‘u agaga i totonu iā te a‘u, ona e silafia ai lea o lo‘u ala. I le ala na ou savali ai, ua latou tuu faalilolilo le mailei mo a‘u.
4 Na ou vaai i lo‘u itu taumatau, ma ou iloa atu, ae leai se tasi na fia iloa a‘u; e leai se tasi na tausia lo’u agaga.
5 “Ieova e, na ou valaau atu iā te oe;
6 Ia e faafofoga mai i la’u alaga; auā ‘ua matuā fa‘amaulaloina a‘u; auā e sili lo latou malolosi iā te a‘u.
7 Ia aveese mai lo‘u agaga mai i le falepuipui, ina ia ou vivii atu ai i lou suafa; aua e te agalelei mai ia te au.

O LE MATAUPU 143

1 (O le salāmo a Tavita.) Le ALII e, ia e faafofoga mai i la'u tatalo, ia e faafofoga mai i a'u aioi: ia e tali mai ia te au i lou faamaoni, ma lau amiotonu.
2 ‘Aua fo‘i e te fa‘amasinoina lau ‘au‘auna, auā e lē ta‘uamiotonuina se tagata i ou luma.
3 Ona ua sauaina lo’u agaga e le ua ita mai; ua ia taia lo’u ola i lalo i le eleele; na ia faia a‘u e nofo i le pōuliuli, e pei o ē ua leva ona oti.
4 O le mea lea ‘ua lofituina ai lo‘u agaga i totonu ‘iā te a‘u; o lo‘u loto i totonu ‘iā te a‘u ‘ua fa‘atafunaina.
5 Ou te manatua aso anamua; Ou te manatunatu i au galuega uma; Ou te manatunatu i le galuega a ou aao.
6 ‘Ua ‘ou fa‘aloaloa atu o‘u lima ‘iā te oe; Selā.
7 Le ALI‘I e, ‘ia vave fa‘afofoga mai ‘iā te a‘u, ‘ua vaivai lo‘u agaga;
8 Ia e faafofoga mai i lou alofa i le taeao; aua ou te faatuatua ia te oe: ia e faailoa mai ia te au le ala ou te savali ai; aua ou te sii a'e lo'u agaga ia te oe.
9 Ieova e, ia e lavea‘i mai iā te a‘u i o‘u fili;
10 Ia e aoao mai ia te au e fai lou finagalo; auā o oe o lo‘u Atua: e lelei lou agaga; ta‘ita‘i mai ‘iā te a‘u i le nu‘u o le amio sa‘o.
11 Ieova e, ia e faaola mai iā te a‘u ona o lou suafa;

12 Ona o lou alofa mutimutivale foʻi ia e faaumatia ai oʻu fili, + ma ia faaumatia i latou uma o ē faatigā mai iā te aʻu, + auā o aʻu o lau auauna.

MATAUPU 144

1 (O le salāmo a Tavita.) ʻIa faʻafetaia le ALIʻI loʻu malosi, o lē na te aʻoaʻo i oʻu lima i le tauʻa, ma oʻu tamatamaʻi lima e tau ai.
2 Loʻu agalelei, ma loʻu ʻolo; loʻu olo maualuga, ma loʻu faaola; o loʻu talita, ma le ua ou faatuatua i ai; o lē na te faʻatoʻilaloina loʻu nuʻu i lalo o aʻu.
3 Ieova e, se a le tagata e te silafia ai o ia? po o le atalii o le tagata, ina ia e tau atu ia te ia!
4 O le tagata e pei o le faʻatauvaʻa;
5 Le ALIʻI e, ʻia e faʻafoʻi ifo lou lagi, ma ʻia e alu ifo;
6 Ia e lafo atu le uila ma faataapeapeina i latou;
7 Tuu mai lou lima mai luga; ʻIa e laveaʻi mai ʻiā te aʻu, ma laveaʻi mai ʻiā te aʻu ai vai tetele, ai lima o tagata ʻese;
8 O o latou gutu e tautala pepelo, ma o latou lima taumatau o le lima taumatau pepelo lea.
9 Le Atua e, ou te pese atu iā te oe le pese fou;
10 O ia na te avatua le faaolataga i tupu;
11 Ia e laveaʻi mai iā te aʻu, + ma laveaʻi mai iā te aʻu mai i lima o tagata ese, o o latou gutu e tautala i mea faatauvaa, + ma o latou lima taumatau o le lima taumatau pepelo lea.
12 Ina ia avea o tatou atalii e pei o laau toto ua tutupu ae i lo latou talavou; ʻina ʻia ʻavea o matou afafine e pei o maʻa tulimanu, ʻua faʻaiina e pei o se maota;
13 Ina ia tutumu o tatou fale saito, ia maua ai ituaiga uma o oloa, ina ia fua mai ai a tatou mamoe i le afe ma afe o afe i o tatou auala.
14 Ina ia malolosi a matou povi e galulue ai; ina ia leai se mea e malepe ai, po o se alu i fafo; ina ia leai se muimui i o tatou auala.
15 Amuia le nuu e faapea, e fiafia lava le nuu, o Ieova lo latou Atua.

MATAUPU 145

1 (Le Salamo o le viiga a Tavita.) Ou te vivii atu ia te oe, lo'u Atua e, le tupu e; ou te faamanū atu foi i lou suafa e faavavau faavavau lava.
2 Ou te faamanuia atu ia te oe i aso uma; ou te vivii atu foi i lou suafa e faavavau faavavau lava.
3 E silisili Ieova, e matuā viia lava; e lē masuʻesuʻeina foʻi lona silisili ese.
4 E vivii atu le tasi tupulaga i au galuega i le tasi tupulaga, latou te taʻu atu foi au galuega mamana.
5 Ou te tautala atu i le mamalu mamalu o lou mamalu, ma au galuega ofoofogia.
6 E tautala foʻi tagata i le malosi o au galuega mataʻutia, + ma ou te faailoa atu lou silisili ese.
7 E latou te matuā taʻutaʻu atu le faamanatuga i lou agalelei tele, ma latou pepese i lau amiotonu.
8 O le ALIʻI e alofa fua, ma e alofa mutimuti vale; telegese lona toasa, ma le alofa tele.
9 E agalelei Ieova i tagata uma lava;
10 Ieova e, e vivii atu iā te oe au galuega uma; e faʻamanuia foʻi oe e lau ʻau paʻia.
11 O le a latou tautala atu i le mamalu o lou malo, ma tautalatala i lou mana;
12 Ina ia faailoa atu i le fanauga a tagata ana galuega mamana, ma le mamalu mamalu o lona malo.
13 O lou malo o le malo e faavavau lea, e tumau foi lau pule i tupulaga uma lava.
14 E lagolagoina e Ieova i latou uma e paʻuʻū, + ma e faatutūina i latou uma o ē ua paʻuʻū.
15 O loo faatalitali atu ia te oe mata o tagata uma; ʻe te avatu foʻi a latou mea e ʻai i ona po e tatau ai.
16 ʻUa e faʻamafola lou ʻaʻao, ma faʻamalieina le manaʻo o mea ola uma lava.
17 E amiotonu Ieova i ona ala uma, ma e paia i ana galuega uma.
18 E latalata Ieova iā i latou uma o ē valaau atu iā te ia, + o ē e valaau iā te ia ma le faamaoni.
19 E faʻataunuʻuina e ia le manaʻo o ē matataʻu ʻiā te ia;
20 E leoleoina e Ieova i latou uma o ē alolofa iā te ia;
21 E tautala atu loʻu gutu i le viiga o Ieova;

MATAUPU 146

1 Ia outou vivii atu ia Ieova. Lo'u agaga e, ia vivii atu ia Ieova.
2 A o ou ola ou te vivii atu ia Ieova;
3 Aua tou te faatuatua i alii, po o le atalii o le tagata, e leai se fesoasoani.
4 E alu atu lana mānava, e toe foʻi atu o ia i lona eleele; i lea lava aso e fano ai ona manatu.
5 Amuia lē ua iai le Atua o Iakopo e fai ma fesoasoani, + o lē e faamoemoe iā Ieova lona Atua.
6 O lē na faia le lagi, ma le lalolagi, ma le sami, ma mea uma o i ai;
7 O lē na te faia le faʻamasinoga mo ē ʻua faʻasauāina; E tatalaina e Ieova o pagota;
8 Ua faapupulaina e Ieova mata o ē ua tauaso;
9 E leoleoina e Ieova tagata ese; na te fesoasoani i le ua matuaoti ma le fafine ua oti lana tane;
10 E fai Ieova ma tupu e faavavau, o lou Atua e, Siona e, i tupulaga uma lava. Ia outou vivii atu ia Ieova.

MATAUPU 147

1 Ia outou vivii atu ia Ieova, auā e lelei ona fai pesega i lo tatou Atua; aua e manaia; ma e matagofie le viiga.
2 E ati aʻe e Ieova Ierusalema, + na te faapotopotoina foʻi o ē ua tuliesea o Isaraelu.
3 Na te faamaloloina e loto momomo, ma fusifusia o latou manua.
4 Ua ia tauina le faitau o fetu; na te valaauina i latou uma io latou igoa.
5 E silisili lava lo tatou Alii, e silisili foi lona mana;
6 E siitia e Ieova o e agamalu;
7 Ia pepese atu ia Ieova ma le faafetai; fai pesega i le kitara i lo tatou Atua;
8 O lē na te ufitia le lagi i ao, o lē na te saunia le timu mo le lalolagi, o lē na te faʻatupuina le mutia i luga o mauga.
9 E avatu e ia i le manu lana mea e ʻai, ma tama o oreva o loo tagi.
10 E lē fiafia o ia i le malosi o le solofanua, e lē fiafia o ia i vae o le tagata.
11 E fiafia Ieova i ē matataʻu iā te ia, + o ē e faamoemoe i lona alofa mutimutivale.

12 Ia vivii atu iā Ieova, Ierusalema e; ia vivii atu i lou Atua, Siona e.
13 Ona ua ia faamalosia faalava o ou faitotoa; ua ia faamanuia i lau fanau i totonu ia te oe.
14 Na te faia le filemu i lou nuu, ma e faatumu ai oe i le saito e sili ona lelei.
15 Ua ia auina atu lana poloaiga i le lalolagi;
16 Na te foa‘i mai le kiona e pei o fulufulu mamoe;
17 Na te lafo atu lona aisa e pei o ni fasi mea‘ai;
18 Na te aauina atu lana afioga, ma liusuavai ai;
19 Ua ia faailoa atu lana afioga ia Iakopo, o ana tulafono ma ana faamasinoga ia Isaraelu.
20 E le‘i fa‘apea ‘ona faia e ia i se nu‘u; Ia outou vivii atu ia Ieova.

MATAUPU 148

1 Ia outou vivii atu ia Ieova. Ia outou vivii atu ia Ieova mai le lagi: ia outou vivii atu ia te ia i mea maualuluga.
2 Ia outou vivii atu ia te ia, o ana agelu uma lava: ia outou vivii atu ia te ia, o ana au uma lava.
3 Ia outou vivii atu ia te ia, le la ma le masina, ia outou vivii atu ia te ia, outou fetu uma o le malamalama.
4 Ia vivii atu ia te ia, outou lagi o le lagi, ma vai o i luga o le lagi.
5 Ia latou vivii atu i le suafa o Ieova;
6 Na ia fa‘atumauina fo‘i i latou e fa‘avavau fa‘avavau lava;
7 Ia vivii atu iā Ieova mai i le lalolagi, outou o tarako ma moana uma.
8 O le afi, ma le uato‘a; o le kiona, ma le ausa; o le matagi afā ua faataunuuina lana afioga:
9 Mauga, ma mauga uma; o laau fua, ma arasi uma;
10 O manu vaefa, ma manu vaefa uma; mea fetolofi, ma manu felelei;
11 Tupu o le lalolagi, ma tagata uma; o ali‘i, ma fa‘amasino uma o le lalolagi;
12 O taulele‘a ma taupou; toeaina, ma tamaiti;
13 Ia latou vivii atu i le suafa o Ieova, auā e na o lona suafa lava e silisili; o lo‘o i luga a‘e o le lalolagi ma le lagi lona mamalu.
14 Na te siitia foi le nifo o lona nuu, o le viiga o ana au paia uma; o le fānauga a Isaraelu, o le nu‘u e latalata ‘iā te ia. Ia outou vivii atu ia Ieova.

MATAUPU 149

1 Ia outou vivii atu ia Ieova. Usu atu ia ia Ieova i le pese fou, ma lona viiga i le faapotopotoga o le au paia.
2 Ia olioli Isaraelu i lē na faia o ia;
3 ‘Ia latou vivi‘i atu i lona suafa i le siva, ‘ia latou fai pesega ‘iā te ia i le topa ma le kitara.
4 Auā e fiafia le ALI‘I i lona nu‘u;
5 Ia olioli le au paia i le mamalu, ia latou pepese i luga o o latou moega.
6 Ia i ai le viiga maualuga o le Atua i o latou gutu, ma se pelu matalua i o latou lima;
7 Ina ia faia le tauimasui i luga o atunuu, ma faasalaga i luga o tagata;
8 E saisai o latou tupu i filifili, ma o latou alii i faamau uamea;
9 Ina ia faaoo atu ia te i latou le faamasinoga ua tusia: O lenei mamalu ua i ai i lana au paia uma. Ia outou vivii atu ia Ieova.

MATAUPU 150

1 Ia outou vivii atu ia Ieova. Ia vivii atu i le Atua i lona malumalu: ia vivii atu ia te ia i le vanimonimo o lona mana.
2 Ia vivii atu ia te ia ona o ana galuega mamana: ia vivii atu ia te ia e tusa ma lona silisili ese.
3 Ia vivii atu ia te ia i le leo o le pu: ia vivii atu ia te ia i le napeli ma le kitara.
4 Ia vivii atu ia te ia i le topa ma siva: ia vivii atu ia te ia i meafaifaaili ua iai uaua.
5 Ia vivii atu ia te ia i sumepalo leo tele;
6 Ia vivii atu ia Ieova o mea uma ua i ai le mānava. Ia outou vivii atu ia Ieova.